

# i.safe MOBILE



QUICK START MANUAL  
SAFETY INSTRUCTIONS

< IS910.1 >

## KEYS AND SPECIAL FEATURES



Document No. 1016MM01REV05

Version: 2019-01-21

**(c) 2019 i.safe MOBILE GmbH**

i.safe MOBILE GmbH

i\_Park Tauberfranken 10

97922 Lauda-Koenigshofen

Germany

Tel. +49 9343/60148-0

info@isafe-mobile.com

www.isafe-mobile.com

**CONTENTS**

English .....	4
Deutsch .....	9
Česky .....	15
Dansk .....	20
Español .....	26
Suomi .....	31
Français .....	37
Magyar .....	43
Italiano .....	48
Nederlands .....	54
Norsk .....	60
Polski .....	65
Portuguesa .....	71
Русский .....	77
Svenska .....	83
Korean .....	89
Japanese .....	94
Chinese .....	100

## ENGLISH

### » INTRODUCTION

This document contains information and safety regulations which are to be observed without fail for safe operation of the device **IS910.1** under the described conditions. Non-observance of this information and instructions can have serious consequences and/or may violate regulations.

Please read the manual and these safety instructions before using the device. In case of contradicting information, the text of these safety instructions shall apply. In case of any doubt, the German version shall apply.

The current EU-declaration of conformity, certificates, safety instructions and manuals can be found at [www.isafe-mobile.com](http://www.isafe-mobile.com) or requested from **i.safe MOBILE GmbH**.

### » RESERVATION

The content of this document is presented as it currently exists. **i.safe MOBILE GmbH** does not provide any explicit or tacit guarantee for the accuracy or completeness of the content of this document, including, but not restricted to, the tacit guarantee of market suitability or fitness for a specific purpose unless applicable laws or court decisions make liability mandatory. **i.safe MOBILE GmbH** reserves the right to make changes to this document or to withdraw it any time without prior notice. Changes, errors and misprints may not be used as a basis for any claim for damages. All rights reserved.

**i.safe MOBILE GmbH** cannot be held responsible for any data or other loss and direct or indirect damages caused by any improper use of this device.

### » EX-SPECIFICATIONS

The device **IS910.1** is suitable for use in potentially explosive atmospheres classified (zone 1/21 and 2/22) in accordance with directives 2014/34/EU, as well as the IECEx scheme.

#### EX-MARKINGS

##### » ATEX:

- Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
  - Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- EU Type Examination Certificate:  
EPS 16 ATEX 1 145 X  
CE-designation: C € 2004

##### » IECEx:

- Ex ib IIC T4 Gb
  - Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- IECEx Certificate: IECEx EPS 16.0061X

##### » Temperature range:

-20°C ... +60°C

##### » Manufactured by:

**i.safe MOBILE GmbH**  
i\_Park Tauberfranken 10  
97922 Lauda-Koenigshofen  
Germany

### » EU-DECLARATION OF CONFORMITY

The EU-declaration of conformity can be found at the end of this manual.

## › FAULTS AND DAMAGES

If there is any reason to suspect that the safety of the device has been compromised, it must be withdrawn from use and removed from any ex-hazardous areas immediately.

Measures must be taken to prevent any accidental restarting of the device.

The safety of the device may be compromised, if for example:

- › Malfunctions occur.
- › The housing of the device shows damage.
- › The device has been subjected to excessive loads.
- › The device has been stored improperly.
- › Markings or labels on the device are illegible.

We recommend that a device displaying errors or in which an error is suspected be sent back to **i.safe MOBILE GmbH** to be checked.

## › EX-RELEVANT SAFETY REGULATIONS

Use of this device assumes that the operator observes the conventional safety regulations and has read and understood manual, safety instructions and certificate.

The following safety regulations must also be complied with:

- › Inside ex-hazardous areas the covers of all interfaces must be closed.
- › To ensure the IP-protection, it has to be ensured that the all gaskets are present and functional. IP protection is not guaranteed anymore if gaps are visible.
- › The device may only be charged outside ex-hazardous areas using the **i.safe PROTECTOR 2.0** or **i.safe PROTECTOR 3.0** USB-cable or other equipment approved by **i.safe MOBILE GmbH**.
- › Physical connections to other equipment are only allowed outside ex-hazardous areas using the **i.safe PROTECTOR 2.0** or **i.safe PROTECTOR 3.0** USB-cable or other equipment approved by **i.safe MOBILE GmbH**.
- › The device may be charged only at ambient temperatures in between +5°C ... +35°C.
- › The device must not be exposed to abrasive acids or bases.
- › The device must not be taken into zones 0 or 20.
- › Only accessories approved by **i.safe MOBILE GmbH** may be used.
- › In case the device has a hand strap, it is not allowed to do the adjustment of the hand strap in ex-hazardous areas.

## › FURTHER SAFETY ADVISES

- › Do not touch the screen of the device with sharp objects. Dust particles and nails may scratch the screen. Please maintain the screen clean. Remove dust on the screen with a soft cloth gently, and do not scratch the screen.
- › Do not put the device in environments with excessive temperatures, as this could lead to heating of the battery, resulting in fire or explosion.
- › Do not charge the device near any flammable or explosive substances.
- › Charge the device under dry indoor conditions only.
- › Do not charge the device in environments with much dust or humidity.

- » The device may be charged only at ambient temperatures in between +5°C ... +35°C.
- » Do not use the device in areas where regulations or legislatives prohibit the use.
- » Do not expose the device or charger to strong magnetic fields, such as are emitted from induction ovens or micro-waves.
- » Do not attempt to open or repair the device. Improper repair or opening can lead to the destruction of the device, fire or explosion. Only authorized personnel are allowed to repair the device.
- » Only use accessories approved by **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Power off the device in hospitals or other places where the use of mobile phones is prohibited. This device may affect proper work of medical equipment, such as pacemakers, so always keep a distance of at least 15 cm between the device and these devices.
- » Observe all corresponding laws that are in force in the respective countries regarding the use of devices while operating a vehicle.
- » Please power off the device and disconnect the charging cable before cleaning the device.
- » Do not use any chemical cleaning agents to clean the device or the charger. Use a damp and anti-static soft cloth for cleaning.
- » Do not discard old and abandoned lithium batteries into the trash, send them to designated waste disposal locations.
- » The user alone is responsible for any and all damages and liabilities caused by malware downloaded when using the network or other data-exchange functions of the device. **i.safe MOBILE GmbH** cannot be held responsible for any of those claims.

#### **WARNING**

**i.safe MOBILE GmbH** will not assume any liability for damages caused by disregarding any of these advices or by any inappropriate use of the device.

#### **» MAINTENANCE/REPAIR**

Please note any legal requirements for periodic inspection.

The device itself has no user-serviceable parts. It is recommended to perform inspections according to the safety regulations and advices. If there is a problem with the device, please contact your vendor or consult the service center. If your device is in need of repair, you can either contact the service center or your vendor.

#### **» BATTERY**

The device may only be charged at ambient temperatures in a range from +5°C ... +35°C.

#### **» INSTALLATION OF THE MICRO SIM CARD**

The device features a micro SIM card slot. The slot is accessible on the top of the device (see page 2).

**WARNING**

Do not change the SIM card when the device is switched off. Do not try to insert or remove the SIM cards when any external power supply is connected, otherwise the SIM card may be damaged.

**› INSTALLATION OF THE microSD CARD**

The device features a microSD card slot (up to 32GB). The slot for the microSD card is on the top of the device (see page 2). If you want to remove the microSD card, please make sure that the card is not in use by the device. To remove the microSD card follow the instructions given in <Settings> → <Storage>.

**WARNING**

Do not change the microSD card when the device is switched off.

Do not try to insert or remove the microSD card when any external power supply is connected, otherwise the microSD card may be damaged.

**› KEYS AND SPECIAL FEATURES**

(see illustration on page 2)

- 1) SOS KEY:** Long press automatically selects an emergency number stored by you. This function can only be used in conjunction with an optionally available LWP app.
- 2) SD CARD SLOT:** Use for microSD card.
- 3) SIM CARD SLOT:** Use for SIM card.
- 4) CAMERA:** Front camera.
- 5) VOLUME UP KEY:** Volume up.

- 6) **VOLUME DOWN KEY:** Volume down.
- 7) **CONTROL LED:** Control LEDs for SD card, SIM and flash.
- 8) **POWER KEY:** Long press to power ON/OFF the device. Short press to power ON/OFF the standby mode.
- 9) **FUNCTION KEY M1:** Optional key used by different apps.
- 10) **FUNCTION KEY M2:** Optional key used by different apps.
- 11) **BACK KEY:** Return to previous screen.
- 12) **HOME KEY:** Return to Homescreen.
- 13) **CURRENT APPLICATION:** Close all applications.
- 14) **USB OTG:** Connect external USB devices.
- 15) **EARPHONE JACK:** Connect an earphone.
- 16) **MAGNETIC CHARGER PORT:** To charge the device with the delivered magnetic **i.safe PROTECTOR 3.0** USB cable.
- 17) **DOCKING STATION:** Connect to external docking station.
- 18) **MICRO USB TYP C:** To charge and to connect the device with the delivered **i.safe PROTECTOR 2.0** USB cable.

## › SETTING PASSWORD

In settings a password is required, use standard password "1234".

## › IMPORTANT INFORMATION!

### FACTORY RESET/ACTIVATE OEM MODE

If you have set up a Google Account, it is important to proceed with the following steps before you make a factory reset. This ensures that all private data will be deleted on the device:

<Settings> → <About phone> → tip seven times on <Build number> (to activate the developer mode) → back to <Settings> → <Developer options> → enable <OEM unlocking> → activate → <Allow> → back to <Settings> → <Backup & reset> → <Factory data reset> → <Reset phone> → <Erase everything>

If you do not enable the OEM unlocking, the device will ask you to sign in with the previously synced Google Account after the restart. In that case the device is unusable for other user.

## › RECYCLING



The crossed-out wheeled-bin symbol on your product, battery, literature, or packaging reminds you that all electrical and electronic products, batteries, and accumulators must be taken to separate collection at the end of their working life. This requirement applies in the European Union. Do not dispose of these products as unsorted municipal waste. Always return your used electronic



products, batteries, and packaging materials to dedicated collection points. This way you help prevent uncontrolled waste disposal and promote the recycling of materials. More detailed information is available from the product retailer, local waste authorities, national producer responsibility organisations, or your local **i.safe MOBILE GmbH** representative.

## » SPECIFIC ABSORPTION RATE (SAR) CERTIFICATION INFORMATION

Maximum SAR for this model and conditions under which it was recorded:

SAR (body - worn) 0.755 W/kg

## » TRADEMARKS

- » **i.safe MOBILE** and the **i.safe MOBILE** logo are registered trademarks of the **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Google, Google Play and other marks are trademarks of Google Inc.
- » All other trademarks and copyrights are the properties of their respective owners.

## DEUTSCH

### » EINFÜHRUNG

Dieses Dokument enthält Informationen und Sicherheitsvorschriften die für einen sicheren Betrieb des Geräts **IS910.1** unter den beschriebenen Bedingungen unbedingt zu berücksichtigen sind. Nichtbeachtung dieser Informationen und Anweisungen kann gefährliche Folgen haben oder gegen Vorschriften verstoßen. Lesen Sie die Bedienungsanleitung und diese Sicherheitshinweise, bevor Sie das Gerät benutzen! Im Falle widersprüchlicher Informationen gelten die deutschen Anweisungen in diesen Sicherheitshinweisen.

Die aktuelle EU-Konformitätserklärung, Baumusterprüfbescheinigung, Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitung können unter [www.isafe-mobile.com](http://www.isafe-mobile.com) heruntergeladen oder bei der **i.safe MOBILE GmbH** angefordert werden.

### » VORBEHALT

Der Inhalt dieses Dokuments basiert auf der aktuellen Funktion des Gerätes. Die **i.safe MOBILE GmbH** übernimmt weder ausdrücklich noch stillschweigend irgendeine Gewährleistung für die Richtigkeit oder Vollständigkeit des Inhalts dieses Dokuments, einschließlich, aber nicht beschränkt, auf die stillschweigende Garantie der Markttauglichkeit und der Eignung für einen bestimmten Zweck, es sei denn, anwendbare Gesetze oder Rechtsprechungen schreiben zwingend eine Haftung vor. Die **i.safe MOBILE GmbH** behält sich das Recht vor, jederzeit ohne vorherige Ankündigung Änderungen an diesem Dokument vorzunehmen oder das Dokument zurückzuziehen. Änderungen, Irrtümer und Druckfehler begründen keinen Anspruch auf Schadensersatz.

Alle Rechte vorbehalten. Für Datenverluste oder andere Schäden gleich welcher Art, die

durch den unsachgemäßen Gebrauch des Geräts entstanden sind, übernimmt die **i.safe MOBILE GmbH** keine Haftung.

## » EX-SPEZIFIKATIONEN

Das Gerät **IS910.1** ist geeignet für den industriellen Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen der Zone 1/21 und 2/22 nach Richtlinien 2014/34/EU und dem IECEx-System.

### EX-KENNZEICHNUNGEN

#### » ATEX:

- Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
  - Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- EU-Baumusterprüfbescheinigung:  
EPS 16 ATEX 1 145 X  
CE-Kennzeichnung: C€ 2004

#### » Temperaturbereich:

-20°C ... +60°C

#### » Hersteller:

**i.safe MOBILE GmbH**  
i\_Park Tauberfranken 10  
97922 Lauda-Koenigshofen  
Germany

#### » IECEx:

- Ex ib IIC T4 Gb
  - Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- IECEx Certificate: IECEx EPS 16.0061X

## » EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die EU-Konformitätserklärung befindet sich am Ende dieser Anleitung.

## » FEHLER UND UNZULÄSSIGE BELASTUNGEN

Sobald zu befürchten ist, dass die Sicherheit des Gerätes beeinträchtigt wurde, muss das Gerät außer Betrieb genommen und sofort aus explosionsgefährdeten Bereichen entfernt werden.

Die unbeabsichtigte Wiederinbetriebnahme muss verhindert werden.

Die Gerätesicherheit kann gefährdet sein, wenn z. B.:

- » Fehlfunktionen auftreten.
- » Am Gehäuse des Geräts Beschädigungen erkennbar sind.
- » Das Gerät übermäßigen Belastungen ausgesetzt wurde.
- » Das Gerät unsachgemäß gelagert wurde.
- » Beschriftungen auf dem Gerät nicht mehr lesbar sind.

Wir empfehlen ein Gerät, welches Fehler zeigt, oder bei dem Fehler vermutet werden, zu einer Überprüfung an die **i.safe MOBILE GmbH** zurückzusenden.

## » EX-RELEVANTE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Die Benutzung des Geräts setzt beim Anwender die Beachtung der üblichen Sicherheitsvorschriften und das Lesen der Bedienungsanleitung, der Sicherheitshinweise und des Zertifikates voraus, um Fehlbedienungen am Gerät auszuschließen.

Folgende Sicherheitsvorschriften müssen zusätzlich beachtet werden:

- » Sämtliche Schnittstellenabdeckungen müssen bei Verwendung in Ex-Bereichen vollständig geschlossen sein.

- » Um den IP-Schutz zu gewährleisten, ist sicherzustellen, dass alle Dichtungen am Gerät ordnungsgemäß vorhanden sind. Zwischen den beiden Gehäusenhälften darf kein größerer Spalt erkennbar sein.
- » Das Gerät darf nur außerhalb explosionsgefährdeter Bereiche über das **i.safe PROTECTOR 2.0** und **i.safe PROTECTOR 3.0** USB-Kabel oder anderes von **i.safe MOBILE GmbH** freigegebenes Zubehör geladen werden.
- » Kabelgebundene Datenverbindungen sind nur außerhalb explosionsgefährdeter Bereiche über das **i.safe PROTECTOR 2.0** und **i.safe PROTECTOR 3.0** USB-Kabel oder anderes von **i.safe MOBILE GmbH** freigegebenes Zubehör erlaubt.
- » Das Gerät darf nur bei Umgebungstemperaturen zwischen +5°C ... +35°C geladen werden.
- » Das Gerät darf keinen aggressiven Säuren oder Basen ausgesetzt werden.
- » Das Gerät darf nicht in die Zonen 0 und 20 eingebracht werden.
- » Nur von **i.safe MOBILE GmbH** freigegebenes Zubehör darf verwendet werden.
- » Bei Geräten mit Handschlaufe ist eine Justierung der Handschlaufe nur außerhalb des explosionsgefährdeten Bereichs erlaubt.

## » WEITERE SICHERHEITSHINWEISE

- » Berühren Sie das Display nicht mit scharfkantigen Gegenständen. Staub und Schmutz oder Ihre Fingernägel können die Displayscheibe zerkratzen. Bitte halten Sie die Displayscheibe sauber, indem Sie diese regelmäßig mit einem weichen Stofftuch reinigen.
- » Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus, da dadurch der Akku überhitzen kann, was zu Feuer oder im schlimmsten Fall zu einer Explosion führen kann.
- » Laden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren oder explosiven Substanzen.
- » Laden Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen.
- » Laden Sie das Gerät nicht in feuchter oder staubiger Umgebung.
- » Das Gerät darf nur bei Umgebungstemperaturen zwischen +5°C ... +35°C geladen werden.
- » Benutzen Sie das Gerät nicht an Orten, wo das Benutzen verboten ist.
- » Setzen Sie das Gerät oder das Ladegerät keinen starken elektrischen Magnetfeldern aus, wie sie z. B. von Induktionsherden oder Mikrowellenöfen ausgehen.
- » Öffnen Sie das Gerät nicht selbst und führen Sie auch keine Reparaturen selbst durch. Unsachgemäße Reparaturen können zur Zerstörung des Geräts, zu Feuer oder zu einer Explosion führen. Das Gerät darf nur von autorisierten Fachleuten repariert werden.
- » Verwenden Sie nur von **i.safe MOBILE GmbH** zugelassenes Zubehör.
- » Schalten Sie das Gerät in Kliniken oder anderen medizinischen Einrichtungen aus. Dieses Gerät kann die Funktion von medizinischen Geräten wie Herzschrittmachern oder Hörhilfen beeinflussen. Halten Sie immer einen Sicherheitsabstand von mindestens 15 cm zwischen Gerät und einem Herzschrittmacher ein.
- » Achten Sie bei der Verwendung des Geräts während der Steuerung eines Kraftfahrzeuges auf die entsprechenden Landesgesetze.

- » Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie das Ladekabel, bevor Sie das Gerät reinigen.
- » Benutzen Sie keine chemischen Mittel zum Reinigen des Geräts oder des Ladegeräts. Reinigen Sie die Geräte mit einem weichen, angefeuchteten antistatischen Stofftuch.
- » Akkus gehören NICHT in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie dazu verpflichtet alte Akkus zur fachgerechten Entsorgung zurückzugeben.
- » Für Schäden durch Computerviren, die beim Gebrauch der Internetfunktionen heruntergeladen werden, ist der Benutzer selbst verantwortlich. Ein Regressanspruch gegenüber der **i.safe MOBILE GmbH** besteht nicht.

## WARUNG

Die **i.safe MOBILE GmbH** übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Hinweise oder unsachgemäßen Gebrauch des Geräts entstehen.

## » WARTUNG/REPARATUR

Beachten Sie eventuell gültige gesetzliche Richtlinien zu wiederkehrenden Prüfungen, wie z. B. die Betriebsicherheitsverordnung!

Das Gerät selbst besitzt keine zu wartenden Teile. Es wird empfohlen, eine Überprüfung anhand der Kriterien in den Sicherheitsvorschriften und Sicherheitshinweisen durchzuführen. Bedarf ihr Gerät einer Reparatur, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Service Center oder Ihren Verkäufer. Reparaturen dürfen nur durch **i.safe MOBILE GmbH** oder autorisierte Service Center durchgeführt werden, da ansonsten die Sicherheit des Gerätes nicht mehr gewährleistet ist.

## » BATTERIE

Die Batterie des Gerätes darf nur innerhalb des Umgebungstemperaturbereiches von +5°C ... +35°C geladen werden.

## » INSTALLATION DER MICRO SIM KARTE

Das Gerät verfügt über einen Steckplatz für eine micro SIM Karte. Dieser ist unter der oberen rechten Abdeckung zugänglich (siehe Seite 2).



## WARUNG

Tauschen Sie die SIM Karte nur wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Entfernen oder setzen Sie eine SIM Karte nur ein, wenn kein Ladegerät angeschlossen ist.

## › INSTALLATION DER microSD KARTE

Das Gerät verfügt über einen Steckplatz für eine microSD Karte (bis zu 32GB). Dieser ist unter der oberen linken Abdeckung zugänglich (siehe Seite 2). Wenn Sie die microSD Karte entfernen möchten, stellen Sie bitte sicher, dass die Karte nicht vom Gerät verwendet wird. Um die microSD Karte zu entfernen, folgen Sie der Anleitung unter **<Einstellungen>** → **<Speicher>**.



### WARUNG

Tauschen Sie die microSD Karte nur wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Bauen Sie keine microSD Karte ein oder entfernen Sie eine, wenn ein Ladegerät angeschlossen ist. Ansonsten kann die microSD Karte beschädigt werden.

## › TASTENBELEGUNG UND BESONDERHEITEN

(siehe Abbildung Seite 2)

- 1) **SOS-TASTE:** Durch langes Drücken der SOS-Taste wird an eine vorabgespeicherte Notfallnummer ein Notruf abgesetzt. Diese Funktion kann nur genutzt werden wenn eine entsprechende LWP-App heruntergeladen ist.
- 2) **SD-STECKPLATZ:** Steckplatz für eine microSD Speicherkarte.
- 3) **SIM-STECKPLATZ:** Steckplatz für eine micro SIM Karte.
- 4) **KAMERA:** Frontkamera.
- 5) **LAUTSTÄRKENREGELUNG:** Lauter.
- 6) **LAUTSTÄRKENREGELUNG:** Leiser.
- 7) **KONTROLLAMPEN:** Kontrolllampe für SD Karte, SIM und Blitzfunktion.
- 8) **AN-/AUSTASTE:** Langer Druck zum An-/Ausschalten. Kurzer Druck zum An-/Ausschalten des Standby-Modus.
- 9) **FUNKTIONSTASTE M1:** Eigene Tastenbelegung möglich.
- 10) **FUNKTIONSTASTE M2:** Eigene Tastenbelegung möglich.
- 11) **ZURÜCK-TASTE:** Zurück zum vorherigen Bildschirm.
- 12) **HOME-TASTE:** Zurück zum Hauptbildschirm.
- 13) **AKTUELLE ANWENDUNGEN:** Alle Programme im Hintergrund werden geschlossen.
- 14) **USB-OTG:** Verbinden externer USB-Geräte.

- 15) **KOPFHÖRERANSCHLUSS:** Anschluss für Kopfhörer.
- 16) **MAGNETLADEANSCHLUSS:** Um das Telefon mit dem mitgelieferten **i.safe PROTECTOR 3.0** Magnet-Ladekabel aufzuladen.
- 17) **DOCKINGSTATION:** Verbindung zu externen Dockingstationen.
- 18) **MICRO USB TYP C:** Um das Telefon über USB zu laden und um es mit dem mitgelieferten **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-Kabel mit anderen Geräten zu verbinden.

## › PASSWORT IN DEN EINSTELLUNGEN

Wird in den Einstellungen ein Passwort verlangt, lautet es standardmäßig "1234".

## › WICHTIGE INFORMATIONEN!

### WERKSZUSTAND HERSTELLEN/OEM-MODUS AKTIVIEREN

Wenn Sie einen Google Account eingerichtet haben, ist es wichtig, vor einem Werksreset folgende Schritte durchzuführen um zu gewährleisten, dass alle privaten Daten vom Gerät gelöscht werden:

Wählen Sie **<Einstellungen>** → **<über das Tablet>** → sieben mal auf **<Build number>** (um den Entwicklermodus zu aktivieren) → zurück zu **<Einstellungen>** → **<Entwickleroption>** → **<OEM-Entsperrung>** → aktivieren → **<zulassen>** → zurück zu **<Einstellungen>** → **<Sicherung & Zurücksetzen>** → **<auf Werkszustand zurücksetzen>** → **<Telefon zurücksetzen>** → **alles löschen**

Wenn Sie die OEM-Entsperrung nicht aktivieren, wird das Gerät Sie bitten, sich mit dem zuvor synchronisierten Google-Konto nach dem Neustart anzumelden. In diesem Fall ist das Gerät für andere Benutzer unbrauchbar.

## › WIEDERVERWERTUNG



Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern, das auf dem Produkt, auf dem Akku, in der Dokumentation oder auf dem Verpackungsmaterial zu finden ist, bedeutet, dass elektrische und elektronische Produkte, Batterien und Akkus am Ende ihrer Lebensdauer einer getrennten Müllsammmlung zugeführt werden müssen. Diese Vorschriften gelten in der Europäischen Union. Entsorgen Sie diese Produkte nicht über den unsortierten Hausmüll. Entsorgen Sie gebrauchte elektronische Produkte, Akkus und Verpackungsmaterial stets bei den entsprechenden Sammelstellen. Sie beugen so der unkontrollierten Müllbeseitigung vor und fördern die Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen. Weitere Informationen erhalten Sie über den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben, von regionalen Abfallunternehmen, staatlichen Behörden für die Einhaltung der erweiterten Herstellerhaftung oder dem für Ihr Land oder Ihre Region zuständigen **i.safe MOBILE GmbH** Vertreter.

## › INFORMATIONEN ZUR SAR ZERTIFIZIERUNG (SPEZIFISCHE ABSORPTIONSRATE)

SAR-Höchstwerte für dieses Model und die Bedingungen, unter denen diese Werte ermittelt wurden:

SAR (am Körper getragen) 0.755 W/kg

## › MARKEN

- › **i.safe MOBILE** und das **i.safe MOBILE** Logo sind eingetragene Marken der **i.safe MOBILE GmbH**.
- › Google, Google Play und andere Marken sind Marken von Google Inc.
- › Alle weiteren Marken und Copyrights sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer.

## ČESKY

### › ÚVOD

Tento dokument obsahuje informace a bezpečnostní předpisy pro bezpečný provoz zařízení **IS910.1** za popsaných podmínek, které musí být bezpodmínečně dodržovány. Nedodržování těchto upozornění a pokynů může mít za následek nebezpečné situace nebo protiprávní jednání. Než začnete zařízení používat, přečtěte si návod k obsluze a tato bezpečnostní upozornění! V případě rozporuplných informací jsou u těchto bezpečnostních upozornění směrodatné verze v německém jazyce.

Aktuální Prohlášení o shodě s předpisy EU, certifikáty, bezpečnostní pokyny a příručky je možné nalézt na adrese **www.isafe-mobile.com** nebo vyžádat u společnosti **i.safe MOBILE GmbH**.

### › REZERVACE

Obsah tohoto dokumentu vychází z aktuální funkce zařízení. Společnost **i.safe MOBILE GmbH** neposkytuje výslovně ani implicitně jakoukoli záruku správnosti nebo úplnosti obsahu tohoto dokumentu, zejména ale ne jenom je pak vyloučena tichá záruka tržní způsobilosti a vhodnosti pro určitý konkrétní účel vyjma případů, kdy platné zákony nebo jurisdikce takové ručení povinně předepisují. Společnost **i.safe MOBILE GmbH** si vyhrazuje právo kdykoli bez předchozího oznámení provádět změny v tomto dokumentu nebo tento dokument stáhnout. Změny, omyly a tiskové chyby nezakládají jakýkoli nárok na náhradu škody.

Všechna práva vyhrazena. Za ztráty dat nebo jiné škody jakéhokoli druhu vzniklé nevhodným používáním zařízení společnosti **i.safe MOBILE GmbH** neručí.

### › ZNAČENÍ SOUVISEJÍCÍ S NEBEZPEČÍM VÝBUCHU

Zařízení **IS910.1** je určeno pro průmyslové použití v zóně ohrožené výbuchem 1/21 a 2/22 podle směrnic 2014/34/EU a systému IECEx.

#### ZNAČENÍ SOUVISEJÍCÍ S NEBEZPEČÍM VÝBUCHU

##### › ATEX:

- Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
- Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- EU Certifikát o přezkoušení:  
EPS 16 ATEX 1 144 X
- CE-Identifikace: C € 2004

##### › Teplotní rozsah:

-20 °C ... +60 °C

##### › Výrobce:

**i.safe MOBILE GmbH**  
i\_Park Tauberfranken 10  
97922 Lauda-Koenigshofen  
Německo

## » IECEX:

Ex ib IIC T4 Gb

Ex ib IIIC T135 °C Db IP6X

IECEX Certifikát: IECEX EPS 16.0061 X

## » EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

EU prohlášení o shodě se nachází na konci tohoto návodu.

## » ZÁVADY A POŠKOZENÍ

Existuje-li jakýkoli důvod domnívat se, že došlo k narušení bezpečnosti zařízení, je nutné jej přestat používat a okamžitě jej přesunout pryč z prostoru, ve kterém hrozí možnost výbuchu.

Je nutné přijmout opatření k zabránění nechtěnému spuštění zařízení.

Bezpečnost zařízení může být narušena například v těchto případech:

- » v případě závady,
- » vykazuje-li kryt zařízení známky poškození,
- » bylo-li zařízení vystaveno nadměrnému zatížení,
- » bylo-li zařízení nesprávným způsobem uskladněno nebo,
- » jsou-li značky a štítky na zařízení nečitelné.

Doporučujeme zařízení, které vykazuje chybu, nebo u kterého je podezření na chybu, zaslat ke kontrole společnosti **i.safe MOBILE GmbH**.

## » BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY TÝKAJÍCÍ SE NEBEZPEČÍ VÝBUCHU

Používání tohoto zařízení předpokládá, že jeho uživatel bude dodržovat běžné bezpečnostní předpisy a přečetl si a seznámil se s příručkou, bezpečnostními pokyny a certifikátem o shodě.

Je nutné také dodržovat následující bezpečnostní předpisy:

- » Všechny kryty rozhraní musí být při použití v zónách ohrožených výbuchem zcela zavřeny.
- » Aby byl zaručen stupeň krytí IP, je nutné zajistit, aby na zařízení byla přítomna všechna těsnění. Mezi oběma polovinami zařízení nesmí být viditelná žádná spára.
- » Zařízení se smí nabíjet pouze mimo zóny ohrožené výbuchem USB kabelem **i.safe PROTECTOR 2.0** a **i.safe PROTECTOR 3.0** nebo jiným příslušenstvím schváleným společností **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Kabelová datová spojení jsou povolena pouze mimo zóny ohrožené výbuchem pomocí USB kabelu **i.safe PROTECTOR 2.0** a USB kabelu **i.safe PROTECTOR 3.0** nebo jiného příslušenství schváleného společností **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Telefon se smí nabíjet pouze při teplotách okolního prostředí +5°C ... +35°C!
- » Zařízení se nesmí vystavovat působení žádných agresivních kyselin nebo hydroxidů.
- » Telefon se nesmí nosit do zón 0 a 20.
- » Smí se používat pouze příslušenství schválené společností **i.safe MOBILE GmbH**.
- » U přístrojů vybavených ručním popruhem je jeho nastavování povoleno pouze mimo oblast ohroženou výbuchem.



## » DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- » Nedotýkejte se displeje zařízení ostrými předměty. Může dojít k poškrábání displeje prachovými částicemi a nehty. Udržujte displej čistý. Prach z displeje odstraňujte opatrně pomocí měkké utěrky a dbejte, abyste displej nepoškrábali.
- » Nevystavuje zařízení prostředí s nadměrnými teplotami. Mohlo by dojít k přehřátí baterie a následnému požáru nebo výbuchu.
- » Nenabíjete zařízení v blízkosti hořlavých nebo výbušných látek.
- » Nabíjete zařízení pouze v suchých vnitřních prostorách.
- » Nenabíjete zařízení ve vlhkém nebo prašném prostředí.
- » Telefon se smí nabíjet pouze při teplotách okolního prostředí +5° ... +35°C!
- » Nepoužívejte zařízení na místech, ve kterých je jeho užívání zakázáno.
- » Nevystavujte zařízení nebo nabíječku působení silných elektromagnetických polí, která např. vydávají indukční sporáky nebo mikrovlnné trouby.
- » Zařízení sami neotevírejte a ani na něm sami neprovádějte žádné opravy. Neodborné opravy mohou vést ke zničení zařízení, ke vznícení nebo výbuchu. Zařízení smí opravovat pouze autorizovaní odborníci.
- » Používejte pouze příslušenství schválené společností **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Na klinikách nebo v jiných zdravotnických zařízeních zařízení vypněte. Zařízení může ovlivňovat funkci zdravotnických pomůcek, jako je kardiostimulátor nebo pomůcky pro neslyšící. Mezi zařízením a kardiostimulátorem udržujte bezpečnostní vzdálenost minimálně 15 cm.
- » Při používání zařízení během řízení vozidel dodržujte příslušné zákony platné v dané zemi.
- » Než budete zařízení čistit, vypněte jej a odpojte nabíjecí kabel.
- » K čištění zařízení nebo nabíječky nepoužívejte žádné chemické prostředky. Čistěte zařízení měkkým, navlhčeným antistatickým látkovým hadříkem.
- » Baterie nejsou v domovním odpadem. Jakožto spotřebitel jste dále povinni staré baterie správným způsobem zlikvidovat.
- » Za jakékoli škody a povinnosti způsobené a vyplývající ze stažení škodlivého softwaru při používání síťových nebo jiných funkcí zařízení určených pro výměnu dat zodpovídá výhradně uživatel. Společnost **i.safe MOBILE GmbH** nenese žádnou odpovědnost za žádné z těchto nároků.

## VAROVÁNÍ

Společnost **i.safe MOBILE GmbH** nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené ignorováním kteréhokoli z těchto doporučení nebo nesprávným použitím zařízení.

## » ÚDRŽBA A OPRAVY

Dodržujte případné platné právní předpisy k opakovaným zkouškám, jako např. předpisy k bezpečnosti práce!

Zařízení neobsahuje žádné součásti, které by uživatel mohl opravit svépomocí. Doporučuje se provádět kontroly v souladu s bezpečnostními předpisy a pokyny. Pokud se u zařízení vyskytl problém, obraťte se na prodejce nebo se poraďte se

servisním střediskem. Vyžaduje-li vaše zařízení opravu, můžete se obrátit na servisní středisko nebo na prodejce.

## » BATERIE

Baterie zařízení se smí nabíjet pouze v rozsahu okolních teplot od +5°C ... +35°C!

## » VLOŽENÍ MICRO SIM KARTY

Zařízení disponuje zásuvnou pozicí pro kartu micro SIM. Tento je přístupný pod horním doprava krytem (viz strana 2).



## VAROVÁNÍ

SIM kartu vyměňujte zásadně jen při vypnutém zařízení. Kartu SIM odeberte pouze tehdy, když není připojena nabíječka.

## » VLOŽENÍ microSD KARTY

Zařízení disponuje zásuvnou pozicí pro kartu microSD (až do 32 GB). Tento je přístupný pod horním levým krytem (viz strana 2). Pokud chcete odstranit kartu microSD, zajistěte prosím, aby v danou chvíli karta nebyla zařízením používána. Pro odstranění karty microSD postupujte podle návodu v bodech <Nastavení> → <Paměť>.



## VAROVÁNÍ

La tarjeta microSD solo debe cambiarse con el dispositivo apagado. No inserte ni extraiga la tarjeta microSD cuando el dispositivo esté conectado a una toma de corriente para evitar danos en la tarjeta microSD.

## › OBSAZENÍ TLAČÍTEK

(viz obrázek na straně 2)

- 1) **TLAČÍTKO SOS:** Dlouhým stiskem tlačítka SOS se zahájí nouzové volání na předem uložené telefonní číslo pro případ nouze. Tuto funkci lze použít pouze tehdy, když je stažena odpovídající aplikace LWPI!
- 2) **SLOT PRO SD KARTU:** Slot pro paměťovou kartu microSD.
- 3) **SLOT PRO SIM KARTU:** Slot pro micro SIM kartu.
- 4) **FOTOAPARÁT:** Přední fotoaparát.
- 5) **REGULACE HLASITOSTI:** Zvýšení hlasitosti.
- 6) **REGULACE HLASITOSTI:** Snížení hlasitosti.
- 7) **KONTROLKY:** Kontrolka pro SD kartu, SIM a funkci blesku
- 8) **VYPÍNAČ:** Dlouhým stiskem zapnete/vypnete. Krátkým stiskem zapnete/vypnete pohotovostní režim.
- 9) **FUNKČNÍ KLÁVES A M1:** Klávese Lze přiřadit vlastní funkci.
- 10) **FUNKČNÍ KLÁVES A M2:** Klávese Lze přiřadit vlastní funkci.
- 11) **TLAČÍTKO ZPĚT:** Zpět na předchozí obrazovku.
- 12) **TLAČÍTKO HLAVNÍ OBRAZOVKY:** Zpět na hlavní obrazovku.
- 13) **AKTUÁLNÍ APLIKACE:** Všechny programy na pozadí budou zavřeny.
- 14) **USB-OTG:** Připojení externích USB přístrojů.
- 15) **PŘÍPOJKA PRO SLUCHÁTKA:** Přípojka pro sluchátka.
- 16) **MAGNETICKÁ NABÍJECÍ PŘÍPOJKA:** Pro nabíjení telefonu pomocí přiloženého magnetického nabíjecího kabelu **i.safe PROTECTOR 3.0**.
- 17) **DOKOVACÍ STANICE:** Připojení k externím dokovacím stanicím.
- 18) **MICRO USB TYP C:** Pro nabíjení telefonu přes USB a pro jeho spojení s jinými přístroji pomocí USB kabelu **i.safe PROTECTOR 2.0**.

## › HESLO V NASTAVENÍCH

Pokud je v nastaveních požadováno heslo, je standardně "1234".

## › DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ!

### OBNOVENÍ TOVÁRNÍHO NASTAVENÍ/AKTIVACE REŽIMU OEM

Pokud jste si založily účet na Google, je důležité, před resetem na tovární nastavení provést následující kroky, abyste zaručili, že byla ze zařízení vymazána veškerá vaše osobní data:

**Nastavení** → **Na telefonu** → sedmkrát klepněte **na číslo verze** (tak aktivujete vývojářský režim) → zpět na **nastavení** → **Možnosti vývojáře** → zapněte **odblokování OEM** → **Aktivovat** → zpět na **nastavení** → **Zálohovat a resetovat** → **Reset na tovární nastavení**

Pokud nezapnete odblokování OEM, bude se zařízení při restartu vždy dožadovat předním založeného účtu na Google. Zařízení je tak pro jiné uživatele nepoužitelné.

## › RECYKLACE



Symbol přeškrtnutého odpadkového koše na telefonu, baterii, příručce nebo obalu připomíná, že všechny elektrické produkty, baterie a akumulátory je nutné na konci životnosti likvidovat jako tříděný odpad. Toto nařízení platí

■ v Evropské unii. Nevyhazujte tyto produkty do smíšeného komunálního odpadu. Elektronické produkty, baterie a obalový materiál vždy odevzdávejte na vyhrazených odběrných místech. Pomůžete tím zabránit nekontrolované likvidaci odpadů a podpoříte recyklaci materiálů.

Podrobnější informace jsou k dispozici u maloobchodního prodejce produktů, ístních orgánů zabývajících se odpady, národních organizací pro odpovědnost výrobců nebo u místního zastoupení společnosti **i.safe MOBILE GmbH**.

## › INFORMACE K CERTIFIKÁTU SAR (SPECIFICKÁ MÍRA ABSORPCE)

Nejvyšší hodnoty specifické míry absorpce pro tento model a podmínky, při kterých byly tyto hodnoty stanoveny:

Specifická míra absorpce (nošeno na těle) 0.755 W/kg

## › OCHRANNÉ ZNÁMKY

- › Název **i.safe MOBILE** a logo **i.safe MOBILE** jsou ochranné známky společnosti **i.safe MOBILE GmbH**.
- › Google, Google Play a Android jsou ochranné známky společnosti Google Inc.
- › Všechny ostatní ochranné známky a práva k duševnímu vlastnictví jsou majetkem příslušného držitele.

## DANSK

### › INTRODUKTION

Dette dokument indeholder information og sikkerhedsregler, som absolut skal følges for en sikker drift med enhed **IS910.1** under de beskrevne etingelser. Manglende overholdelse af disse informationer og anvisninger kan have farlige følger eller være en overtrædelse af regler. Læs brugsvejledningen og disse sikkerhedsoplysninger, før enheden bruges! I tilfælde af modstridende informationer gælder de tyske instruktioner i disse sikkerhedsoplysninger. .

Den seneste EU-overensstemmelseserklæring, typecertifikater, sikkerhedsoplysninger og brugsvejledningen kan downloades på [www.isafe-mobile.com](http://www.isafe-mobile.com) eller rekvireres hos **i.safe MOBILE GmbH**.

### › FORBEHOLD

Indholdet i dette dokument er baseret på enhedens aktuelle funktion. **i.safe MOBILE GmbH** påtager sig hverken eksplicit eller implicit noget som helst ansvar for rigtigheden eller fuldstændigheden af indholdet i dette dokument, herunder, men ikke begrænset til, stiltiende garantier for salgbarhed og egnethed til et bestemt formål, medmindre

gældende lovgivning eller jurisdiktioner foreskriver en obligatorisk forpligtelse. **i.safe MOBILE GmbH** forbeholder sig til enhver tid ret til uden forudgående varsel at foretage ændringer i dette dokument eller trække dokumentet tilbage.

Ændringer, fejl eller trykfejl begrundes ikke ret til erstatning. Alle rettigheder forbeholdes. **i.safe MOBILE GmbH** påtager sig intet ansvar for datatab eller andre skader ligegyldigt hvilken type, der er en følge af en usagkyndig brug af enheden.

## » EX-SPECIFIKATIONER

Enhed **IS910.1** er egnet til industriel brug i eksplosionsfarlige områder inden for zone 1/21 og 2/22 i henhold til direktiverne 2014/34/EU og IECEx-systemet.

### TIDLIGERE MÆRKNINGER

#### » ATEX:

- Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
  - Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- EU-typeafprøvningsattesten:  
EPS 16 ATEX 1 145 X  
CE-mærkning: C € 2004

#### » Temperaturområde:

-20°C ... +60°C

#### » Procucent:

**i.safe MOBILE GmbH**  
i\_Park Tauberfranken 10  
97922 Lauda-Koenigshofen  
Tyskland

#### » IECEx:

- Ex ib IIC T4 Gb
  - Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- IECEx IECEx certifikat: IECEx EPS 16.0061X

## » EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

EU-overensstemmelseserklæringen befinder sig i slutningen af denne vejledning.

## » FEJL OG IKKE-TILLADTE BELASTNINGER

Så snart der er frygt for, at sikkerheden ved enheden er blevet forringet, skal enheden tages ud af drift og straks fjernes fra eksplosionsfarlige områder.

En utilsigtet genstart skal forhindres.

Sikkerheden ved enheden kunne blive forringet, hvis f.eks.:

- » Der optræder fejlfunktioner.
- » Der er tydelige skader på enhedens hus.
- » Enheden har været udsat for alt for store belastninger.
- » Enheden er blevet opbevaret usagkyndigt.
- » Påskrifter på enheden ikke længere er læselige.

Vi anbefaler, at en enhed, der opviser fejl, eller formodes at være behæftet med fejl, sendes tilbage til en kontrol hos **i.safe MOBILE GmbH**.

## » EX-RELEVANTE SIKKERHEDSBESTEMMELSER

Brug af enheden forudsætter, at brugeren overholder de normale sikkerhedsbestemmelser og læser brugsanvisningen, sikkerhedsoplysningerne og certifikatet for at forhindre forkert betjening af enheden.

Følgende sikkerhedsbestemmelser skal derudover overholdes:

- » Samtlige interface-afdækninger skal være helt lukkede ved anvendelse i eksplosionsfarlige områder.
- » For at sikre IP-beskyttelsen, skal det tilsikres, at alle enhedens pakninger er tilstede i god orden. Der må ikke kunne ses nogen større spalte mellem enhedens to halvdele.
- » Enheden må kun oplades uden for eksplosionsfarlige områder via **i.safe PROTECTOR 2.0** og **i.safe PROTECTOR 3.0** USB-kablet eller andet tilbehør, der er godkendt af **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Kabeltilsluttede dataforbindelser er kun tilladt uden for eksplosionsfarlige områder via **i.safe PROTECTOR 2.0** og **i.safe PROTECTOR 3.0** USB-kablet eller andet tilbehør, der er godkendt af **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Telefonen må kun lades op ved omgivelsestemperaturer mellem +5°C ... +35°C.
- » Enheden må ikke udsættes for aggressive syrer eller baser.
- » Telefonen må ikke føres ind i zonerne 0 og 20.
- » Der må kun bruges **i.safe MOBILE GmbH**-godkendt tilbehør.
- » Ved enheder med håndledsrem er justering af håndledsremmen kun tilladt uden for det eksplosionsfarlige område.

## YDERLIGERE SIKKERHEDSBESTEMMELSER

- » Berør ikke displayet med skarpkantede genstande. Støv og snavs eller dine fingernegle kan ridse displayruden. Hold displayruden ren ved regelmæssigt at rengøre den med en blød tekstilklud.
- » Enheden må ikke udsættes for høje temperaturer, da batteriet kan blive overophedet herigennem, hvilket kan resultere i brand eller i værste fald en eksplosion.
- » Oplad ikke enheden i nærheden af brændbare eller eksplosive stoffer.
- » Oplad kun enheden i tørre, indendørs rum.
- » Oplad ikke enheden i en omgivelse, der er fugtig eller støvet.
- » Telefonen må kun lades op ved omgivelsestemperaturer mellem +5° ... +35°C.
- » Brug ikke enheden på steder, hvor brug er forbudt.
- » Udsæt ikke enheden eller opladeren for stærke elektriske magnetfelter, såsom de f.eks. dannes fra induktionskomfurer eller mikrobølgeovne.
- » Åbn ikke enheden selv og udfør heller ikke selv reparationer. Usagkyndige reparationer kan føre til ødelæggelse af enheden, brand eller en eksplosion. Enheden må kun repareres af autoriserede fagfolk.
- » Brug kun tilbehør, der er godkendt af **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Sluk enheden på hospitaler eller andre medicinske faciliteter. Denne enhed kan påvirke funktionen ved medicinsk udstyr såsom pacemakere og høreapparater. Hold altid en sikkerhedsafstand på mindst 15 cm mellem enheden og en pacemaker.
- » Overhold relevante, nationale love, når enheden bruges, mens der køres i et køretøj.
- » Sluk for enheden og kobl ladekablet fra, før enheden rengøres.
- » Brug ikke kemiske midler til at rengøre enheden eller opladeren. Rengør udstyret med en blød, fugtet antistatisk klud.

- » Batterier hører IKKE til i husholdningsaffald. Som forbruger er man forpligtet til at indlevere gamle batterier til korrekt bortskaffelse.
- » Brugeren er selv ansvarlig for skader forårsaget af computervirus, der downloades i forbindelse med brug af internetfunktionerne. Der er ingen regreskrav over for **i.safe MOBILE GmbH**.

## ADVARSEL

**i.safe MOBILE GmbH** påtager sig intet ansvar for skader forårsaget af manglende overholdelse af disse anvisninger eller forkert brug af enheden.

## » VEDLIGEHOLDELSE/REPARATION

Overhold eventuelt gyldige juridiske retningslinjer til periodiske eftersyn, som for eksempel bekendtgørelsen om industriel sikkerhed!

Selve enheden har ingen dele, der skal vedligeholdes. Det anbefales at gennemføre en kontrol baseret på kriterierne i sikkerhedsbestemmelserne og sikkerhedsoplysningerne. Er der behov for at få enheden repareret, skal man kontakte et autoriseret servicecenter eller en forhandler. Reparationer må kun udføres af **i.safe MOBILE GmbH** eller et autoriseret servicecenter, da sikkerheden ved enheden ellers ikke længere kan garanteres.

## » BATTERI

Enhedens batteri skal oplades inden for et omgivende temperaturområde på +5°C ... +35°C!

## » INSTALLATION AF MICRO SIM KORTET

Enheden har en indstikspads til et micro-SIM-kort. Dette er tilgængeligt under øverste, højre afdækning (se side 2).



## ADVARSEL

Udskift kun SIM-kortet, når enheden er slukket.  
Fjern eller indsæt kun et SIM-kort, hvis der ikke er tilsluttet en oplader.

## » INSTALLATION AF microSD KORTET

Enheden har en indstikspads til et microSD-kort (op til 32 GB). Dette er tilgængeligt under øverste, venstre afdækning (se side 2).

Hvis microSD-kortet skal fjernes, sørg for, at kortet ikke anvendes af enheden. For at fjerne microSD-kortet, følg instruktionerne under <Indstillinger> → <Hukommelse>.



## ADVARSEL

Udveksl kun microSD-kortet, når enheden er slukket. Undlad at indsætte et microSD-kort eller fjerne en, hvis en oplader er tilsluttet. Ellers kan microSD-kortet blive beskadiget.

## TASTATURBELÆGNING

(se afbildning side 2)

- 1) SOS-TAST:** Ved at trykke på tasten SOS sendes der et nødopkald til et forud lagret alarmnummer. Denne funktion kan kun bruges, hvis der er hentet en tilsvarende LWP-app.
- 2) SD-SLOT:** Slot til et microSD-hukommelseskort.
- 3) SIM-SLOT:** Slot til et micro-SIM-kort.
- 4) KAMERA:** Frontkamera.
- 5) LYDSTYRKEREGULERING:** Højere.
- 6) LYDSTYRKEREGULERING:** Lavere.
- 7) KONTROLLAMPER:** Kontrollampe til SD-kort, SIM og blitzfunktion.
- 8) TÆND/SLUK-TAST:** Langt tryk for at tænde/slukke. Kort tryk for at tænde/slukke for standby-tilstanden.
- 9) FUNKTIONSTASTEN M1:** Egen tastaturbelægning mulig.
- 10) FUNKTIONSTASTEN M2:** Egen tastaturbelægning mulig.
- 11) TILBAGETAST:** Tilbage til forrige skærm.
- 12) HOME-TAST:** Tilbage til startskærm.
- 13) AKTUELLE ANVENDELSER:** Alle programmer i baggrunden lukkes
- 14) USB-OTG:** Tilslutning af eksterne USB-enheder.
- 15) HOVEDTELEFONSTIK:** Tilslutning til hovedtelefoner.
- 16) MAGNETISK LADETILSLUTNING:** For at oplade telefonen med det medfølgende i.safe PROTECTOR 3.0 magnetiske ladekabel.
- 17) DOCKINGSTATION:** Tilslutning til eksterne docking-stationer.



- 18) MICRO-USB, TYPE C:** Til at oplade telefonen via USB og tilslutte den med andre enheder via det medfølgende **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-kabel.

## » PASSWORD I INDSTILLINGERNE

Kræves der et password i indstillingerne, er det som standard "1234".

## » VIGTIG INFORMATION!

### FABRIKSTILSTAND ETABLERES/OEM-TILSTAND AKTIVERES

Hvis du har oprettet en Google-konto, er det vigtigt at gennemføre følgende trin før en nulstilling til fabriksindstillinger for at sikre, at alle private data slettes fra enheden:

**Indstillinger** → **Om telefonen** → berør **build-nummeret** 7 gange (sådan aktiveres udviklertilstand) → tilbage til **indstillinger** → **Udviklervalgmuligheder** → **OEM-oplåsning** aktiveres → **Aktivér** → tilbage til **indstillinger** → **Sikr & nulstil** → **Nulstil til fabriksindstillinger**

Hvis du ikke aktiverer OEM-oplåsningen, kræver enheden ved genstart altid den tidligere etablerede Google-konto. Enheden er dermed ubrugelig for andre brugere.

## » GENANVENDELSE



Symbolet for den overstrøgede affaldsspand på hjul, som kan findes på produktet, på batteriet, i dokumentationen eller emballagen, betyder, at alle elektriske og elektroniske produkter, batterier og batterier skal indleveres til en separat affaldsindsamling i slutningen af produktets levetid. Disse forskrifter gælder inden for Den Europæiske Union. Bortskaf ikke disse produkter sammen med usorteret husholdningsaffald. Bortskaf altid brugte elektroniske produkter, batterier samt emballagemateriale på dertil beregnede indsamlingssteder. På den måde forebygges ukontrolleret bortskaffelse af affald og genbrug af materielle ressourcer fremmes. Yderligere informationer kan fås hos den forhandler, hvor produktet blev købt, hos lokale affaldsvirksomheder, statslige myndigheder, når det drejer sig om overholdelse af producentansvaret, eller hos den **i.safe MOBILE GmbH**-repræsentant, der er ansvarlig for det pågældende land eller område.

## » INFORMATIONER OM SAR-CERTIFICERING (SPECIFIC ABSORPTION RATE)

De maksimale SAR-værdier for denne model og de betingelser, hvorunder de blev bestemt:

SAR (båret på kroppen) 0.755 W/kg

## » VAREMÆRKER

- » **i.safe MOBILE** og **i.safe MOBILE**-logoet er varemærker tilhørende **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Google, Google Play og Android er varemærker tilhørende Google Inc.
- » Alle andre varemærker og copyrights tilhører disses respektive ejere.

## ESPAÑOL

### » INTRODUCCIÓN

Este documento contiene informaciones y prescripciones de seguridad que deben tenerse en cuenta sin falta para un funcionamiento seguro del dispositivo **IS910.1** en las condiciones descritas. El incumplimiento de estas informaciones e instrucciones puede tener consecuencias peligrosas o infringir la normativa. Lea las instrucciones de uso y estas indicaciones de seguridad antes de utilizar el dispositivo! En caso de información contradictoria, tendrán prioridad las instrucciones alemanas de estas indicaciones de seguridad. La declaración de conformidad UE actual, los certificados, las instrucciones de seguridad y las guías están disponibles en **www.isafe-mobile.com** o directamente a través de **i.safe MOBILE GmbH**.

### » RESERVA

El contenido de este documento se basa en el funcionamiento actual del dispositivo. **i.safe MOBILE GmbH** no acepta ninguna garantía, ya sea expresa o implícita por la exactitud o integridad de los contenidos de este documento, incluyendo, pero sin limitarse, las garantías implícitas de comerciabilidad y adecuación para un fin determinado, a menos que las leyes aplicables o la jurisprudencia prescriban obligatoriamente una responsabilidad. **i.safe MOBILE GmbH** se reserva el derecho a realizar en todo momento, sin información previa, modificaciones en este documento o a retirar dicho documento. Los cambios, errores o erratas no suponen ningún derecho a indemnización.

Todos los derechos reservados. **i.safe MOBILE GmbH** no asumirá ninguna responsabilidad por las pérdidas de datos u otros daños de cualquier tipo que se originen como consecuencia de un uso inadecuado del dispositivo.

### » ESPECIFICACIONES ACERCA DE LA PROTECCIÓN

El dispositivo **IS910.1** es apropiado para el uso industrial en áreas potencialmente explosivas de las zonas 1/ 21 y 2/22 según las Directivas 2014/34/UE y 2014/34/UE y según el sistema IECEx.

#### CONTRA EXPLOSIÓN

##### » ATEX:

Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb

Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X

Certificado de examen de tipo de UE:

EPS 16 ATEX 1 145 X

Distintivo CE: C€ 2004

##### » IECEx:

Ex ib IIC T4 Gb

Ex ib IIIC T135°C Db IP6X

Certificado IECEx: IECEx EPS 16.0061X

##### » Intervalo de temperatura:

-20°C ... +60°C

##### » Fabricado por:

**i.safe MOBILE GmbH**

i\_Park Tauberfranken 10

97922 Lauda-Koenigshofen

Alemania

### » DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD EU

La declaración de conformidad EU se encuentra al final de estas instrucciones.

## » AVERÍAS Y DAÑOS

Si existe alguna razón que conduzca a sospechar de la seguridad del dispositivo, desista de su uso y aléjelo del área peligrosa sometida a riesgo de explosión inmediatamente. Tome las medidas necesarias para evitar que el dispositivo pueda volver a encenderse accidentalmente. La seguridad del dispositivo podría verse perjudicada si, por ejemplo:

- » El dispositivo no funciona correctamente.
- » Hay daños visibles en la carcasa del dispositivo.
- » El dispositivo ha estado expuesto a cargas excesivas.
- » El dispositivo ha sido almacenado en condiciones inadecuadas.
- » Las marcas o etiquetas del dispositivo son ilegibles.

Recomendamos que cuando se produzcan fallos o ante la sospecha de presencia de fallos, el dispositivo sea enviado a **i.safe MOBILE GmbH** para su comprobación.

## » NORMAS DE SEGURIDAD EN MATERIA DE PROTECCIÓN CONTRA EXPLOSIÓN

El uso de este dispositivo implica que el usuario respete las normas convencionales de seguridad y lea y comprenda la guía, las instrucciones de seguridad y el certificado.

Así mismo, deberán cumplirse las siguientes normas de seguridad::

- » Todas las tapas de puertos deben estar completamente cerradas para su uso en áreas Ex.
- » Para garantizar la protección IP debe asegurarse de que todas las juntas del dispositivo estén dispuestas correctamente. Entre las dos mitades del dispositivo no debe quedar ninguna rendija reconocible.
- » El teléfono solo debe cargarse fuera de las áreas potencialmente explosivas por medio del **i.safe PROTECTOR 2.0** y el cable USB **i.safe PROTECTOR 3.0** u otro accesorio autorizado por **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Las conexiones de datos por cable solo están permitidas fuera de áreas afectadas por peligro de explosión mediante el **i.safe PROTECTOR 2.0** y el cable USB **i.safe PROTECTOR 3.0** u otro accesorio autorizado por **i.safe MOBILE GmbH**.
- » El teléfono solo debe cargarse a temperaturas ambiente entre +5°C ... +35°C.
- » El dispositivo no debe exponerse a bases ni ácidos corrosivos.
- » El teléfono no debe introducirse en las zonas 0 y 20.
- » Solo deben utilizarse accesorios autorizados por **i.safe MOBILE GmbH**.
- » En dispositivos con correa de mano, solo está permitido el ajuste de la correa de mano fuera de la zona potencialmente explosiva

## » OTRAS INDICACIONES DE SEGURIDAD

- » No toque la pantalla del dispositivo con objetos punzantes. Las partículas de polvo y los clavos pueden rayar la pantalla. Mantenga limpia la pantalla. Utilice un paño suave con cuidado para retirar el polvo de la pantalla y no raye la superficie.
- » No introduzca el dispositivo en entornos con temperaturas extremas porque la batería podría recalentarse e incendiarse o explotar.

- » No cargue el dispositivo cerca de sustancias inflamables o explosivas.
- » Cargue el dispositivo solo en espacios interiores secos.
- » No cargue el dispositivo en entornos húmedos o polvorientos.
- » El teléfono solo debe cargarse a temperaturas ambiente entre +5°C ... +35°C.
- » No utilice el dispositivo en lugares en los que esté prohibido su uso.
- » No exponga el dispositivo o el cargador a ningún campo magnético intenso, p. ej. los provenientes de hornos de inducción u hornos microondas.
- » No abra el dispositivo por sí solo ni tampoco realice reparaciones por sí mismo. Las reparaciones incorrectas pueden provocar daños irreparables en el dispositivo, un incendio o incluso una explosión. El dispositivo solo debe ser reparado por expertos autorizados.
- » Utilice exclusivamente accesorios **i.safe MOBILE GmbH** autorizados.
- » Desconecte el dispositivo en hospitales u otros centros médicos. Este dispositivo puede influir en el funcionamiento de dispositivos médicos como marcapasos o audífonos. Mantenga siempre una distancia de seguridad de mínimo 15 cm entre el dispositivo y un marcapasos.
- » En caso de que use el dispositivo mientras conduce un vehículo, respete la legislación vigente que corresponda.
- » Desconecte el dispositivo y retire el cable de carga antes de limpiar el dispositivo.
- » No utilice productos químicos para la limpieza del dispositivo ni del cargador. Limpie el dispositivo con una paño suave y antiestático humedecido.
- » Las baterías no están en la basura doméstica. Como consumidor, usted está obligado a devolver las pilas usadas para su correcta eliminación.
- » El usuario será el único responsable de los daños y otras obligaciones que pudieran surgir de la descarga de malware al utilizar la red u otras funciones de intercambio de datos del dispositivo. **i.safe MOBILE GmbH** no se hace responsable de las reclamaciones que pudieran derivarse de ello.

#### **ADVERTENCIA**

**i.safe MOBILE GmbH** no se hará responsable de las reclamaciones por daños causados por hacer caso omiso a estas advertencias o por el uso indebido del dispositivo.

### **» MANTENIMIENTO/REPARACIÓN**

Tenga en cuenta las directivas legales vigentes sobre inspecciones periódicas, p. ej., la Ordenanza de Seguridad Industrial alemana.

El dispositivo no contiene piezas que puedan ser reparadas o reemplazadas por el usuario. Se recomienda llevar a cabo inspecciones de acuerdo con las normas de seguridad y las recomendaciones. Si surge algún problema con el dispositivo, póngase en contacto con su proveedor o consulte al centro de servicio. Si necesita reparar el dispositivo, póngase en contacto con el centro de servicio o con su proveedor."

### **» BATERÍA**

La batería del dispositivo solo debe cargarse en una gama de temperatura de +5°C ... +35°C.

## › INSTALACIÓN DE LA TARJETA MICRO SIM

El dispositivo dispone de una ranura para una tarjeta micro SIM. Es accesible debajo de la tapa derecho superior (véase página 2).



### ADVERTENCIA

La tarjeta SIM solo debe cambiarse con el dispositivo apagado.

La tarjeta SIM solo debe retirarse o insertarse cuando no haya ningún cargador conectado.

## › INSTALACIÓN DE LA TARJETA microSD

El dispositivo dispone de una ranura para una tarjeta microSD (hasta 32 Gb). Es accesible debajo de la tapa izquierda superior (véase página 2).

Cuando desee retirar la tarjeta microSD, asegúrese de que la tarjeta no esté siendo utilizada por el dispositivo. Para retirar la tarjeta microSD, siga las instrucciones de [<Ajustes>](#) → [<Memoria>](#).



### ADVERTENCIA

Ne changer la carte microSD que lorsque l'appareil est éteint. Ne pas essayer d'insérer ou de retirer la carte microSD tant qu'une source d'alimentation externe est raccordée, sans quoi vous risqueriez d'endommager la carte microSD.

## › OCUPACIÓN DE TECLAS

(véase la ilustración de la página 2)

- 1) TECLA SOS:** Mediante una pulsación prolongada de la tecla SOS, se activa una llamada de emergencia a través de un número de emergencia prememorizado. Esta función solo puede utilizarse cuando se ha descargado la aplicación LWP correspondiente.

- 2) **RANURA SD:** Ranura para una tarjeta de memoria microSD.
- 3) **RANURA SIM:** Ranura para una tarjeta micro SIM.
- 4) **CÁMARA:** Cámara frontal
- 5) **REGULACIÓN DEL VOLUMEN:** Más alto.
- 6) **REGULACIÓN DEL VOLUMEN:** Más bajo.
- 7) **TESTIGOS DE CONTROL:** Testigo de control para tarjeta SD, SIM y función flash.
- 8) **TECLA ENCENDIDO/APAGADO:** Pulsación larga para conectar/desconectar. Pulsación breve para conexión/desconexión del modo standby.
- 9) **TECLA FUNCIONAL M1:** Es posible una asignación de teclas propia.
- 10) **TECLA FUNCIONAL M2:** Es posible una asignación de teclas propia.
- 11) **TECLA ATRÁS:** Vuelve a la pantalla anterior.
- 12) **TECLA INICIO:** Para volver a la pantalla principal.
- 13) **APLICACIONES ACTUALES:** Se cierran todos los programas en segundo plano.
- 14) **USB OTG:** Conexión de dispositivos USB externos.
- 15) **CONEXIÓN DE AURICULARES:** Conexión para auriculares.
- 16) **CONEXIÓN DE CARGA MAGNÉTICA:** Para cargar el teléfono con el cable de carga magnético **i.safe PROTECTOR 3.0** suministrado.
- 17) **DESTACIÓN DE ACOPLAMIENTO:** Conexión con estaciones de acoplamiento externas.
- 18) **MICRO USB TIPO C:** Upara cargar el teléfono a través de USB y para conectarlo a otros dispositivos mediante el cable USB **i.safe PROTECTOR 2.0** suministrado.

## › ACONTRASEÑA EN LOS AJUSTES

Si se le solicita una contraseña en los ajustes, esta es de forma estándar "1234".

## › ¡INFORMACIÓN IMPORTANTE!

### ESTABLECER EL ESTADO DE FÁBRICA/ACTIVAR EL MODO OEM

Si ha configurado una Cuenta Google, antes de efectuar un restablecimiento de fábrica es importante realizar los siguientes pasos para garantizar el borrado de todos los datos privados del dispositivo:

**Ajustes** → **Mediante el teléfono** → pulse 7 veces sobre el **número de compilación** (así activará el modo de programador) → volver a **ajustes** → **Opciones del programador** → Conectar al **desbloqueo de OEM** → **Activar** → volver a **ajustes** → **Guardar y restablecer** → **Restablecer al estado de fábrica**

Si no conecta el desbloqueo de OEM, el dispositivo solicitará el Google Account anteriormente configurado cada vez que se reinicie. El dispositivo no podrá ser utilizado por tanto por otros usuarios.

## » RECICLAJE



El contenedor de basura tachado que aparece en el producto, en la batería, en la documentación o en el embalaje indica que todos los productos eléctricos y electrónicos, pilas y acumuladores deben llevarse a los puntos de

recogida selectiva al final de su vida útil. Este requisito se aplica en la Unión Europea. No deseche estos productos como residuos urbanos no seleccionados. Devuelva siempre los productos electrónicos, las pilas y el material de embalaje usados a los puntos específicos de recogida. De este modo ayudará a prevenir la eliminación incontrolada de residuos y a fomentar el reciclaje de los materiales. Puede obtener más información a través del distribuidor minorista del producto, las autoridades locales encargadas de la gestión de residuos, las organizaciones nacionales competentes en materia de responsabilidad de los productores o el representante local de **i.safe MOBILE GmbH**.

## » INFORMACIÓN SOBRE LA CERTIFICACIÓN SAR (SPECIFIC ABSORPTION RATE O TASA DE ABSORCIÓN ESPECÍFICA)

Valores máximos SAR para este modelo y las condiciones bajo las cuales se han calculado:

SAR (soportada en el cuerpo) 0.755 W/kg

## » MARCAS COMERCIALES

- » **i.safe MOBILE** e **i.safe MOBILE** Logo son marcas de **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Google, Google Play y Android son marcas comerciales de Google Inc.
- » Todas las demás marcas comerciales y derechos de autor son propiedad de sus respectivos dueños.

## SUOMI

### » JOHDANTO

Tämä asiakirja sisältää tietoja ja turvallisuusohjeita, jotka ovat **IS910.1** -puhelimien käytön a moitteettoman toiminnan edellytys. Tietojen ja ohjeiden noudattamatta jättämisellä voi olla vakavia seurauksia, ja se voi olla määräysten vastaista. Lue käyttöohje ja nämä turvallisuusohjeet ennen puhelimen käyttämistä! Jos tiedoissa esiintyy ristiriitaisuuksia, turvallisuusohjeiden saksankielinen versio on ensisijaisesti pätevä.

EU-vaatimustenmukaisuusilmoitus, sertifikaatit, turvaohjeet ja oppaat löytyvät osoitteesta [www.isafe-mobile.com](http://www.isafe-mobile.com) tai ne voi pyytää **i.safe MOBILE GmbH**:lta.

### » VARAUS

Tämän asiakirjan sisältö perustuu laitteen toimintaan asiakirjan laatimishetkellä.

**i.safe MOBILE GmbH** ei vastaa nimenomaisesti eikä muulla tavoin asiakirjan sisällön paikkansapitävyydestä tai täydellisyydestä mukaan lukien laitteen markkinakelpoisuus ja

soveltuvuus tiettyyn käyttötarkoitukseen, ellei pakottavasta lainsäädännöstä tai oikeuskäytännöstä muuta johdu. **i.safe MOBILE GmbH** pidättää oikeuden muuttaa asiakirjaa tai vetää se takaisin milloin tahansa ilman ennakkovaroitusta. Muutokset, virheet ja painovirheet eivät oikeuta vahingonkorvauksiin.

Kaikki oikeudet pidätetään. **i.safe MOBILE GmbH** ei vastaa tietojen häviämisestä tai mistään muistakaan vahingoista, joiden syynä on laitteen epäasianmukainen käyttö.

## » EX-MÄÄRÄYKSET

**IS910.1** sopii teolliseen käyttöön vyöhykkeiden 1/21 ja 2/22 räjähdysvaarallisilla alueilla direktiivin 2014/34/EU sekä IECEx-järjestelmän mukaisesti.

### EX-MERKINNÄT

#### » ATEX:

- Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
- Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- EU-tyyppitarkastustodistus:  
EPS 16 ATEX 1 145 X  
CE-merkintä: CE 2004

#### » Lamputila-alue:

-20°C ... +60°C

#### » Valmistaja:

**i.safe MOBILE GmbH**  
i\_Park Tauberfranken 10  
97922 Lauda-Koenigshofen  
Saksa

#### » IECEx:

- Ex ib IIC T4 Gb
- Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- IECEx-sertifikaatti: IECEx EPS 16.0061X

## » EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on tämän ohjeen lopussa.

## » VIAT JA VAHINGOITTUMINEN

Jos on syytä epäillä, että laitteen turvallisuus on vaarantunut, se täytyy ottaa pois käytöstä ja siirtää pois ex-vaarallisilta alueilta välittömästi.

Laitteen tahaton uudelleen käynnistyminen täytyy estää.

Laitteen turvallisuus voi olla vaarantunut, jos esimerkiksi:

- » Ftpahtuu toimintahäiriöitä,
- » Laitteen kotelo näyttää vahingoittuneelta,
- » Laitteeseen on kohdistunut liiallista kuormitusta
- » Laite on varastoitu väärin,
- » Laitteen merkintöjä tai tarroja ei pysty lukemaan.

Suosittelemme, että laite, joka on vaurioitunut tai jossa on vikoja, palautetaan **i.safe MOBILE GmbH**:lle tarkastusta varten.

## » EX-MÄÄRÄYKSIIN LIITTYVÄT TURVASÄÄNNÖKSET

Tämän laitteen käyttö edellyttää, että käyttäjä noudattaa tavanomaisia turvasäännöksiä ja hän on lukenut ja ymmärtänyt käyttöohjeen, turvaohjeet ja sertifikaatin.

Suoraavia turvaohjeita täytyy myös noudattaa:



- » Kun laitetta käytetään Ex-alueella, sen kaikkien liitântöjen suojusten on oltava täysin suljettuja.
- » IP-kotelointiluokan säilyttämiseksi on varmistettava, että kaikki laitteen tiivisteet ovat paikallaan. Laitteen puoliskojen välissä ei saa näkyä havaittavaa rakoja.
- » Laitetta saa ladata ainoastaan räjähdysvaarallisen alueen ulkopuolella **i.safe PROTECTOR 2.0-** tai **i.safe PROTECTOR 3.0** -USB-kaapelin tai muun **i.safe MOBILE GmbH:n** hyväksymän tarvikkeen avulla.
- » Kaapelin välityksellä toteutettavan datayhteyden saa muodostaa ainoastaan räjähdysvaarallisen alueen ulkopuolella **i.safe PROTECTOR 2.0-** tai **i.safe PROTECTOR 3.0** -USB-kaapelin tai muun **i.safe MOBILE GmbH:n** hyväksymän tarvikkeen avulla.
- » Puhelinta saa ladata ainoastaan +5°C ... +35 °C:n ympäristön lämpötilassa.
- » Laitetta ei saa altistaa syövyttävälle hapoille tai emäksille.
- » Puhelinta ei saa viedä vyöhykkeille 0 tai 20.
- » Vain **i.safe MOBILE GmbH:n** hyväksymiä tarvikkeita saa käyttää.
- » Jos laitteessa on käsilenkki, käsilenkkiä saa säätää ainoastaan räjähdysvaarallisen alueen ulkopuolella.

## » MUITA TURVALLISUUSOHJEITA

- » Älä koske laitteen näyttöön terävillä esineillä. Pölypartikkelit ja kynnet saattavat naarmuttaa näyttöä. Pidä näyttö puhtaana. Poista pöly näytöltä pehmeällä kankaalla varovaisesti, äläkä naarmuta näyttöä.
- » Älä vie laitetta ympäristöihin, joiden lämpötila on äärimmäisen korkea tai alhainen, koska tämä voi johtaa akun kuumenemiseen, mikä voi aiheuttaa tulipalon tai räjähdyksen.
- » Älä lataa laitetta helposti syttyvien tai räjähtävien aineiden lähellä.
- » Lataa laitetta vain kuivissa sisätiloissa.
- » Älä laita laitetta kosteassa tai pölyisessä ympäristössä.
- » Puhelinta saa ladata ainoastaan +5°C ... +35 °C:n ympäristön lämpötilassa.
- » Älä käytä laitetta paikoissa, joissa sen käyttö on kielletty.
- » Älä altista laitetta tai laturia voimakkailla sähkömagneettisille kentille, jollaisia esim. induktioliedet ja mikroaaltouunit synnyttävät.
- » Älä avaa tai korjaa laitetta itse. Epäasianmukaiset korjaukset voivat tuhota laitteen sekä aiheuttaa tulipaloja ja räjähdyksiä. Laitetta saavat korjata vain valtuutetut ammattilaiset.
- » Käytä vain **i.safe MOBILE GmbH:n** hyväksymiä tarvikkeita.
- » Kytke laite pois päältä sairaaloissa ja muissa lääkinnällisissä laitoksissa. Laite voi vaikuttaa lääkinnällisten laitteiden, kuten sydämentahdistinten ja kuulolaitteiden, toimintaan. Säilytä laitteen ja sydämentahdistimen välillä aina vähintään 15 cm:n turvaetäisyys.
- » Noudata paikallista lainsäädäntöä, joka koskee laitteen käyttämistä ajoneuvolla ajettaessa.
- » Kytke laite pois päältä ja irrota latauskaapeli ennen laitteen puhdistamista.

- » Älä käytä laitteen tai laturin puhdistamiseen kemikaaleja.
- » Puhdista laite pehmeällä, kostealla antistaattisella kangasliinalla.
- » Älä hävitä vanhoja ja käytöstä poistettuja litiumparistoja talousjätteiden mukana. Käyttäjänä sinun velvollisuutesi on toimittaa vanhat akut valtuutettuun hävityspaikkaan.
- » Käyttäjä on yksin vastuussa kaikista haittaohjelman lataamisesta aiheutumista vaurioista ja vastuista käytettäessä laitteen verkkoa tai muuta tiedonsiirtotoimintaa. **i.safe MOBILE GmbH** ei ole vastuussa mistään näistä vaateista.

## **VAROITUS**

**i.safe MOBILE GmbH** ei ota vastuuta vahingoista, jotka aiheutuvat näiden ohjeiden noudattamatta jättämisestä tai laitteen asiaankuulumattomasta käytöstä.

## **YLLÄPITO / KORJAUS**

Noudata mahdollista voimassa olevaa määräaikaistarkastuksia koskevaa lainsäädäntöä, kuten käyttöturvallisuusasetusta!

Itse laitteessa ei ole käyttäjän huollettavia osia. Suosittelemme tarkastusten suorittamista turvasäännösten ja -neuvojen mukaan. Jos laitteen kanssa on ongelma, ota yhteyttä myyjään tai huoltokeskukseen. Jos laite tarvitsee korjata, voit ottaa yhteyttä joko huoltokeskukseen tai myyjään."

## **AKKU**

Laitteen akkua saa ladata ainoastaan ympäristön lämpötilan ollessa +5°C ... +35 °C!

## **MIKRO-SIM-KORTIN ASENNUS**

Puhelimessa on mikro-SIM-muistikorttipaikka. Se sijaitsee oikealla puolella yläsuojuksen alla (ks. s. 2).



## **VAROITUS**

Vaihda SIM-kortti vain silloin, kun laite on sammutettu.

SIM-kortin saa laittaa paikalleen ja poistaa vain, kun puhelin ei ole latauksessa.

## **microSD-KORTIN ASENNUS**

Puhelimessa on microSD-muistikorttipaikka (enint. 32 Gt). Se sijaitsee vasemmanpuolisen yläsuojuksen alla (ks. s. 2). Varmista ennen mikro-SD-kortin poistamista,

ettei laite käytä korttia parhaillaan. Poista mikro-SD-kortti valikon **<Asetukset>** → **<Memoria>** ohjeiden mukaisesti.



## VAROITUS

Vaihda mikro-SIM-kortti vain silloin, kun laite on sammutettu. Älä yritä laittaa tai poistaa Mikro-SD-korttia, kun ulkoinen virtalähde on yhdistetty. Muussa tapauksessa Mikro-SD-kortti voi vahingoittua.

## » PAINIKKEIDEN TOIMINNOT

(Ks. kuva sivulla 2.)

- 1) **SOS-PAINIKE:** Kun SOS-painiketta painetaan pitkään, laite soittaa hätäpuhelun asetuksiin tallennettuun hätänumeroon. Toiminto on käytettävissä vain, kun laitteeseen on ladattu tarvittava LWP-sovellus.
- 2) **SD-KORTTIPAIKKA:** Korttipaikka microSD-muistikortille.
- 3) **SIM-KORTTIPAIKKA:** Korttipaikka mikro-SIM-kortille.
- 4) **KAMERA:** Etukamera.
- 5) **ÄÄNENVOIMAKKUUSSÄÄDIN:** Äänenvoimakkuuden koventaminen.
- 6) **ÄÄNENVOIMAKKUUSSÄÄDIN:** Äänenvoimakkuuden hiljentäminen.
- 7) **MERKKIVALOT:** SD-kortin, SIM-kortin ja salaman merkkivalot.
- 8) **VIRTAPAINIKE:** Pitkä painallus kytkee laitteen päälle tai pois päältä. Lyhyt painallus kytkee valmiustilan päälle tai pois päältä.
- 9) **M1-TOIMINTOPAINIKE:** Ohjelmoitavissa itse.
- 10) **M2-TOIMINTOPAINIKE:** Ohjelmoitavissa itse.
- 11) **PALUUPAINIKE:** Takaisin edelliseen näytön maskiin.
- 12) **ALOITUSNÄYTTÖPAINIKE:** Paluu aloitusnäyttöön.
- 13) **ANYKYISET SOVELLUKSET:** Kaikki taustalla suoritettavat ohjelmat suljetaan.
- 14) **USB OTG:** Ulkoisten USB-laitteiden liittämiseen.
- 15) **KUULOKELIITÄNTÄ:** Kuulokeliitäntä.
- 16) **MAGNEETTINEN LATAUSLIITÄNTÄ:** Puhelimen lataamiseen toimitukseen sisältyvällä magneettisella **i.safe PROTECTOR 3.0** -latauskaapelilla.
- 17) **TELAKOINTIASEMA:** Liitäntä ulkoisia telakointiasemia varten.

- 18) MIKRO-USB TYYPPI C:** Puhelimen lataamiseen USB:n kautta ja sen liittämiseen muihin laitteisiin toimitukseen sisältyvällä **i.safe PROTECTOR 2.0** -USB-kaapelilla.

## › ASETUSTEN SALASANA

Asetusten muuttamiseen tarvittavan salasanan vakioasetus on **1234**.

## › TÄRKEÄÄ!

### TEHDASASETUSTEN PALAUTTAMINEN/ OEM-TILAN KÄYTTÖÖNOTTO

Google-käyttäjätilin perustamisen jälkeen on tärkeää suorittaa seuraavat toimenpiteet ennen tehdasasetusten palauttamista, jotta voidaan varmistaa kaikkien yksityisten tietojen poistuminen puhelimesta:

**Asetukset** → **Paina puhelimesta** → 7 kertaa **build-numeroa** (kehittäjätilaan siirtymiseksi) → **Paluu asetuksiin** → **Kehittäjäasetukset** → **OEM-eston poistaminen** päälle → **Aktivointi** → **Paluu asetuksiin** → **Varmuuskopiointi ja palautus** → **Tehdasasetusten palauttaminen**

Jos OEM-estoa ei poisteta, puhelin pyytää aina käynnistämisen yhteydessä kirjautumaan aiemmin luodulle Google-käyttäjätilille. Silloin muut käyttäjät eivät voi käyttää sitä.

## › KIERRÄTYS



Tuotteessasi, akussa, kirjallisuudessa tai paikkauksessa oleva pyörällisen roskasäiliön kuva, jonka päällä on rasti, muistuttaa sinua siitä, että kaikki sähköiset ja elektroniset tuotteet, akut ja akkumulaattorit täytyy viedä

erilliseen keräykseen niiden käyttöänsä päätyttyä. Tämä vaatimus on voimassa Euroopan Unionissa. Älä häitä näitä tuotteita lajittelemattomina talousjätteen joukossa. Palauta aina käytetyt elektroniikkatuotteesi, akut ja pakkausmateriaalit erillisiin keräyspisteisiin. Näin voit estää hallitsemattoman jätteiden hävittämisen ja edistää materiaalien kierrätystä. Lisää yksityiskohtaisia tietoja on saatavissa tuotteen jälleenmyyjältä, paikallisilta jäteviranomaisilta, kansallisilta tuottajavastuuorganisaatioilta tai paikalliselta **i.safe MOBILE GmbH** -edustajalta.

## › TIETOA SAR-SERTIFIOINNISTA (OMINAISABSORPTIOPEUS)

Mallikohtaiset SAR-enimmäisarvot ja niiden mittausolosuhteet:  
SAR (keholla kannettaessa) 0.755 W/kg

## › TAVARAMERKKEJÄ

- › **i.safe MOBILE** ja **i.safe MOBILE** -logo ovat **i.safe MOBILE GmbH**:n rekisteröimiä tavaramerkkejä.
- › Google, Google Play ja Android ovat Google Inc:n tavaramerkkejä.
- › Kaikki muut tavaramerkit ja tekijänoikeudet ovat haltijoidensa omaisuutta.

## FRANÇAIS

### » INTRODUCTION

Le présent document contient les informations et consignes de sécurité à impérativement observer en vue d'une exploitation en toute sécurité de l'appareil **IS910.1** dans les conditions énoncées. Le non-respect de ces informations et instructions peut engendrer des dangers ou violer des consignes. Avant d'utiliser l'appareil, lisez le mode d'emploi et les présentes consignes de sécurité! En présence d'informations contradictoires, la version allemande des instructions dans les présentes consignes de sécurité fait foi.

La déclaration de conformité CE actuelle, les certificats, les instructions de sécurité et les manuels sont disponibles sur le site **www.isafe-mobile.com** ou peuvent être demandés auprès de l'entreprise **i.safe MOBILE GmbH**.

### » SOUS RÉSERVE

Le contenu du présent document repose sur la fonction actuelle de l'appareil. L'entreprise **i.safe MOBILE GmbH** n'accorde aucune garantie, expresse ou tacite, pour l'exactitude ou l'exhaustivité du contenu du présent document, y compris, sans pour autant s'y limiter, la garantie tacite d'une qualité marchande et d'une adéquation à des fins particulières, à moins que les lois ou législations applicables ne prescrivent impérativement une telle garantie. L'entreprise **i.safe MOBILE GmbH** se réserve le droit de modifier ou de retirer le présent document à tout moment et sans préavis. Les modifications, erreurs et fautes d'impression ne permettent pas de prétendre à dommages et intérêts.

Tous droits réservés. L'entreprise **i.safe MOBILE GmbH** décline toute responsabilité pour les pertes de données et dommages similaires résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil.

### » SPÉCIFICATIONS EX

L'appareil **IS910.1** convient à une utilisation industrielle dans les zones à risque d'explosion des zones 1/21 et 2/22 conformément aux directives 2014/34/UE et au système IECEx.

#### MARQUAGES EX

##### » ATEX:

⊕ II 2G Ex ib IIC T4 Gb

⊕ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X

Attestation d'examen de fabrication EU:

EPS 16 ATEX 1 145 X

Certification CE: C€ 2004

##### » IECEx:

Ex ib IIC T4 Gb

Ex ib IIIC T135°C Db IP6X

Certificat IECEx: IECEx EPS 16.0061X

##### » Plage de température:

-20°C ... +60°C

##### » Fabrique par:

**i.safe MOBILE GmbH**

i\_Park Tauberfranken 10  
97922 Lauda-Koenigshofen  
Allemagne

## » DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EU

La déclaration de conformité EU se trouve à la fin de ce manuel.

## » PANNES ET DOMMAGES

Si, pour une raison ou une autre, vous soupçonnez que la sécurité de l'appareil a été compromise, alors il ne doit plus être utilisé et doit être immédiatement retiré des zones explosibles. Prendre les mesures qui s'imposent afin d'éviter toute remise en marche accidentelle de l'appareil.

La sécurité de l'appareil peut, par exemple, être compromise dans les cas suivants :

- » En présence d'un dysfonctionnement ;
- » En cas de détérioration de son boîtier ;
- » En cas d'exposition de l'appareil à des charges excessives ;
- » En cas de stockage incorrect de l'appareil ;
- » Lorsque les marquages et étiquettes sur l'appareil sont illisibles.

Si l'appareil est défectueux ou endommagé, ou que vous soupçonnez l'existence d'un défaut ou d'une détérioration, il est recommandé de le retourner à l'entreprise **i.safe MOBILE GmbH** en vue de son examen.

## » RÈGLES DE SÉCURITÉ EN ZONE EX

L'utilisation de cet appareil implique que l'opérateur observe les règles de sécurité conventionnelles et qu'il a lu et compris le manuel, les instructions de sécurité et les certificats.

Les règles de sécurité suivantes doivent également être observées :

- » En cas d'utilisation en zones Ex, les caches de toutes les interfaces doivent complètement être fermés.
- » Afin de garantir la protection IP, il incombe de s'assurer que tous les joints sont correctement installés sur l'appareil. Il ne doit pas y avoir de grande fente entre les deux moitiés de l'appareil.
- » Une recharge de l'appareil est uniquement autorisée en dehors des zones à risque d'explosion à l'aide des câbles USB **i.safe PROTECTOR 2.0** et **i.safe PROTECTOR 3.0** ou d'un autre accessoire agréé par l'entreprise **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Les connexions de données filaires sont uniquement autorisées en dehors des zones à risque d'explosion à l'aide des câbles USB **i.safe PROTECTOR 2.0** et **i.safe PROTECTOR 3.0** ou d'un autre accessoire agréé par l'entreprise **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Uniquement recharger le téléphone à condition que la température ambiante soit comprise entre +5°C ... +35 °C.
- » Il est interdit d'exposer l'appareil à des acides ou bases agressives.
- » Il est interdit d'introduire le téléphone dans les zones 0 et 20.
- » Uniquement employer les accessoires agréés par l'entreprise **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Dans la mesure où les appareils sont munis d'une dragonne, l'ajustage de cette dernière est uniquement autorisé à l'extérieur de la zone à risque d'explosion.

## » CONSIGNES DE SÉCURITÉ COMPLÉMENTAIRES

- » Ne pas toucher l'écran de l'appareil avec des objets pointus. Les particules de poussière et les ongles peuvent rayer l'écran. Toujours veiller à ce que l'écran soit propre. Éliminer en douceur la poussière de l'écran à l'aide d'un chiffon doux et ne pas rayer l'écran.
- » Ne pas introduire l'appareil dans les environnements qui comportent des températures trop élevées, cela pourrait provoquer une surchauffe de la batterie et déclencher un incendie ou une explosion.
- » Ne pas recharger l'appareil à proximité de substances inflammables ou explosives.
- » Chargez uniquement l'appareil en intérieur dans les locaux secs.
- » Ne rechargez pas l'appareil dans un environnement humide ou poussiéreux.
- » Uniquement recharger le téléphone à condition que la température ambiante soit comprise entre +5°C ... +35 °C.
- » N'utilisez pas l'appareil dans les zones où son utilisation est interdite.
- » N'exposez pas l'appareil ou le chargeur à des champs électromagnétiques puissants, comme par ex. des plaques de cuisson à induction ou des fours à microondes.
- » N'ouvrez pas vous-même l'appareil et n'effectuez pas non plus vous-même des réparations. Les réparations non conformes peuvent détruire l'appareil, déclencher un incendie ou provoquer une explosion. Les réparations de l'appareil sont strictement réservées aux spécialistes autorisés.
- » Employez exclusivement les accessoires agréés par l'entreprise **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Dans les hôpitaux et autres établissements médicaux, éteignez l'appareil. Cet appareil peut perturber le fonctionnement des appareils médicaux tels que les stimulateurs cardiaques et prothèses auditives. Observez toujours une distance de sécurité minimale de 15 cm entre l'appareil et un stimulateur cardiaque.
- » En cas d'utilisation de l'appareil pendant la conduite d'un véhicule à moteur, observez la législation nationale applicable.
- » Avant le nettoyage de l'appareil, éteignez-le et débranchez le câble de charge.
- » Pour le nettoyage de l'appareil ou du chargeur, n'employez pas de produits chimiques. Nettoyez les appareils à l'aide d'un chiffon en tissu antistatique doux humidifié.
- » Ne pas jeter les batteries au lithium usées ou oubliées avec les ordures ménagères. En tant qu'utilisateur, vous êtes également obligé de rapporter les anciennes batteries pour une mise au rebut appropriée.
- » L'utilisateur assume l'entière responsabilité pour tous les dommages et frais causés par les logiciels malveillants téléchargés via le réseau ou d'autres fonctions d'échange de données de l'appareil. L'entreprise **i.safe MOBILE GmbH** décline toute responsabilité pour ce type de revendications.

### AVERTISSEMENT

L'entreprise **i.safe MOBILE GmbH** décline toute responsabilité pour les dommages causés par le non-respect des présents conseils ou par toute utilisation inappropriée de l'appareil.

## › MAINTENANCE/RÉPARATION

Observez les directives légales éventuellement applicables aux contrôles périodiques, comme par ex. l'ordonnance relative à la sécurité d'exploitation !

L'appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Il est recommandé de procéder à des inspections conformément aux règles et aux consignes de sécurité. Si vous rencontrez des difficultés avec l'appareil, veuillez contacter votre revendeur ou consulter le centre S.A.V. Si vous souhaitez faire réparer votre appareil, contactez le centre S.A.V. ou votre revendeur.

## › BATTERIE

La batterie de l'appareil doit uniquement être rechargée dans la plage de températures comprise entre +5°C ... +35°C !

## › INSTALLATION DE LA CARTE MICRO SIM

L'appareil est muni d'un slot pour une carte micro SIM. Celui-ci se trouve au-dessous du cache supérieur droit (voir en page 2).



### AVERTISSEMENT

Ne changer la carte SIM que lorsque l'appareil est éteint. Insérez ou retirez uniquement la carte SIM lorsque le chargeur est débranché.

## › INSTALLATION DE LA CARTE microSD

L'appareil est muni d'un slot pour une carte microSD (jusqu'à 32 Go). Celui-ci se trouve au-dessous du cache supérieur gauche (voir en page 2). Si vous souhaitez retirer la carte microSD, veuillez vous assurer que la carte n'est pas en cours d'utilisation par l'appareil. Pour retirer la carte microSD, suivez les instructions sous [<Paramètres>](#) → [<Mémoire>](#).





**AVERTISSEMENT**

Ne changer la carte microSD que lorsque l'appareil est éteint. Ne pas essayer d'insérer ou de retirer la carte microSD tant qu'une source d'alimentation externe est raccordée, sans quoi vous risqueriez d'endommager la carte microSD.

**› AFFECTATION DES TOUCHES**

(Voir illustration en page 2)

- 1) BOUTON SOS :** Une pression prolongée sur le bouton SOS initie un appel d'urgence en composant le numéro d'urgence préalablement enregistré. Cette fonction peut uniquement être utilisée à condition de préalablement télécharger une application dédiée à la protection des travailleurs isolés.
- 2) SLOT SD :** Slot pour une carte mémoire microSD.
- 3) SLOT SIM :** Slot pour une carte SIM micro.
- 4) APPAREIL PHOTO :** Appareil photo frontal.
- 5) RÉGLAGE DU VOLUME :** Augmenter le volume.
- 6) RÉGLAGE DU VOLUME :** Réduire le volume.
- 7) VOYANTS LUMINEUX :** Voyant lumineux pour carte SD, carte SIM et fonction Flash.
- 8) BOUTON ON/OFF :** Pression prolongée pour allumer ou éteindre. Pression brève pour activer ou désactiver le mode Veille.
- 9) TOUCHE DE FONCTION M1 :** Cette touche est programmable.
- 10) TOUCHE DE FONCTION M2 :** Cette touche est programmable.
- 11) BOUTON RETOUR :** Retourner au masque de l'écran précédent.
- 12) BOUTON HOME :** Retourner à l'écran principal.
- 13) APPLICATIONS ACTUELLES :** Tous les programmes ouverts en arrière-plan sont fermés.
- 14) USB OTG :** Connexion de périphériques USB externes.
- 15) PRISE CASQUE :** Prise pour le casque.
- 16) PORT DE CHARGE MAGNÉTIQUE :** Pour la recharge du téléphone à l'aide du câble de charge magnétique **i.safe PROTECTOR 3.0** fourni.
- 17) STATION D'ACCUEIL :** Connexion aux stations d'accueil externes.
- 18) MICRO USB TYPE C :** Pour la recharge du téléphone via USB ou pour la connexion à d'autres périphériques à l'aide du câble USB **i.safe PROTECTOR 2.0** fourni.

**› MOT DE PASSE DANS LES PARAMÈTRES**

Lorsque la saisie d'un mot de passe est exigée en vue de l'accès aux paramètres, saisir par défaut « **1234** ».

## » INFORMATION IMPORTANTE! RESTAURATION DE LA CONFIGURATION D'ORIGINE/ ACTIVATION DU MODE OEM

Si vous avez configuré un compte Google, il est important d'exécuter les étapes suivantes avant de restaurer la configuration d'origine afin d'effacer toutes les données personnelles de l'appareil :

**Paramètres** → **Sur le téléphone** → Effleurez 7 fois le **numéro de la version** (pour activer le mode Développeur) → Retourner aux **paramètres** → **Options développeur** → Activer le **débloccage OEM** → **Activer** → Retourner aux **paramètres** → **Sauvegarder et réinitialiser** → **Restaurer la configuration d'origine**

Si vous n'activez pas le débloccage OEM, l'appareil tentera toujours de se reconnecter au compte Google préalablement configuré. L'appareil devient ainsi inutilisable pour d'autres utilisateurs.

## » RECYCLAGE



Le symbole de la poubelle rayée sur votre produit, batterie, documentation ou emballage vous rappelle que tous les produits électriques et électroniques, piles et batteries doivent être recyclés séparément à la fin de leur cycle de vie. Ces dispositions sont valables dans toute l'Union européenne. Ne jetez pas ces produits avec les ordures ménagères non triées. Déposez toujours les produits électroniques, les batteries et le matériel d'emballage auprès des centres de collecte compétents. Cela permet d'éviter les déchets sauvages et encourage la réutilisation des ressources. Pour de plus amples informations, contactez votre revendeur, votre entreprise régionale chargée de la collecte des ordures, les autorités nationales en charge de la responsabilité étendue du fabricant ou le représentant local de l'entreprise **i.safe MOBILE GmbH**.

## » INFORMATIONS À PROPOS DE LA CERTIFICATION DAS (DÉBIT D'ABSORPTION SPÉCIFIQUE)

Les valeurs maximales DAS pour ce modèle et les conditions dans lesquelles ces valeurs ont été déterminées :

DAS (porté près du corps) 0.755 W/kg

## » MARQUES

- » **i.safe MOBILE** et le logo **i.safe MOBILE** sont des marques déposées de l'entreprise **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Google, Google Play et Android sont des marques de Google Inc.
- » Toutes les autres marques et copyrights sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

## MAGYAR

### » BEVEZETÉS

A jelen dokumentum olyan információkat és biztonsági előírásokat tartalmaz, amelyeket az **IS910.1** készülék biztonságos üzemeltetésénél a lent megnevezett feltételek mellett feltétlenül figyelembe kell venni. Az információk és utasítások figyelmen kívül hagyása súlyos következményekkel járhat és sértheti az előírásokat. A készülék használata előtt olvassa el a használati útmutatót és a jelen biztonsági előírásokat! Ellentmondásos információk esetén a biztonsági előírásokban található német utasítások érvényesek.

Az aktuális EU megfeleléségi nyilatkozat, tanúsítvány, a biztonsági előírások és az útmutató a **www.isafe-mobile.com** oldalon érhető el vagy az **i.safe MOBILE GmbH**-től igényelhető.

### » JOGFENNTARTÁS

A jelen dokumentum tartalma a készülék aktuális működésén alapul. Az **i.safe MOBILE GmbH** sem kifejezetten sem hallgatólagosan nem vállal garanciát a jelen dokumentum tartalmának helyességéért vagy teljességéért, többek között, de nem kizárólag egy meghatározott célra vonatkozó piaci alkalmasságra korlátozott hallgatólagos garantálására, kivéve, ha az alkalmazandó törvények vagy joghatóságok ezt előírják. Az **i.safe MOBILE GmbH** fenntartja magának a jogot bármikor előzetes bejelentés nélkül a jelen dokumentumon módosítást hajtsen végre vagy visszavonja a dokumentumot. A módosítások, tévedések vagy nyomtatási hiba nem indokolják a kártérítési jogosultságot.

Minden jog fenntartva. Adatvesztéséért vagy egyéb bármilyen formájú kárért, amely a készülék szakszerűtlen használata miatt keletkezett, az **i.safe MOBILE GmbH** nem vállal felelősséget.

### » EX-SPECIFIKÁCIÓ

Az 2014/34/EU irányelv és az IECEx-rendszer alapján az **IS910.1** készülék az 1/21 és 2/22-es zóna robbanásveszélyes területeiben ipari használatra alkalmas.

#### EX-JELÖLÉSEK

##### » ATEX:

Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb

Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X

EU mintapéldány-vizsgálati tanúsítvány:

EPS 16 ATEX 1 145 X

CE-jelölés: C€ 2004

##### » IECEx:

Ex ib IIC T4 Gb

Ex ib IIIC T135°C Db IP6X

IECEx tanúsítvány: IECEx EPS 16.0061X

##### » Hőmérséklet tartomány:

-20°C ... +60°C

##### » Gyarto:

**i.safe MOBILE GmbH**

i\_Park Tauberfranken 10

97922 Lauda-Koenigshofen

Németország

## › EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat a jelen útmutató végén található.

## › HIBÁK ÉS KÁROK

Ha a készülék biztonsága bármilyen okból veszélybe kerül, azt ki kell vonni a használatból és azonnal el kell távolítani a robbanás-veszélyes területről. Meg kell tenni a szükséges intézkedéseket a készülék véletlenszerű újraindításának megakadályozására.

A készülék biztonsága például az alábbi esetekben kerülhet veszélybe:

- › Üzemzavar lép fel.
- › A készülék háza károsodik.
- › A készülék jelentős terhelésnek van kitéve.
- › A készüléket nem megfelelően tárolják.
- › A készüléken található jelölések és elnevezések olvashatatlaná válnak.

Amennyiben a készülék meghibásodik vagy károsodik, vagy annak gyanúja felmerül, ajánlott visszaküldeni az **i.safe MOBILE GmbH** részére átvizsgálás céljából.

## › EX-RELEVÁNS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A készülék használatának feltétele, hogy az eszköz használója betartsa az általános biztonsági szabályokat, elolvassa és megértse az útmutatót és a biztonsági előírásokat valamint a tanúsítványt.

Az alábbi biztonsági szabályokat szintén be kell tartani:

- › Robbanásveszélyes területen történő használat során valamennyi csatlakozási rész borítását teljesen be kell zárni.
- › Az IP-védelem biztosításához meg kell győződni arról, hogy a készüléken minden tömítés jelen van. A készülék két fele között nem lehet nagyobb felismerhető rés.
- › A készülék kizárólag a robbanásveszélyes területen kívül az **i.safe PROTECTOR 2.0** és az **i.safe PROTECTOR 3.0** USB-kábellel vagy egyéb az **i.safe MOBILE GmbH** által engedélyezett tartozékkal tölthető.
- › A kábelen keresztüli adatkapcsolat kizárólag a robbanásveszélyes területen kívül az **i.safe PROTECTOR 2.0** és az **i.safe PROTECTOR 3.0** USB-kábellel vagy egyéb az **i.safe MOBILE GmbH** által engedélyezett tartozékkal megengedett.
- › A telefont csak +5°C ... +35°C! közötti környezeti hőmérséklet esetén tölthető.
- › A készüléket nem szabad kitenni maró savnak vagy lúgnak.
- › A telefon nem vihető be a 0 és 20-as zónába.
- › Kizárólag az **i.safe MOBILE GmbH** által engedélyezett tartozék használható.
- › Csuklószíjjal rendelkező készülékeknél a csuklósíj szabályozása kizárólag a robbanásveszélyes területen kívül megengedett.

## › TOVÁBBI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- › Ne érintsen éles tárgyakat a készülék kijelzőjéhez. A porszemek és körmök megkarcolhatják a kijelzőt. Kérjük, tartsa tisztán a kijelzőt. A port egy puha ruhával távolítsa

el a képernyőről és ne karcolja meg azt.

- » Ne vigye a készüléket szélsőséges hőmérsékletű környezetbe, mert az akkumulátor túlmelegedhet, ami tüzet vagy robbanást okozhat.
- » Ne töltsa a készüléket gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagok környezetében.
- » A készüléket kizárólag száraz belső térben töltsa.
- » Ne töltsa a készüléket nedves vagy poros környezetben.
- » A telefont csak +5°C ... +35°C! közötti környezeti hőmérséklet esetén tölthető.
- » Ne használja a készüléket olyan helyen, ahol a használata tilos.
- » Ne tegye ki a készüléket vagy a töltőkészüléket erős elektromos mágneses mezőnek, amelyet például indukciós tűzhelyek vagy mikrohullám sütők hoznak létre.
- » Ne nyissa fel a készüléket és ne végezzen rajta javítást. A szakszerűtlen javítás a készülék tönkretételéhez, tűzhoz vagy robbanáshoz vezethet. A készüléket csak felhatalmazott szakemberek javíthatják.
- » Kizárólag az **i.safe MOBILE GmbH** által engedélyezett tartozékot használja.
- » Kapcsolja ki a készüléket klinikán vagy egyéb egészségügyi intézményben. A készülék befolyásolja az orvostechikai eszközök működését, például szívritmusszabályozó vagy hallókészülék. A készülék és a szívritmusszabályozó között mindig tartson legalább 15 cm biztonsági távolságot.
- » Gépjármű vezetés során készülék használatakor ügyeljen az adott ország megfelelő előírásaira.
- » A készülék tisztítása előtt kapcsolja ki a készüléket és távolítsa el a töltőkábelt.
- » A készülék vagy a töltőkészülék tisztításához ne használjon vegyszert. A készüléket puha, nedves, antistatikus törülköendővel tisztítsa.
- » Akkumulátorok nem a háztartási hulladék közé. Felhasználóként Ön köteles a régi akkumulátorokat szakszerű ártalmatlanítás céljából visszaszolgáltatni.
- » A hálózat vagy az adatcsere funkció használata során letöltött káros tartalmak által okozott minden kárért kizárólag a felhasználó felelős. Az **i.safe MOBILE GmbH** nem tehető felelőssé semmilyen, a fentiekből eredő követelésért.

## FIGYELMEZTETÉS

Az **i.safe MOBILE GmbH** nem vállal semmilyen felelősséget az utasítások be nem tartásából vagy a készülék nem megfelelő használatából eredő károkért.

## » KARBANTARTÁS/JAVÍTÁS

Visszatérő vizsgálatokhoz vegye figyelembe az érvényes törvényi irányelveket, például az üzembiztonságra vonatkozó rendeletet!

Az eszköz nem rendelkezik felhasználók által javítható alkatrészekkel. Az ellenőrző vizsgálatokat a biztonsági előírások és javaslatok szerint ajánlott elvégezni. Ha probléma merül fel a készülékkel kapcsolatban, kérjük, lépjen kapcsolatba az értékesítőjével vagy az ügyfélszolgálatl. Ha a készülék javításra szorul, az értékesítőjével vagy az ügyfélszolgálatl is kapcsolatba léphet.

## » AKKUMULÁTOR

A készülék akkumulátora kizárólag +5°C ... +35°C-ig terjedő környezeti hőmérséklet-tartományban tölthető.

## » A MICRO SIM KÁRTYA ÜZEMBE HELYEZÉSE

A készülék egy mikro SIM-kártya kártyaolvasó egységgel rendelkezik. Ez a jobb felső burkolaton keresztül hozzáférhető (lásd: 2. oldal).



### FIGYELMEZTETÉS

A SIM kártya csak akkor cserélhető, ha a készülék ki van kapcsolva.

Kizárólag a töltési folyamat befejezése után távolítsa el vagy helyezze be a SIM-kártyát.

## » A microSD KÁRTYA ÜZEMBE HELYEZÉSE

A készülék egy (akár 32GB-os) microSD-kártya kártyaolvasó egységgel rendelkezik. Ez a bal felső burkolaton keresztül hozzáférhető (lásd: 2. oldal). Amennyiben el szeretné távolítani a microSD kártyát, győződjön meg arról, hogy a készülék nem használja a kártyát. A microSD kártya eltávolításához kövesse az útmutató előírásait a [<Beállítások>](#) → [<Tárhely>](#) menüpont alatt.



### FIGYELMEZTETÉS

A microSD kártya csak akkor cserélhető, ha a készülék ki van kapcsolva.

Ha a tablethez bármilyen külső tápegységet csatlakoztat, ne helyezze be vagy távolítsa el a microSD kártyát, ellenkező esetben a microSD kártya megsérülhet.

## » GOMBKIOSZTÁS

(Lásd a 2. oldalon található ábrát)

- 1) **SOS GOMB:** Az SOS gomb hosszú ideig tartó megnyomásával az előre elmentett sürgősségi telefonszámon segélyhívás végezhető el. Ez a funkció kizárólag akkor használható, ha le van töltve a megfelelő LWP alkalmazás.
- 2) **SD KÁRTYAOLVASÓ EGYSÉG:** Kártyaolvasó egység microSD memóriakártyához.
- 3) **SIM KÁRTYAOLVASÓ EGYSÉG:** Kártyaolvasó egység micro SIM-kártyához.
- 4) **KAMERA:** Első kamera.
- 5) **HANGERŐ SZABÁLYOZÁS:** Hangosabb.
- 6) **HANGERŐ SZABÁLYOZÁS:** Halkabb.
- 7) **JELZŐFÉNYEK:** Jelzőfény az SD, SIM-kártyához és a vaku funkcióhoz.
- 8) **BE/KI GOMB:** Hosszú ideig tartó megnyomás be-/kikapcsoláshoz. Rövid ideig tartó megnyomás a készenléti üzemmód be-/kikapcsolásához.
- 9) **M1 FUNKCIÓGOMB:** Lehetséges az egyedi gombkiosztás.
- 10) **M2 FUNKCIÓGOMB:** Lehetséges az egyedi gombkiosztás.
- 11) **VISSZA GOMB:** Visszalépés az előző felületre.
- 12) **FŐMENÜ GOMB:** Visszatérés a fő képernyőre.
- 13) **AKTUÁLIS ALKALMAZÁSOK:** A háttérben minden program bezár.
- 14) **USB-OTG:** Külső USB-készülékkel való összekapcsolás.
- 15) **FEJHALLGATÓ CSATLAKOZÓ:** Csatlakozó fejhallgatóhoz.
- 16) **MÁGNESES TÖLTŐCSATLAKOZÓ:** A telefon a mellékelt **i.safe PROTECTOR 3.0** mágneses töltőkábellel való feltöltéséhez.
- 17) **DOKKOLÓÁLLOMÁS:** Kapcsolat külső csatlakozóállomásokhoz.
- 18) **C TÍPUSÚ MICRO USB:** A telefon USB-n keresztül töltéséhez és azt a mellékelt **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-kábellel más készülékekkel való összekötéséhez.

## › JELSZÓ A BEÁLLÍTÁSOKBAN

Amennyiben a beállítások menü jelszót kér, az szabvány szerint az **“1234”**.

## › FONTOS INFORMÁCIÓ!

### GYÁRI ÁLLAPOT HELYREÁLLÍTÁSA/OEM ÜZEMMÓD AKTIVÁLÁSA

Ha már létrehozott egy Google fiókot, fontos, hogy a gyári beállítások visszaállítása előtt elvégezze az alábbi lépéseket annak biztosítása érdekében, hogy minden személyes adatot letöröljön a készülékről:

**Beállítások** → **A telefonon keresztül** → koppintson 7-szer a **build számra** (így aktiválva a fejlesztő üzemmódot) → vissza a **beállításokhoz** → **Fejlesztő opciók** → **OEM kireteszítés** bekapcsolása → **Aktiválás** → vissza a **beállításokhoz** → **Mentés és visszaállítás** → **Visszaállítás gyári állapotra**

Amennyiben nem kapcsolja be az OEM kireteszelést, a készülék bekapcsoláskor mindig a korábban beállított Google-fiókot kéri. Ezáltal a készülék más felhasználók számára használhatatlan.

## » ÚJRAHASZNOSÍTÁS



Az áthúzott kerekeshulladékgyűjtő jel a terméken, az akkumulátoron, a leírásban vagy a csomagoláson arra figyelmeztet, hogy minden elektromos és elektronikai terméket, elemet és akkumulátort külön gyűjtőhelyre kell vinni, miután az eszköz élettartama lejárt. Ez az előírás az Európai Unióban érvényes. Ne dobja ki az ilyen termékeket a kommunális hulladékgyűjtőbe. A használt elektronikai termékeket, elemeket és csomagolóanyagokat mindig a kijelölt gyűjtőhelyekre vigye el. Így támogatja a nem ellenőrzött hulladékgyűjtés megakadályozását és elősegíti a termékek újbóli hasznosítását. További információt a termék kereskedőjénél, a helyi hulladékkezelési hatóságoknál, az egyes országokban a gyártásért felelős szervezeteknél, vagy az helyi **i.safe MOBILE GmbH** képviselőnél talál.

## » A SAR TANÚSÍTVÁNNYAL (FAJLAGOS ELNYELÉSI TÉNYEZŐ) KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓK

A modellhez tartozó fajlagos elnyelési tényező maximális értékei és a feltételek, amelyek alapján ezeket megállapították:

SAR (a testen viselve) 0.755 W/kg

## » VÉDJEJEGYEK

- » Az **i.safe MOBILE** és az **i.safe MOBILE** logó az **i.safe MOBILE GmbH** védjegye.
- » A Google, a Google Play és az Android a Google Inc. védjegyei.
- » Minden további védjegy és jogvédelem a mindenkori tulajdonos tulajdona.

## ITALIANO

### » INTRODUZIONE

Questo documento contiene informazioni e prescrizioni di sicurezza che devono essere necessariamente osservate nell'ottica del funzionamento sicuro del dispositivo **IS910.1** alle condizioni descritte. La mancata osservanza di tali informazioni e istruzioni può avere conseguenze pericolose o violare le prescrizioni previste. Si prega di leggere le istruzioni per l'uso e le prescrizioni di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio! In caso di informazioni discordanti si applicano le istruzioni delle prescrizioni di sicurezza in lingua tedesca.

L'attuale dichiarazione di conformità UE, i certificati, le istruzioni di sicurezza e i manuali sono disponibili sul sito **www.isafe-mobile.com**, o possono essere richiesti direttamente a **i.safe MOBILE GmbH**.



## » RISERVA

Il contenuto del presente documento si basa sulla funzione corrente del dispositivo. L'azienda **i.safe MOBILE GmbH** non si assume alcuna responsabilità, né espressa né implicita, relativamente alla correttezza o completezza dei contenuti del documento, compresi segnatamente ma non esclusivamente la garanzia implicita di commerciabilità e idoneità per uno scopo specifico, fatti salvi i caso in cui norme o sentenze applicabili prevedano tale responsabilità. **i.safe MOBILE GmbH** si riserva il diritto di apportare modifiche al presente documento o di ritirarlo in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso. Modifiche, errori e refusi non possono costituire il fondamento per richieste di indennizzo.

Tutti i diritti riservati. **i.safe MOBILE GmbH** non si assume alcuna responsabilità per la perdita di dati o per danni di qualsiasi altro tipo derivanti da un uso improprio del dispositivo.

## » SPECIFICHE SULLA PROTEZIONE DA ESPLOSIONI

**IS910.1** è un dispositivo idoneo all'uso industriale in aree a rischio di esplosione del tipo 1/21 e 2/22 in conformità alla direttiva 2014/34/UE e al sistema IECEx.

### CONTRASSEGNI SULLA PROTEZIONE DA ESPLOSIONI

#### » ATEX:

- Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
  - Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- certificato di esame UE del tipo:  
EPS 16 ATEX 1 145 X  
marcatatura CE: CE 2004

#### » Intervallo di temperature:

-20°C ... +60°C

#### » Prodotto da:

**i.safe MOBILE GmbH**  
i\_Park Tauberfranken 10  
97922 Lauda-Koenigshofen  
Germania

#### » IECEx:

- Ex ib IIC T4 Gb
  - Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- IECEx certificato: IECEx EPS 16.0061X

## » DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EU

La dichiarazione di conformità EU si trova alla fine delle presenti istruzioni.

## » DIFETTI E DANNI

Qualora sussistano motivi per ritenere che la sicurezza del dispositivo sia stata compromessa, ritirarlo immediatamente dall'uso e rimuoverlo dalle aree a rischio di esplosione. È necessario adottare misure adeguate per impedire il riavvio accidentale del dispositivo.

La sicurezza del dispositivo è compromessa, ad esempio, se:

- » si verifica un malfunzionamento;
- » l'involucro del dispositivo mostra segni di danneggiamenti;
- » il dispositivo è stato sottoposto a carichi eccessivi;
- » il dispositivo è stato conservato in modo errato;

» i contrassegni o le etichette sul dispositivo sono illeggibili.

Si consiglia di restituire a **i.safe MOBILE GmbH** per un'ispezione qualsiasi dispositivo che mostri, o che si sospetti presenti, difetti e danni.

## » NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI PER LA PROTEZIONE DA ESPLOSIONI

L'uso di questo dispositivo presuppone che l'operatore osservi le norme di sicurezza standard e abbia letto e compreso il manuale, le istruzioni di sicurezza e il certificato. È inoltre necessario attenersi alle presenti norme di sicurezza.

- » Durante l'utilizzo nelle aree a rischio di esplosione è necessario che i coperchi delle interfacce siano completamente chiusi.
- » Per garantire la copertura IP occorre assicurarsi che tutte le guarnizioni del dispositivo siano correttamente installate. Tra le due metà del dispositivo non deve esserci una fessura maggiore del previsto.
- » Il dispositivo deve essere caricato esclusivamente al di fuori delle aree a rischio di esplosione con l'ausilio del cavo USB **i.safe PROTECTOR 2.0** e **i.safe PROTECTOR 3.0** o di un altro accessorio autorizzato da **i.safe MOBILE GmbH**.
- » La connessione dati tramite cavi è consentita solo al di fuori delle aree a rischio di esplosione mediante il cavo USB **i.safe PROTECTOR 2.0** e **i.safe PROTECTOR 3.0** o un altro accessorio autorizzato da **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Il telefono può essere ricaricato solo a una temperatura compresa tra +5°C ... +35°C.
- » Il dispositivo non deve essere esposto ad acidi o basi aggressivi.
- » Il telefono non deve essere introdotto nelle zone 0 e 20.
- » È consentito utilizzare solo accessori autorizzati da **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Per i dispositivi con cinghia per le mani: non è consentito regolare la cinghia in un'area con pericolo di esplosioni.

## » ALTRE PRESCRIZIONI DI SICUREZZA

- » Non toccare lo schermo del dispositivo con oggetti appuntiti. Le particelle di polvere e le unghie possono graffiare lo schermo. Tenere pulito lo schermo. Rimuovere delicatamente la polvere dallo schermo con un panno morbido ed evitare di graffiare lo schermo.
- » Non collocare il dispositivo in ambienti con temperature eccessive: il calore potrebbe surriscaldare la batteria e causare incendi o esplosioni.
- » Non caricare il dispositivo nei pressi di sostanze infiammabili o esplosive.
- » Caricare il dispositivo solo in locali chiusi e asciutti.
- » Non caricare il dispositivo in ambienti umidi o polverosi.
- » Il telefono può essere ricaricato solo a una temperatura compresa tra +5°C ... +35°C.
- » Non utilizzare il dispositivo in luoghi in cui ne è vietato l'uso.
- » Non esporre il dispositivo o il caricabatterie a forti campi elettromagnetici come ad esempio quelli provenienti da piani cottura a induzione o forni a microonde.
- » Non aprire il dispositivo e non eseguire da soli alcuna riparazione. Le riparazioni

inappropriate possono provocare la distruzione del dispositivo o innescare un incendio o un'esplosione. Il dispositivo può essere riparato solo da tecnici autorizzati.

- » Utilizzare solo accessori autorizzati da **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Spegnere il dispositivo all'interno di cliniche o strutture ospedaliere. Il dispositivo può influire sul funzionamento di apparecchiature mediche come pacemaker o apparecchi acustici. Mantenere sempre una distanza di sicurezza di almeno 15 cm tra il dispositivo e un pacemaker.
- » Osservare le leggi nazionali in vigore quando si utilizza il dispositivo alla guida di un mezzo di trasporto.
- » Spegnere il dispositivo e rimuovere il cavo di ricarica prima di pulire l'apparecchio.
- » Non utilizzare detergenti chimici per pulire il dispositivo o il caricabatterie. Pulire gli apparecchi con un panno antistatico morbido e umido.
- » Non smaltire le batterie al litio esaurite e abbandonate nella spazzatura normale; conferirle alle sedi preposte per lo smaltimento dei rifiuti."
- » L'utente è responsabile dei danni e delle responsabilità conseguenti al download di malware durante l'uso di funzioni di rete o di scambio dati del dispositivo. **i.safe MOBILE GmbH** non può essere considerata responsabile di eventuali richieste di indennizzo conseguenti."

## AVVERTENZA

**i.safe MOBILE GmbH** non potrà assumersi alcuna responsabilità per i danni causati da negligenza nei confronti delle presenti raccomandazioni o dall'uso non corretto del dispositivo.

## MANUTENZIONE / RIPARAZIONE

Rispettare le disposizioni di legge eventualmente in vigore concernenti i controlli periodici, come ad es. la Direttiva sulla sicurezza nelle aziende!

Il dispositivo non presenta elementi riparabili dall'utente. Si consiglia di eseguire le ispezioni in base a quanto indicato nei regolamenti e negli avvisi di sicurezza. Se si verificano problemi con il dispositivo, contattare il fornitore o consultare il centro servizi. Se il dispositivo deve essere riparato, contattare il centro servizi o il proprio fornitore.

## BATTERIA

La batteria del dispositivo può essere caricata esclusivamente a temperature comprese tra +5°C ... +35°C.

## INSTALLAZIONE DELLA SCHEDA MICRO SIM

L'apparecchio dispone di uno slot per una scheda Micro SIM. La batteria è accessibile da sotto la copertura superiore sinistra (v. pagina 2).



## AVVERTENZA

Sostituire la scheda SIM quando il dispositivo è spento. Rimuovere o inserire una scheda SIM solo se il dispositivo di ricarica non è collegato.

## » INSTALLAZIONE DELLA SCHEDA microSD

L'apparecchio dispone di uno slot per una scheda microSD (fino a 32GB). La batteria è accessibile da sotto la copertura superiore sinistra (v. pagina 2). Per rimuovere la scheda microSD, assicurarsi che essa non sia correntemente utilizzata dal dispositivo. Per rimuovere la scheda microSD, attenersi alle istruzioni riportate in [<Impostazioni>](#) → [<Memoria>](#).



## AVVERTENZA

Sostituire la scheda microSD solo a dispositivo spento. Non tentare di inserire o rimuovere la scheda microSD quando il dispositivo è collegato all'alimentazione o quando è acceso: la scheda potrebbe venire danneggiata.

## » TASTI

(cfr. figura a pagina 2)

- 1) TASTO SOS:** La prolungata pressione del pulsante di emergenza origina una chiamata a un numero di emergenza. Questa funzione è utilizzabile solo dopo avere scaricato l'apposita app LWP.
- 2) SLOT SD:** Slot per una scheda di memoria microSD.
- 3) SLOT SIM:** Slot per una scheda Micro-SIM.
- 4) FOTOCAMERA:** Fotocamera frontale.
- 5) REGOLAZIONE DEL VOLUME:** più alto.
- 6) REGOLAZIONE DEL VOLUME:** più basso.

- 7) SPIE DI CONTROLLO:** Spia di controllo per scheda SD, SIM e funzione flash.
- 8) TASTO ON/OFF:** Per accendere/spengere, tenere premuto a lungo. Per attivare/disattivare la modalità di standby, premere brevemente.
- 9) TASTO FUNZIONE M1:** Assegnazione personalizzata della funzione.
- 10) TASTO FUNZIONE M2:** Assegnazione personalizzata della funzione.
- 11) TASTO INDIETRO:** Per tornare alla schermata precedente.
- 12) TASTO HOME:** Per tornare alla schermata principale.
- 13) UTILIZZI CORRENTI:** Vengono chiusi tutti i programmi sullo sfondo.
- 14) USB OTG:** Per il collegamento di dispositivi USB esterni.
- 15) JACK PER LE CUFFIE:** Collegamento per le cuffie auricolari.
- 16) COLLEGAMENTO DI RICARICA MAGNETICO:** Per poter collegare il telefono con il cavo di ricarica magnetico **i.safe PROTECTOR 3.0** fornito in dotazione.
- 17) ALLOGGIAMENTO DI ESPANSIONE:** Collegamento ad alloggiamenti di espansione esterni.
- 18) MICRO-USB DI TIPO C:** Per poter caricare il telefono tramite USB e collegarlo ad altri dispositivi tramite il cavo USB **i.safe PROTECTOR 2.0** fornito in dotazione.

## › PASSWORD PER LE CONFIGURAZIONI

Se per le configurazioni è necessaria una password, per impostazione predefinita questa corrisponde a „1234”.

## › INFORMAZIONI IMPORTANTI!

### RIPRISTINARE LE IMPOSTAZIONI DI FABBRICA / ATTIVARE LA MODALITÀ OEM

Se è stato impostato un account Google, è importante eseguire i seguenti passaggi prima di resettare l'apparecchio alle impostazioni di fabbrica al fine di garantire che tutti i dati privati vengano cancellati dallo stesso:

**Impostazioni** → **Dal telefono** → digitare 7 volte il **build number** (per attivare la modalità sviluppatore) → tornare alle **impostazioni** → **Opzioni sviluppatore** → Attivare **lo sblocco OEM** → **Attiva** → tornare alle **impostazioni** → **Salva e ripristina** → **Ripristinare le impostazioni di fabbrica**

Se non viene attivato lo sblocco OEM, al riavvio l'apparecchio richiederà sempre l'account Google impostato in precedenza. L'apparecchio è quindi inutilizzabile per gli altri utenti.

## › SMALTIMENTO



Il simbolo del cestino con la croce sopra apposto sul prodotto, sulla batteria, sul materiale di consultazione e sulla confezione ricorda all'utente che tutti i prodotti elettrici ed elettronici, le batterie e gli accumulatori devono essere

conferiti a un apposito punto di raccolta una volta raggiunta la fine della vita utile. Tale requisito è in vigore nell'Unione Europea. Non smaltire questi prodotti come rifiuti comunali indifferenziati. Conferire sempre i prodotti elettronici usati, le batterie e i materiali di confezionamento ai punti di raccolta preposti. In tal modo si contribuisce a impedire lo smaltimento incontrollato dei rifiuti e si promuove il riciclaggio dei materiali. Per informazioni più dettagliate, rivolgersi al negoziante che ha venduto il prodotto, alle autorità locali di nettezza urbana, alle organizzazioni responsabili del produttore nazionale o al proprio rappresentante locale **i.safe MOBILE GmbH**.

## » INFORMAZIONI SULLA CERTIFICAZIONE SAR (SPECIFIC ABSORPTION RATE, TASSO DI ASSORBIMENTO SPECIFICO)

Valori massimi SAR per questo modello e le condizioni secondo cui sono stati calcolati:  
SAR (tenuto vicino al corpo) 0.755 W/kg

## » MARCHI

- » **i.safe MOBILE** e il logo **i.safe MOBILE** sono marchi di **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Google, Google Play e Android sono marchi di Google Inc.
- » Tutti gli altri marchi e copyright sono di proprietà dei rispettivi detentori.

## NEDERLANDS

### » INLEIDING

Dit document bevat informatie en veiligheidsvoorschriften die onder de beschreven voorwaarden absoluut in acht moeten worden genomen voor een veilig gebruik van het toestel **IS910.1**. Veronachtzaming van deze informatie en instructies kan gevaarlijke gevolgen hebben of een inbreuk zijn op de voorschriften. Lees de gebruiksaanwijzing en deze veiligheidsvoorschriften door voordat u het toestel gaat gebruiken! Wanneer de informatie tegenstrijdig is, gelden de Duitse instructies in deze veiligheidsvoorschriften.

De actuele UE-conformiteitsverklaring, certificaten, veiligheidsinstructies en handleidingen vindt u op [www.isafe-mobile.com](http://www.isafe-mobile.com), of kunt u opvragen bij **i.safe MOBILE GmbH**.

### » VOORBEHOUD

De inhoud van dit document is gebaseerd op de actuele werking van het toestel. **i.safe MOBILE GmbH** aanvaardt noch expliciet, noch stilzwijgend enige aansprakelijkheid voor de juistheid of volledigheid van de inhoud van het document, inclusief, maar niet beperkt tot de stilzwijgende garantie van de geschiktheid voor de markt en de geschiktheid voor een bepaald doel, tenzij toepasbare wetgeving of jurisprudentie een aansprakelijkheid dwingend verplichten. **i.safe MOBILE GmbH** behoudt zich het recht voor om op elk moment zonder aankondiging vooraf wijzigingen in dit document aan te brengen of dit document terug te trekken. Wijzigingen, fouten en

drukfouten kunnen nooit een aanleiding vormen voor schadeclaims.

Alle rechten voorbehouden. Voor gegevensverlies of andere schade in welke vorm dan ook, die door onvakkundig gebruik van het apparaat is ontstaan, aanvaardt **i.safe MOBILE GmbH** geen aansprakelijkheid.

## » EX-SPECIFICATIES

Het toestel **IS910.1** is geschikt voor industrieel gebruik in gebieden met explosiegevaar, geïnclassificeerd als zone 1/21 en 2/22 volgens de Richtlijnen 2014/34/EU en het IECEx-systeem.

### EX-MARKERINGEN

#### » ATEX:

- Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
  - Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- Verklaring van EG-typeonderzoek:  
EPS 16 ATEX 1 145 X  
CE-keurmerk: C€ 2004

#### » Temperatuurbereik:

-20°C ... +60°C

#### » Vervaardigd door:

**i.safe MOBILE GmbH**  
i\_Park Tauberfranken 10  
97922 Lauda-Koenigshofen  
Duitsland

#### » IECEx:

- Ex ib IIC T4 Gb
  - Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- IECEx-certificaat: IECEx EPS 16.0061X

## » EU-CONFORMITEITSVERKLARING

De EU-conformiteitsverklaring vindt u achterin deze handleiding.

## » DEFECTEN EN BESCHADIGING

Mochten er redenen zijn om te vermoeden dat de veiligheid van het apparaat gecompromitteerd is, moet het gebruik onmiddellijk worden gestopt en het apparaat uit een explosiegevaarlijke omgeving worden verwijderd.

Er moeten maatregelen worden getroffen om het onopzettelijk inschakelen van het apparaat te voorkomen.

De veiligheid van het apparaat kan bijv. gecompromitteerd zijn, indien:

- » er storingen optreden.
- » er schade zichtbaar is aan de behuizing van het apparaat.
- » het apparaat is blootgesteld aan extreme belastingen.
- » het apparaat onjuist is opgeborgen.
- » merktekens of labels op het apparaat onleesbaar zijn.

Het is raadzaam om een apparaat dat defecten en beschadigen vertoont of waarvan dit wordt vermoed, terug te sturen naar **i.safe MOBILE GmbH** voor onderzoek.

## » EX-RELEVANTE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Het gebruik van dit apparaat veronderstelt dat de gebruiker de normale veiligheidsvoorschriften naleeft en zowel de handleiding, de veiligheidsinstructies en het

certificaat heeft gelezen en begrepen.

De volgende veiligheidsvoorschriften moeten in acht worden genomen:

- » Alle ingangen van het toestel moeten bij gebruik in explosiegevaarlijke omgevingen afgesloten zijn.
- » Om de IP-bescherming te kunnen waarborgen, moet worden verzekerd dat alle afdichtingen correct op het apparaat zijn aangebracht. Tussen de beide apparaathelften mag geen grote spleet te zien zijn.
- » Het toestel mag uitsluitend buiten explosiegevaarlijke omgevingen worden opgeladen met de **i.safe PROTECTOR 2.0** USB- en **i.safe PROTECTOR 3.0** USB-kabel of andere accessoires die zijn goedgekeurd door **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Bedrade gegevensverbindingen zijn uitsluitend toegestaan buiten explosiegevaarlijke omgevingen via de **i.safe PROTECTOR 2.0**- en **i.safe PROTECTOR 3.0** USB-kabel of andere accessoires die zijn goedgekeurd door **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Laad de telefoon alleen op bij omgevingstemperaturen tussen +5°C ... +35°C.
- » Stel het apparaat niet bloot aan bijtende zuren of logen.
- » Breng de telefoon niet in omgevingen met explosiegevaar die zijn geclassificeerd als zone 0 of 20.
- » Gebruik alleen toebehoren dat door **i.safe MOBILE GmbH** is goedgekeurd.
- » Bij toestellen met een handlus is het afstellen van de handlus alleen buiten de explosiegevaarlijke zone toegestaan.

## » OVERIGE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- » Raak het scherm van het apparaat niet aan met scherpe voorwerpen. Stofdeeltjes en nagels kunnen krassen veroorzaken op het scherm. Zorg dat het scherm schoon blijft. Verwijder stof voorzichtig met een zachte doek van het scherm en maak geen krassen op het scherm.
- » Plaats het apparaat niet in omgevingen met extreme temperaturen, omdat dit tot verhitting van de accu kan leiden wat brand of een explosie tot gevolg kan hebben.”
- » Laad het apparaat niet op in de buurt van brandbare of explosieve substanties.
- » Laad het apparaat alleen in droge binnenruimtes.
- » Laad het toestel niet in een vochtige of stoffige omgeving.
- » Laad de telefoon alleen op bij omgevingstemperaturen tussen +5°C ... +35°C.
- » Gebruik het apparaat niet op plaatsen waar het gebruik verboden is.
- » Stel het apparaat of het laadapparaat niet bloot aan krachtige elektrische magneetvelden, zoals die bijv. worden opgewekt door inductieovens of magnetrons.
- » Open het apparaat niet zelf en voer ook zelf geen reparaties uit. Onvakkundige reparaties kunnen leiden tot een defect apparaat, brand of een explosie. Het apparaat mag alleen door geautoriseerde vakmensen worden gerepareerd.
- » Gebruik uitsluitend toebehoren dat door **i.safe MOBILE GmbH** is goedgekeurd.
- » Schakel het apparaat uit in ziekenhuizen of andere medische instellingen. Dit apparaat kan de werking van medische apparatuur, zoals pacemakers of gehoorapparaten, beïnvloeden. Houd altijd een veiligheidsafstand van minimaal 15 cm aan tussen apparaat en een pacemaker.



- » Voor het gebruik van het apparaat tijdens het besturen van een motorvoertuig houdt u zich aan de betreffende landelijke wetgeving.
- » Schakel het apparaat uit en verwijder het laadsnoer voordat u het apparaat gaat reinigen.
- » Gebruik geen chemische middelen voor het reinigen van het apparaat of het laadapparaat. Reinig het apparaat met een zachte, bevochtigde en antistatische stofdoek.
- » Gooi oude en uitgeputte lithiumaccu's niet in het huisvuil. Als gebruiker bent u verplicht oude accu's en batterijen op juiste wijze af te voeren.
- » Enkel de gebruiker is verantwoordelijk voor alle eventuele schade en gevolgen die veroorzaakt worden door gedownloade malware of andere gegevensuitwisselingsfuncties van het apparaat. **i.safe MOBILE GmbH** aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor dergelijke claims.

## WAARSCHUWING

**i.safe MOBILE GmbH** aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor schade die veroorzaakt wordt door het negeren van deze adviezen of door onjuist gebruik van het apparaat.

## » ONDERHOUD / REPARATIE

Houd rekening met eventuele wettelijke richtlijnen over terugkerende controles, zoals bijv. de bedrijfsveiligheidsvoorschriften!

Het apparaat heeft geen onderdelen die door gebruiker kunnen worden gerepareerd. U wordt geadviseerd om inspecties uit te laten voeren volgens de veiligheidsvoorschriften en -adviezen. Als er een probleem is met het apparaat, neemt u contact op met uw leverancier of met de onderhoudsafdeling. Wanneer uw apparaat moet worden gerepareerd, kunt u contact opnemen met de onderhoudsafdeling of met uw leverancier.

## » ACCU

De accu van het toestel mag alleen worden opgeladen bij omgevingstemperaturen tussen +5°C ... +35°C!

## » INSTALLEREN VAN DE MICRO SIM KAART

Het apparaat is voorzien van een sleuf voor een micro-SIM-kaart. De aansluiting bevindt zich onder de bovenste rechter afdekking (zie pagina 2).



## WAARSCHUWING

Verwissel alleen van SIM-kaart wanneer het apparaat uitgeschakeld is. Let er ook op dat geen oplader op het apparaat is aangesloten, wanneer u de SIM-kaart vervangt.

## › INSTALLEREN VAN DE microSD KAART

Het apparaat is voorzien van een sleuf voor een microSD-kaart. De aansluiting bevindt zich onder de bovenste linker afdekking (zie pagina 2). Wanneer u de microSD-kaart wilt verwijderen, dient u erop te letten dat de kaart niet door het apparaat wordt gebruikt. Om de microSD-kaart te verwijderen, volgt u de handleiding onder [<Instellingen>](#) → [<Geheugen>](#).



## WAARSCHUWING

Verwissel alleen van microSD kaart wanneer het apparaat uitgeschakeld is. Probeer de microSD kaart niet in te steken of te verwijderen wanneer een externe voedingsbron is aangesloten. Hierdoor kan de microSD kaart beschadigd raken.

## › TOETSFUNCTIES

(Zie de afbeelding op pagina 2.)

- 1) SOS- TOETS:** Door lang indrukken van de SOS-toets wordt een noodsignaal verzonden naar een alarmnummer dat vooraf is opgeslagen. Deze functie kan alleen worden gebruikt wanneer een bijbehorende LWP-app is gedownload.
- 2) SD-SLEUF:** Sleuf voor een microSD-geheugenkaart.
- 3) SIM-SLEUF:** Sleuf voor een micro-SIM-kaart.
- 4) CAMERA:** Camera voorzijde.
- 5) VOLUMEREGELING:** Harder.
- 6) VOLUMEREGELING:** Zachter.
- 7) CONTROLELAMPEN:** Controlelampen voor SD-kaart, SIM- en flitsfunctie.
- 8) AAAN/UIT-TOETS:** Lang indrukken om in-/uit te schakelen. Kort indrukken om de stand-bymodus in-/uit te schakelen.
- 9) FUNCTIETOETS M1:** Eigen toetstoewijzing mogelijk.
- 10) FUNCTIETOETS M2:** Eigen toetstoewijzing mogelijk.
- 11) TERUG-TOETS:** Hiermee navigeert u terug naar het vorige scherm.

- 12) HOME-TOETS:** Druk deze toets in om terug te keren naar het hoofdscherm.
- 13) ACTUELE TOEPASSINGEN:** Alle programma's in de achtergrond worden gesloten.
- 14) USB-OTG:** Verbinden met externe USB-apparaten.
- 15) HOOFDTELEFOONAANSLUITING:** Aansluiting voor hoofdtelefoon.
- 16) MAGNETISCHE OPLAADPOORT:** Om de telefoon op te laden met de meegeleverde **i.safe PROTECTOR 3.0** magnetische oplaadkabel.
- 17) DOCKINGSTATION:** Verbinding met externe dockingstations.
- 18) MICRO-USB TYPE C:** Om de telefoon via USB op te laden en om het aan te sluiten op andere apparaten met de meegeleverde **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-kabel.

## WACHTWOORD IN DE INSTELLINGEN

Wordt in de instellingen om een wachtwoord gevraagd, is dat standaard "1234".

## BELANGRIJKE INFORMATIE!

### FABRIEKINSTELLINGEN TERUGZETTEN/ OEM-MODUS ACTIVEREN

Wanneer u een Google-account hebt ingesteld, is het belangrijk om voorafgaand aan een fabrieksreset de volgende stappen uit te voeren. Daarmee is verzekerd dat alle privégegevens van het toestel worden gewist:

**Instellingen** → **Op de telefoon** → tikt u 7 keer op **Build-nummer** (zo activeert u de ontwikkelaarsmodus) → terug naar **Instellingen** → **Opties voor ontwikkelaars** → **OEM-ontgrendeling** inschakelen → **Activeren** → terug naar **Instellingen** → **Opslaan en resetten** → **De fabrieksinstellingen terugzetten**.

Wanneer u de OEM-ontgrendeling niet inschakelt, vraagt het toestel bij een hernieuwde start altijd naar het eerder ingestelde Google-account. Daardoor is het toestel onbruikbaar voor andere gebruikers.

## RECYCLING



Het doorgestreepte kliko-symbool op uw product, accu, literatuur of verpakking dient als herinnering dat alle elektrische en elektronische producten, batterijen en accu's aan het einde van hun levensduur apart moeten worden ingezameld. Dit voorschrift geldt in de gehele Europese Unie. Voer deze producten niet af als ongesorteerd huisvuil. Altijd uw gebruikte elektronische producten, batterijen en verpakkingsmaterialen inleveren bij de daarvoor bestemde inzamelpunten. Op deze manier helpt u voorkomen dat afval ongecontroleerd wordt afgevoerd en bevordert u het recyclen van materialen. Uitgebreidere informatie is verkrijgbaar bij de productleverancier, gemeentelijke vuilinzamelpunten, landelijke producentenorganisaties of uw plaatselijke vertegenwoordiger van **i.safe MOBILE GmbH**.

## › INFORMATIE OVER DE SAT-CERTIFICERING (SPECIFIEK ABSORPTIETEMPO)

Maximale SAT-waarden voor dit model en de omstandigheden waarin deze zijn bepaald:

SAT (op het lichaam gedragen) 0.755 W/kg

## › HANDELSMERKEN

- › **i.safe MOBILE** en het **i.safe MOBILE**-logo zijn merken van **i.safe MOBILE GmbH**.
- › Google, Google Play en Android zijn handelsmerken van Google Inc.
- › Alle andere merken en auteursrechten zijn eigendom van hun betreffende houders.

## NORSK

### › EINNFORING

Dette dokumentet inneholder informasjon og sikkerhetsforskrifter som absolutt må overholdes for at dette apparatet, **IS910.1**, skal kunne brukes på en sikker måte under de betingelsene som beskrives. Dersom denne informasjonen og disse anvisningene ikke overholdes, kan dette medføre farlige konsekvenser, og det er mulig at du handler mot ulike forskrifter. Les bruksanvisningen og disse sikkerhetsanvisningene nøye før du tar apparatet i bruk! Dersom enkelte deler av informasjonen er motstridende, gjelder den tyske versjonen av disse sikkerhetsanvisningene.

Nåværende samsvarserklæring, sertifikater, sikkerhetsinstruksjoner og bruksanvisninger kan finnes på [www.isafe-mobile.com](http://www.isafe-mobile.com), eller bestilles fra **i.safe MOBILE GmbH**.

### › RESERVASJON

Innholdet i dette dokumentet er basert på den aktuelle funksjonen til apparatet. **i.safe MOBILE GmbH** tar verken uttrykkelig eller implisitt ansvaret for korrektheten til eller fullstendigheten av innholdet i dette dokumentet, inkludert, men ikke begrenset til, implisitt garanti for salgbarhet eller egnethet for et bestemt formål med mindre lovanvendelser eller domsavsigelser uttrykkelig tilsier et slikt ansvar. **i.safe MOBILE GmbH** forbeholder seg retten til å foreta endringer i dette dokumentet eller trekke dokumentet tilbake når som helst og uten forhåndsvarsel. Endringer, feil eller trykkfeil gir ingen grunn til skadeserstatning.

Allerettigheter forbeholdes. **i.safe MOBILE GmbH** tar ikke ansvar for tap av data eller andre skader, uansett skadens art, som er oppstått ved feilaktig bruk av apparatet.

### › EX-SPESIFIKASJONER

Apparatet **IS910.1** er egnet for industriell bruk i eksplosjonsfarlige områder sone 1/21 og 2/22 iht. direktivene 2014/34/EU og IECEx-systemet.

## EX-MERKING

### » ATEX:

- Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
  - Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- EU Typegodkjenningssertifikat:  
EPS 16 ATEX 1 145 X  
CE-merke: C€ 2004

### » IECEx:

- Ex ib IIC T4 Gb
  - Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- IECEx sertifikat: IECEx EPS 16.0061X

### » Temperaturområde:

-20°C ... +60°C

### » Produsert av:

**i.safe MOBILE GmbH**  
i\_Park Tauberfranken 10  
97922 Lauda-Koenigshofen  
Tyskland

## » EU-SAMSVARERKLÆRING

EU-samsvarserklæringen finner du helt til slutt i denne bruksanvisningen.

## » FEIL OG SKADER

Hvis det finnes noen grunn til å tvile på om enhetens sikkerhet har blitt brutt, skal den ikke lenger brukes og umiddelbart fjernes fra eksplosjonsfarlige områder. Tiltak må treffes for å unngå utilsiktet ny bruk av enheten.

Sikkerheten til enheten kan ha blitt brutt hvis for eksempel:

- » en feil oppstår.
- » dekselet på enheten viser tegn på skade.
- » enheten har blitt utsatt for overdrevent stor belastning.
- » enheten er blitt oppbevart feil.
- » merker og etiketter på enheten er uleselige.

Det anbefales at en enhet som viser tegn på eller mistenkes for å ha feil eller skader blir returnert til **i.safe MOBILE GmbH** for inspeksjon.

## » EX-RELEVANTE SIKKERHETSFORSKRIFTER

Bruk av denne enheten forutsetter at brukeren har lest de generelle sikkerhetsreglene og har lest og forstått bruksanvisningen, sikkerhetsinstruksene og sertifikatet.

Følgende sikkerhetsregler må også oppfylles:

- » Samtlige grensesnittdeksler må være fullstendig lukket ved bruk i ex-områder.
- » For å garantere at IP-beskyttelsen er så god som den skal, må du sørge for at alle pakningene er festet slik de skal på apparatet. Mellom de to halvdelene som apparatet består av, må det ikke finnes en stor, godt synlig sprekk.
- » Apparatet må bare lades utenfor eksplosjonsfarlige områder ved hjelp av **i.safe PROTECTOR 2.0** og **i.safe PROTECTOR 3.0** USB-kabel eller annet tilbehør som er godkjent av **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Kabelbaserte dataforbindelser er bare tillatt utenfor eksplosjonsfarlige områder via **i.safe PROTECTOR 2.0** og **i.safe PROTECTOR 3.0** USB-Kabel eller annet tilbehør som er godkjent av **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Telefonen skal kun lades ved temperaturer på mellom +5°C ... +35°C.

- » Apparatet må ikke utsettes for noen form for aggressive syrer eller baser.
- » Telefonen må ikke tas med inn i sonene 0 eller 20.
- » Kun tilbehør fra **i.safe MOBILE GmbH** skal tas i bruk.
- » Dersom enheten er utstyrt med en håndstropp, er det bare tillatt å justere håndstroppen utenfor eksplosjonsfarlige områder.

## » YTTTERLIGERE SIKKERHETSANVISNINGER

- » Ikke berør skjermen på enheten med skarpe gjenstander. Støvpartikler og skruer kan ripe opp skjermen. Vær vennlig å hold skjermen ren. Fjern forsiktig støv fra skjermen med en myk klut, og ikke rip opp skjermen.
- » Ikke legg enheten i områder med ekstreme temperaturer. Det kan føre til oppvarming av batteriet, som igjen kan føre til brann eller eksplosjon.
- » Enheten skal ikke lades nær brennbare eller eksplosive substanser.
- » Lad apparatet kun inne og i tørre rom.
- » Apparatet må ikke lades i fuktige eller støvete omgivelser.
- » Telefonen skal kun lades ved temperaturer på mellom +5°C ... +35°C.
- » Ikke bruk apparatet på steder der det ikke er tillatt å bruke det.
- » Ikke utsett apparatet eller ladeapparatet for kraftige elektriske magnetfelder (som utgår fra blant annet induksjonsplater og mikrobølgeovner).
- » Ikke åpne og/eller reparer apparatet selv. Reparasjoner som er utført på feil måte, kan føre til at apparatet går i stykker, at det begynner å brenne eller at det eksploderer. Apparatet skal kun repareres av autoriserte forhandlere.
- » Bruk kun tilbehør som er godkjent av **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Skru av apparatet når du befinner deg i sykehus og andre medisinske behandlingssteder. Dette apparatet kan påvirke funksjonen til medisinske apparater som pacemakere og høreapparater. Overhold bestandig sikkerhetsavstanden på minst 15 cm (mellom apparatet og en pacemaker).
- » Når du bruker apparatet mens du kjører et kjøretøy, må du ta hensyn til lovene og reglene i det landet du befinner deg i.
- » Skru av apparatet og fjern ladekabelen før du rengjør apparatet.
- » Ikke bruk kjemiske midler når du rengjør apparatet eller ladeapparatet. Bruk en myk og fuktig antistatisk stoffklut når du skal rengjøre apparatene.
- » Batteriene er ikke i husholdningsavfallet. Som forbruker er du forpliktet til å gi gamle batterier tilbake slik at de kan bli fagmessig avhendet."
- » Brukeren alene er ansvarlig for enhver og alle skader som er forårsaket av skadelig programvare som er nedlastet ved bruk av Internett eller annet datautvekslingsprogram på enheten. **i.safe MOBILE GmbH** kan ikke holdes ansvarlig for noen slike krav.

### ADVARSEL

**i.safe MOBILE GmbH** kan ikke holdes ansvarlig for skader forårsaket av at disse rådene ikke følges eller av noe annen uriktig bruk av enheten.

## › VEDLIKEHOLD/REPARASJON

Ta hensyn til eventuelle lovmessige direktiver i forbindelse med periodiske kontroller, som f.eks. driftssikkerhetsdirektivet (et direktiv som gjelder i Tyskland)!

Enheten har ikke noen deler som brukeren selv skal vedlikeholde. Det er anbefalt å utføre inspeksjoner i henhold til sikkerhetsforskriftene. Dersom det oppstår et problem med enheten, kan du kontakte selger eller servicesenteret. Dersom enheten din trenger reparasjon, kan du kontakte servicesenteret eller selgeren din.

## › BATTERI

Batteriet til apparatet må bare lades innenfor en omgivelsestemperaturgrense mellom +5°C ... +35°C.

## › INSTALLERING AV MIKRO SIM KORT

Apparatet har en kortplass for et Micro-SIM-kort. Dette er tilgjengelig under det øvre høyre dekselet.



### ADVARSEL

Ikke bytt SIM-kort mens enheten er slått av.

Du må kun fjerne eller sette inn et SIM-kort når det ikke er koblet til et ladeapparat.

## › INSTALLERING AV microSD KORT

Apparatet har en kortplass for et microSD-kort (opptil 32 GB). Dette er tilgjengelig under det øvre venstre dekselet. Dersom du vil ta ut microSD-kortet, må du først forsikre de om at kortet ikke brukes av apparatet.

For å ta ut microSD Karte, følger du anvisningene under [<Innstillinger>](#) → [<Lagring>](#).



## ADVARSEL

Bytt bare microSD kortet mens enheten er slått av. Ikke prøv å sette inn eller fjerne noen av microSD kortene når det er koblet til en ekstern strømtilkobling, ellers kan microSD kortet bli skadet.

## › TASTENES FUNKSJON

(se illustrasjonen på side 2)

- 1) **SOS-TAST:** Ved å trykke lenge på SOS-tasten, blir det ringt til et forhåndsagret nødansropsnummer. Denne funksjonen kan bare brukes dersom en overensstemmende LWP-app er lastet ned.
- 2) **SD-SPOR:** Spor for et microSD-lagringskort.
- 3) **SIM-SPOR:** Spor for et micro-SIM-kort.
- 4) **KAMERA:** Frontkamera.
- 5) **LYDSTYRKEREGULERING:** Høyere.
- 6) **LYDSTYRKEREGULERING:** Lavere.
- 7) **KONTROLLAMPEN:** Kontrolllampe for SD- kort, SIM og blitsfunksjon
- 8) **AV-/PÅTAST:** Trykk lenge for å slå på eller av. Et kort trykk for å slå standby-modus på eller av.
- 9) **FUNKSJONSTAST M1:** Egen tastetilordning er mulig.
- 10) **FUNKSJONSTAST M23:** Egen tastetilordning er mulig.
- 11) **TILBAKETAST:** Tilbake til forrige skjermbilde.
- 12) **HJEMTAST:** Tilbake til startskjermen.
- 13) **AKTUELLE APPLIKASJONER:** Alle programmer i bakgrunnen blir lukket
- 14) **USB-OTG:** Kobler til eksterne USB-enheter.
- 15) **HODETELEFONILKOBLING:** Tilkobling for hodetelefoner.
- 16) **MEGNETLADER-TILKOBLING:** For å lade telefonen med den medleverte **i.safe PROTECTOR 3.0** magnetladekabelen..
- 17) **DOCKINGSTASJON:** Forbindelse til eksterne dockingstasjoner.
- 18) **MICRO USB TYP C:** For å lade telefonen via USB og koble den til andre enheten med den medleverte **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-kabelen.

## › PASSORD I INNSTILLINGENE

Dersom et passord blir avkrevet i innstillingene er dette standardmessig "1234".

## › VIKTIG INFORMASJON!

### GJENOPPRETT FABRIKKINNSTILLINGENE/ AKTIVER OEM-MODUS

Dersom du har opprettet en Google-konto, er det viktig at du gjør følgende,



slik at du kan være helt sikker på at all privat informasjon slettes fra apparatet:

**Innstillinger** → **Om telefonen** → Trykk syv ganger på **build-nummeret** (slik aktiverer du programmeringsmodusen) → Tilbake til **innstillingene** → **Programmeringsvalg** → Skru på **OEM-opplåsing** → **Aktiver** → Tilbake til **innstillingene** → **Lagre og tilbakestill** → **Tilbakestilling til fabrikkinnstillingene**

Dersom du ikke skruer på OEM-opplåsing, vil apparatet spørre om passordet til Google-kontoen som ble brukt sist hver gang det skrur på. Det vil si at apparatet er ubrukelig for andre brukere.

## RESIRKULERING



Resirkuleringsymbolen på produktet ditt, batteriet, litteraturen eller pakken minner deg på at alle elektriske og elektroniske produkter, batterier og reservebatterier må kastes i egne mottak. Dette må overholdes innen EU/EØS.

Disse produktene skal ikke kastes som usortert husholdningsavfall/restavfall. Returner alltid dine elektroniske produkter, batterier og pakkemateriale i dedikerte innsamlingsmottak. På denne måten hjelper du til med å forebygge unødvendig forsøpling og bidrar til gjenbruk av materialer. Mer detaljert informasjon er tilgjengelig fra produktforhandleren, lokale avfallsmyndigheter, nasjonale forbrukerorganisasjoner eller din lokale **i.safe MOBILE GmbH** representant.

## INFORMASJON OM SAR-SERTIFISERING (SPESIFIKK ABSORBERINGSRATE)

SAR-maksimalverdier for denne modellen og betingelsene som ligger til grunn for disse beregningene:

SAR (bæres på kroppen) 0.755 W/kg

## VAREMERKER

- » **i.safe MOBILE** og **i.safe MOBILE**-logoen er merker fra **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Google, Google Play og Android er varemerker tilhørende Google Inc.
- » Alle videre merker og opphavsretter tilhører den aktuelle eieren.

## POLSKI

### WPROWADZENIE

Niniejszy dokument zawiera informacje i zasady bezpieczeństwa, których przestrzeganie jest warunkiem koniecznym bezpiecznego użytkowania urządzenia **IS910.1** w opisanych warunkach. Nieprzestrzeganie tych informacji i instrukcji może powodować zagrożenia lub naruszenie przepisów. Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy zapoznać się z instrukcją obsługi i zasadami bezpieczeństwa! W razie sprzecznych informacji obowiązują niemieckie sformułowania niniejszych zasad bezpieczeństwa.

Aktualna deklaracja zgodności z normą UE, certyfikaty, instrukcje dotyczące bezpieczeństwa oraz podręczniki można znaleźć na stronie internetowej **www.isafe-mobile.com** lub uzyskać od producenta – **i.safe MOBILE GmbH**.

## » ZASTRZEŻENIE

Treść niniejszego dokumentu oparta jest na aktualnej funkcji urządzenia. **i.safe MOBILE GmbH** nie udziela – ani w sposób wyraźny, ani dorozumiany – jakiegokolwiek gwarancji prawidłowości i kompletności treści niniejszego dokumentu, w tym m.in. milczącej gwarancji przydatności rynkowej lub przydatności do określonego celu, chyba że obowiązujące ustawy lub orzeczenia wyraźnie narzucają odpowiedzialność. **i.safe MOBILE GmbH** zastrzega sobie prawo do wprowadzania bez uprzedzenia zmian w niniejszym dokumencie lub jego wycofania. Zmiany, pomyłki i błędy drukarskie nie stanowią podstawy wniesienia roszczenia odszkodowawczego.

Wszelkie zmiany zastrzeżone. W przypadku utraty danych lub innych szkód dowolnego rodzaju powstałych na skutek nieprawidłowego użytkowania urządzenia **i.safe MOBILE GmbH** nie przejmuje żadnej odpowiedzialności.

## » SPECYFIKACJA PRZECIWWYBUCHOWA

Urządzenie **IS910.1** nadaje się do użytku przemysłowego w strefach zagrożenia wybuchem 1/21 i 2/22 w rozumieniu dyrektywy 2014/34/UE i systemu IECEx.

### OZNAKOWANIE EX

#### » ATEX:

⊕ II 2G Ex ib IIC T4 Gb

⊕ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X

Certyfikat badania typu CE:

EPS 16 ATEX 1 145 X

Oznaczenie CE: CE 2004

#### » Zakres temperatur:

-20°C ... +60°C

#### » Producent:

**i.safe MOBILE GmbH**

i\_Park Tauberfranken 10

97922 Lauda-Koenigshofen

Niemcy

#### » IECEx:

Ex ib IIC T4 Gb

Ex ib IIIC T135°C Db IP6X

Certyfikat IECEx: IECEx EPS 16.0061X

## » DEKLARACJA ZGODNOŚCI EU

Deklaracja zgodności EU znajduje się na końcu niniejszej instrukcji.

## » USTERKI I USZKODZENIA

W przypadku jakichkolwiek obaw o bezpieczeństwo korzystania z urządzenia należy natychmiast zaprzestać jego użycia i wynieść je z obszaru zagrożonego wybuchem. Należy zabezpieczyć urządzenie przed przypadkowym ponownym uruchomieniem. Bezpieczeństwo urządzenia może być zagrożone, między innymi, w następujących przypadkach:

» urządzenie działa nieprawidłowo,

- » obudowa urządzenia nosi ślady uszkodzeń,
- » urządzenie, które zostało poddane nadmiernym obciążeniom,
- » urządzenie było przechowywane w nieprawidłowy sposób,
- » oznaczenia lub etykiety na urządzeniu są nieczytelne.

Zaleca się zwrócenie wadliwego lub uszkodzonego urządzenia (także w przypadku podejrzenia tego rodzaju) firmie **i.safe MOBILE GmbH** w celu kontroli.

## » PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA PRZECIWWYBUCHOWEGO

Korzystanie z tego urządzenia zakłada, że operator przestrzega przedmiotowych przepisów bezpieczeństwa oraz że zapoznał się z treścią podręcznika, instrukcji dotyczących bezpieczeństwa i certyfikatu.

Ponadto należy przestrzegać poniższych przepisów bezpieczeństwa:

- » W trakcie użytkowania w strefach zagrożenia wybuchem wszystkie osłony przyłączy muszą być całkowicie zamknięte.
- » Aby zagwarantować ochronę IP, należy upewnić się, czy wszystkie uszczelki urządzenia zostały na nim prawidłowo zamontowane. Między obiema połówkami urządzenia nie może być widoczna większa szczelina.
- » Telefon może być ładowany tylko poza strefami zagrożenia wybuchem za pomocą przewodu USB **i.safe PROTECTOR 2.0** lub **i.safe PROTECTOR 3.0** bądź innych akcesoriów dopuszczonych przez **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Przewodowe przesyłanie danych dozwolone jest tylko poza strefami zagrożenia wybuchem za pomocą przewodu USB **i.safe PROTECTOR 2.0** lub **i.safe PROTECTOR 3.0** lub innych akcesoriów dopuszczonych przez **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Telefon może być ładowany wyłącznie przy temperaturze powietrza między  $+5^{\circ}$  ...  $+35^{\circ}\text{C}$ .
- » Urządzenie nie może być wystawiane na działanie żrących kwasów ani zasad.
- » Telefon nie może być wnoszony w strefy 0 i 20.
- » Używać tylko akcesoriów dozwolonych przez **i.safe MOBILE GmbH**.
- » W przypadku urządzeń z paskiem na rękę regulacja paska jest dozwolona wyłącznie poza strefą zagrożoną wybuchem.

## » DALSZE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- » Nie dotykać ekranu urządzenia ostrymi przedmiotami. Cząstki pyłu i paznokcie mogą porysować ekran. Utrzymywać ekran w czystości. Delikatnie usuwać kurz z ekranu za pomocą miękkiej szmatki tak, aby go nie zarysować.
- » Nie umieszczać urządzenia w środowiskach, w których panuje zbyt wysoka temperatura, ponieważ może to prowadzić do nagrzania się baterii, a w efekcie do pożaru lub wybuchu.
- » Nie ładować urządzenia w pobliżu jakichkolwiek substancji łatwopalnych lub wybuchowych.
- » Ładować urządzenie tylko w suchych pomieszczeniach.
- » Nie ładować urządzenia w wilgotnym lub zapyłonym otoczeniu.

- » Telefon może być ładowany wyłącznie przy temperaturze powietrza między +5° ... +35°C.
- » Nie należy korzystać z urządzenia w miejscach, gdzie jest to zabronione.
- » Nie wystawiać urządzenia ani ładowarki na działanie silnych pól magnetycznych, wytwarzanych np. przez kuchnie indukcyjne lub kuchenki mikrofalowe.
- » Nie otwierać urządzenia samemu i nie wykonywać samodzielnie napraw. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą doprowadzić do zniszczenia urządzenia, jego zapalenia się lub wybuchu. Urządzenie mogą naprawiać tylko autoryzowani fachowcy.
- » Należy używać wyłącznie akcesoriów dopuszczonych przez **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Należy wyłączać urządzenie w szpitalach lub innych placówkach medycznych. To urządzenie może wpłynąć negatywnie na działanie takich urządzeń medycznych, jak rozruszniki serca lub aparaty słuchowe. Między urządzeniem a rozrusznikiem serca należy zachować zawsze bezpieczną odległość wynoszącą co najmniej 15 cm.
- » W przypadku użycia urządzenia podczas kierowania pojazdem silnikowym należy przestrzegać odpowiednich ustaw danego kraju.
- » Przed czyszczeniem urządzenia należy wyłączyć je i wyjąć z niego kabel ładowarki.
- » Do czyszczenia urządzenia lub ładowarki nie wolno używać środków chemicznych. Należy czyścić urządzenie miękką, zwilżoną, antyelektrostatyczną ściereczką.
- » Nie wyrzucać starych i nieużywanych baterii litowych do kosza. Jako użytkownik są Państwo zobowiązani do oddania zużytych akumulatorów do utylizacji zgodnej z przepisami prawa.“
- » Użytkownik ponosi wyłączną odpowiedzialność za wszelkie straty i szkody spowodowane przez złośliwe oprogramowanie pobrane podczas korzystania z sieci lub inne funkcje wymiany danych. Firma **i.safe MOBILE GmbH** nie ponosi odpowiedzialności za roszczenia wnoszone na tej podstawie.“

## OSTRZEŻENIE

Firma **i.safe MOBILE GmbH** nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane poprzez niestosowanie się do powyższych zaleceń lub poprzez nieprawidłowe korzystanie z urządzenia.

## » KONSERWACJA/NAPRAWA

Należy w razie potrzeby zwracać uwagę na obowiązujące wytyczne ustawowe dotyczące okresowych kontroli, takie jak np. rozporządzenie o bezpieczeństwie użytkownika.

Urządzenie nie posiada żadnych części do obsługi przez użytkownika. Zaleca się przeprowadzanie kontroli zgodnie z przepisami bezpieczeństwa i wytycznymi. W przypadku problemów z urządzeniem prosimy skontaktować się ze sprzedawcą lub centrum serwisowym. Jeśli urządzenie wymaga naprawy, należy skontaktować się z serwisem lub ze sprzedawcą.

## » BATERIA

Akumulator urządzenia wolno ładować wyłącznie przy temperaturze powietrza od +5°C ... +35°C!

## › INSTALACJA KARTY MICRO SIM

Urządzenie wyposażone jest w gniazdo karty Micro-SIM. Jest ono dostępne pod prawo górną pokrywą (patrz strona 2).



### OSTRZEŻENIE

Kartę SIM można wkładać/wyjmować wyłącznie, gdy urządzenie jest wyłączone. Czynności wkładania i wyjmowania karty SIM należy wykonywać, gdy ładowarka nie jest podłączona.

## › INSTALACJA KARTY microSD

Urządzenie wyposażone jest w gniazdo karty microSD (o pojemności do 32 GB). Jest ono dostępne pod lewą górną pokrywą (patrz strona 2). Jeśli chcesz wyjąć kartę microSD, upewnij się, że nie jest ona używana przez urządzenie.

Aby wyjąć kartę microSD, wybierz kolejno <Ustawienia> → <Pamięć>.



### OSTRZEŻENIE

Kartę microSD można wkładać/wyjmować wyłącznie, gdy urządzenie jest wyłączone. Nie wkładać ani nie wyjmować karty microSD, gdy podłączone jest zasilanie zewnętrzne. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia karty.

## › PRZYPORZĄDKOWANIE KLAWISZY

(atrz ilustracja na stronie 2)

- 1) **PRZYCIŚK SOS:** Długie naciśnięcie przycisku SOS nawiązuje połączenie alarmowe na uprzednio zdefiniowany numer alarmowy. Z funkcji można korzystać, jeśli została pobrana odpowiednia aplikacja LWP.
- 2) **GNIAZDO SD:** Gniazdo karty pamięci microSD.

- 3) **GNIAZDO SIM:** Gniazdo karty SIM.
- 4) **KAMERA:** Kamera z przodu.
- 5) **REGULACJA GŁOŚNOŚCI:** Głośniej.
- 6) **REGULACJA GŁOŚNOŚCI:** Ciszej.
- 7) **LAMPKI KONTROLNE:** Lampka kontrolna kart SD, SIM i funkcji lampy błyskowej.
- 8) **PRZYCIISK WŁ./WYŁ.:** Dłuższe naciśnięcie włącza/wyłącza. Krótkie naciśnięcie włącza/wyłącza tryb czuwania.
- 9) **PRZYCIISK FUNKCYJNY M1:** Możliwe własne przyporządkowanie funkcji.
- 10) **PRZYCIISK FUNKCYJNY M2:** Możliwe własne przyporządkowanie funkcji.
- 11) **PRZYCIISK WSTECZ:** Powrót do poprzedniej maski ekranu.
- 12) **PRZYCIISK HOME:** Powrót do ekranu głównego.
- 13) **BIEŻĄCE APLIKACJE:** Wszystkie programy działające w tle zostaną zamknięte.
- 14) **USB-OTG:** Podłączanie zewnętrznych urządzeń USB.
- 15) **ZŁĄCZE SŁUCHAWEK:** Gniazdo słuchawek.
- 16) **MAGNETYCZNE ZŁĄCZE ŁADOWANIA:** Umożliwia ładowanie telefonu **i.safe PROTECTOR 3.0** za pomocą dostarczonego magnetycznego kabla do ładowania..
- 17) **STACJA DOKUJĄCA:** Połączenie z zewnętrznymi stacjami dokującymi.
- 18) **MICRO USB TYPU C:** Do ładowania telefonu przez USB lub podłączania do innych urządzeń za pomocą dołączonego kabla USB **i.safe PROTECTOR 2.0**.

## » HASŁO DO USTAWIEŃ:

Jeśli w ustawieniach wymagane jest hasło, standardowo jest to **“1234”**.

## » WAŻNA INFORMACJA!

### PRZYWRACANIE STANU FABRYCZNEGO/UAKTYWNIANIE TRYBU OEM

W przypadku posiadania konta Google należy – przed przywróceniem stanu fabrycznego poprzez resetowanie – wykonać następujące czynności, aby wszystkie prywatne dane usunięte zostały z urządzenia:

**Ustawienia** → **Informacje o telefonie** → 7 razy dotknąć **numeru kompilacji** (zostanie wtedy uaktywniony tryb programisty) → wstecz do **Ustawień** → **Opcje programistyczne** → Zdjęcie **blokad OEM** → **Włącz** → wstecz do **Ustawień** → **Kopia i kasowanie danych** → **Ustawienia fabryczne**

Gdyby blokada OEM nie została zdjęta, po ponownym uruchomieniu urządzenia żądałoby zawsze połączenia z wcześniej utworzonym kontem Google. Byłoby w związku z tym bezużyteczne dla innego użytkownika.

## » RECYKLING



Przekreślony symbol pojemnika na śmieci na produkcie, baterii, dokumentacji lub opakowaniu przypomina, że wszystkie zużyte produkty elektryczne, elektroniczne, baterie i akumulatory należy oddać do selektywnej zbiórki odpadów. Wymóg ten ma zastosowanie w Unii Europejskiej. Produktów tych nie wolno wyrzucać do ogólnego pojemnika na odpady komunalne. Zużyte produkty elektroniczne, baterie i opakowania należy oddawać do specjalnych punktów zbiórki. W ten sposób można zapobiec niekontrolowanemu pozbywaniu się odpadów i promować recykling materiałów. Bardziej szczegółowe informacje dostępne są u sprzedawców detalicznych, władz lokalnych, krajowych organizacji ds. odpowiedzialności producentów lub u lokalnego przedstawiciela firmy **i.safe MOBILE GmbH**.

## » WYNIKI BADANIA SAR (SWOISTEGO TEMPRA POCHŁANIANIA ENERGII)

Najwyższe wartości SAR dla tego modelu i warunki, w których je uzyskano:  
SAR (noszenie przy ciele) 0.755 W/kg

## » ZNAKAMI TOWAROWYMI

- » **i.safe MOBILE** i **i.safe MOBILE** Logo są markami **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Google, Google Play i Android są znakami towarowymi Google Inc.
- » Wszystkie inne marki i prawa autorskie są własnością ich poszczególnych właścicieli.

## PORTUGUESA

### » INTRODUÇÃO

Este documento contém informações e normas de segurança que devem ser observadas de forma a assegurar a operação segura do aparelho **IS910.1** de acordo com as condições descritas. A não observação destas informações e instruções pode ter consequências perigosas ou infringir as normas. Antes de utilizar o aparelho, leia o Manual de instruções e estas Instruções de segurança! Em caso de informações contraditórias são válidas as instruções alemãs nestas Instruções de segurança.

A Declaração de conformidade EU atual, os Certificados de exame de tipo, as Instruções de segurança e o Manual de instruções podem ser descarregados em **www.isafe-mobile.com** ou solicitados junto da **i.safe MOBILE GmbH**.

### » RESERVA

O conteúdo do presente documento baseia-se na função atual do aparelho. A **i.safe MOBILE GmbH** não assume, nem explicitamente nem implicitamente, qualquer responsabilidade pela veracidade ou integridade do conteúdo deste documento, incluindo, mas não limitado, garantias implícitas de capacidade de comercialização ou adequação a um fim específico, a menos que, as leis ou jurisprudência aplicáveis estabeleçam uma responsabilidade obrigatória. A **i.safe MOBILE GmbH** reserva-se o

direito de efetuar alterações a este documento ou de o retirar, a qualquer momento, sem aviso prévio. Modificações, lapsos e erros de impressão não dão direito a indenizações.

Todos os direitos reservados. A **i.safe MOBILE GmbH** não assume qualquer responsabilidade por perdas de dados ou quaisquer outros danos similares causados por utilização incorreta do aparelho.

## » ESPECIFICAÇÕES EX

O aparelho **IS910.1** é adequado para utilização industrial em atmosferas potencialmente explosivas das zonas 1/21 e 2/22, de acordo com a diretiva 2014/34/UE e o sistema IECEx.

### MARCAÇÕES EX

#### » ATEX:

Ⓢ II 2G Ex ib IIC T4 Gb

Ⓢ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X

Certificado de Exame de Tipo EC:

EPS 16 ATEX 1 145 X

Marcação CE: CE 2004

#### » Amplitude térmica:

-20°C ... +60°C

#### » Fabricante:

**i.safe MOBILE GmbH**

i\_Park Tauberfranken 10

97922 Lauda-Koenigshofen

Germany

#### » IECEx:

Ex ib IIC T4 Gb

Ex ib IIIC T135°C Db IP6X

Certificado IECEx: IECEx EPS 16.0061X

## » DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE EU

A Declaração de conformidade EU encontra-se no final deste Manual.

## » ERROS E CARGAS NÃO PERMITIDAS

Logo que haja suspeita de que a segurança do aparelho foi comprometida, o aparelho deve ser colocado fora de serviço e imediatamente retirado da atmosfera potencialmente explosiva. A recolocação inadvertida em funcionamento tem de ser evitada.

A segurança do aparelho pode ser colocada em perigo, por ex., se:

- » ocorrerem anomalias,
- » forem visíveis danos na caixa do aparelho
- » o aparelho tiver sido sujeito a cargas excessivas,
- » o aparelho tiver sido incorretamente armazenado,
- » as inscrições no aparelho já não forem legíveis.

Recomendamos que um aparelho que apresente erros ou sobre o qual haja suspeitas de erros, seja enviado para verificação para a **i.safe MOBILE GmbH**.

## » NORMAS DE SEGURANÇA EX RELEVANTES

A utilização do aparelho pressupõe que o utilizador respeita as normas de segurança e que leu o Manual de instruções, as instruções de segurança e os certificados, de



forma a excluir erros de utilização no aparelho.

Devem ser adicionalmente respeitadas as seguintes normas de segurança:

- » Todas as tampas de interfaces devem estar completamente fechadas durante a utilização em áreas potencialmente explosivas.
- » Para garantir a proteção IP, deve ser assegurado que todas as vedações no aparelho estão corretamente instaladas. Entre as duas metades do aparelho não deve ser visível nenhuma fenda maior.
- » O aparelho só deve ser carregado fora das atmosferas potencialmente explosivas, através do cabo USB **i.safe PROTECTOR 2.0** e **i.safe PROTECTOR 3.0** ou outro acessório autorizado pela **i.safe MOBILE GmbH**.
- » As ligações de dados por cabo são apenas permitidas fora das atmosferas potencialmente explosivas, através do cabo USB **i.safe PROTECTOR 2.0** e **i.safe PROTECTOR 3.0** ou outro acessório autorizado pela **i.safe MOBILE GmbH**.
- » O telefone só deve ser carregado em temperaturas ambiente entre +5°C ... +35°C.
- » O aparelho não deve ser exposto a quaisquer ácidos ou bases agressivos.
- » O telefone não deve ser introduzido nas zonas 0 e 20.
- » Só devem ser utilizados acessórios autorizados pela **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Nos aparelhos com alça manual, o ajuste da alça manual só é permitido fora da área com risco de explosão.

## » OUTRAS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- » Não toque no visor com objetos pontiagudos. A poeira e a sujidade ou as suas unhas podem riscar o vidro do visor. Mantenha o vidro do visor limpo, limpando-o regularmente com um pano macio.
- » Não exponha o aparelho a temperaturas elevadas, pois isso poderá levar ao sobreaquecimento da bateria, o que poderá causar um incêndio ou, na pior das hipóteses, uma explosão.
- » Não carregue o aparelho na proximidade de substâncias inflamáveis ou explosivas.
- » Carregue o aparelho apenas em espaços interiores secos.
- » Não carregue o aparelho em ambientes húmidos ou com pó.
- » O telefone só deve ser carregado em temperaturas ambiente entre +5°C ... +35°C.
- » Não utilize o aparelho em áreas nas quais a sua utilização é proibida.
- » Não exponha o aparelho ou o carregador a quaisquer campos magnéticos fortes, como os produzidos, por ex., por fugões de indução ou fornos microondas.
- » Não tente abrir o aparelho ou efetuar quaisquer reparações. As reparações incorretas podem causar avaria do aparelho, incêndio ou explosão. O aparelho só deve ser reparado por técnicos autorizados.
- » Utilize somente acessórios autorizados pela **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Desligue o aparelho em hospitais ou outras instalações médicas. Este aparelho pode interferir no funcionamento de dispositivos médicos como pacemakers ou aparelhos auditivos. Mantenha sempre uma distância de segurança de, pelo menos, 15 cm entre o aparelho e um pacemaker.

- » Ao utilizar o aparelho enquanto comanda um veículo, preste atenção às respetivas leis estatais.
- » Antes de limpar o aparelho, desligue-o e retire o cabo de carregamento.
- » Não utilize quaisquer produtos químicos para limpar o aparelho ou o carregador.
- » Limpe os aparelhos com pano antiestático macio e humedecido.
- » As baterias NÃO devem ser colocadas no lixo doméstico. Como consumidor, é obrigado a enviar as baterias velhas para eliminação correta por um profissional.
- » O utilizador é o responsável por vírus de computador resultantes da utilização das funções de internet. Não existe direito a recurso contra a **i.safe MOBILE GmbH**.

#### AVISO

A **i.safe MOBILE GmbH** não assume qualquer responsabilidade por danos causados pela não observância destas instruções ou utilização incorreta do aparelho.

### » MANUTENÇÃO/REPARAÇÃO

Observe as diretivas legais eventualmente válidas sobre inspeções periódicas como, p. ex., a norma de segurança operacional!

O aparelho em si, não possui quaisquer peças que necessitem de manutenção. Recomenda-se a realização de uma verificação com base nos critérios estabelecidos nas Normas e Instruções de segurança. Se o seu aparelho necessitar de reparação, entre em contacto com um Centro de serviço autorizado ou com o seu vendedor. As reparações só devem ser efetuadas pela **i.safe MOBILE GmbH** ou Centros de serviço autorizados, caso contrário não será garantida a segurança do aparelho.

### » BATERIA

A bateria do aparelho só deve ser carregada dentro da amplitude de temperatura ambiente de +5°C ... +35°C.

### » INSTALAÇÃO DO CARTÃO MICRO SIM

O aparelho dispõe de uma ranhura para um cartão Micro-SIM. Esta pode ser acedida através da tampa superior direito (ver página 2).



#### AVISO

Substitua o cartão SIM somente quando o aparelho estiver desligado.  
Retire ou coloque um cartão SIM somente se não estiver ligado qualquer carregador.

## › INSTALAÇÃO DO CARTÃO microSD

O aparelho dispõe de uma ranhura para um cartão microSD (até 32GB). Esta pode ser acedida através da tampa superior esquerda (ver página 2). Se pretender remover o cartão microSD, assegure-se que o cartão não está a ser usado pelo aparelho. Para remover o cartão microSD siga as instruções em <Configurações> → <Memória>.



### AVISO

Substitua o cartão microSD somente quando o aparelho estiver desligado. Não instale nem remova nenhum cartão microSD se houver um carregador ligado. Caso contrário, o cartão microSD pode ficar danificado.

## › ATRIBUIÇÃO DE TECLAS

(ver imagem página 2)

- 1) **TECLA SOS:** Premindo continuamente a tecla SOS, é estabelecida uma chamada de emergência para um número de emergência pré-selecionado. Esta função pode apenas ser utilizada se tiver sido descarregada uma aplicação LWP correspondente.
- 2) **RANHURA SD:** Ranhura para um cartão de memória microSD.
- 3) **RANHURA SIM:** Ranhura para um cartão micro SIM.
- 4) **CÂMARA:** Câmara dianteira.
- 5) **REGULAÇÃO DO VOLUME:** Mais alto.
- 6) **REGULAÇÃO DO VOLUME:** Mais baixo.
- 7) **LÂMPADAS DE CONTROLO:** Lâmpada de controlo para cartão SD, SIM e função intermitente.
- 8) **TECLA LIGAR/DESLIGAR:** Premir continuamente para ligar / desligar. Premir brevemente para ligar / desligar o modo Standby.
- 9) **TECLA DE FUNÇÃO M1:** Possível atribuição de tecla própria.
- 10) **TECLA DE FUNÇÃO M1:** Possível atribuição de tecla própria.
- 11) **TECLA VOLTAR:** Voltar ao ecrã anterior.
- 12) **TECLA HOME:** Manter pressionada para voltar ao ecrã principal.
- 13) **APLICAÇÕES ATUAIS:** Todos os programas em segundo plano serão fechados.

- 14) **USB-OTG:** Ligação de aparelhos USB externos.
- 15) **LIGAÇÃO PARA AUSCULTADORES:** Ligação para auscultadores.
- 16) **LIGAÇÃO DE CARGA MAGNÉTICA:** Para carregar o telefone com o cabo de carga magnético **i.safe PROTECTOR 3.0** fornecido.
- 17) **ESTAÇÃO DE BASE:** Ligação a estações de base externas.
- 18) **MICRO USB TIPO C:** Para carregar o telefone por USB e ligá-lo a outros aparelhos com o cabo USB **i.safe PROTECTOR 2.0**.

## ▶ PALAVRA-PASSE NAS CONFIGURAÇÕES

Se for exigida uma palavra-passe nas configurações, por norma esta é “1234”.

## ▶ INFORMAÇÃO IMPORTANTE!

### REPOR DEFINIÇÕES DE FÁBRICA/ATIVAR MODO OEM

Se tiver criado uma conta Google, é importante que realize os passos seguintes antes de repor as definições de fábrica, para garantir que todos os dados privados são apagados do aparelho:

**Configurações** → **Sobre o telefone** → Toque 7 vezes no **número Build** (para ativar o modo de programação) → Voltar para **Configurações** → **Opções de programação** → **Ligar desbloqueio OEM** → **Ativar** → Voltar para **Configurações** → **Guardar e repor** → **Repor definições de fábrica**

Se não ligar o desbloqueio OEM, a cada reinício, o aparelho exige sempre a conta Google criada anteriormente. Assim, o aparelho não pode ser utilizado por outros utilizadores.

## ▶ RECICLAGEM



O símbolo do contentor de lixo sobre rodas riscado, que se encontra no produto, na bateria, na documentação ou no material de embalagem, significa que os produtos elétricos e eletrónicos, as pilhas e baterias no final da sua vida útil devem ser submetidos a uma recolha de lixo seletiva. Estas normas são válidas na União Europeia. Não elimine estes produtos através do lixo doméstico. Elimine os produtos eletrónicos usados, baterias e material de embalagem sempre nos respetivos locais de recolha. Desta forma evitará a eliminação descontrolada de resíduos e estará a promover a reciclagem de recursos materiais. Poderá obter mais informações junto do comerciante onde adquiriu o produto, empresas regionais de tratamento de resíduos, autoridades estatais para o cumprimento das responsabilidades avançadas dos produtores ou do representante da **i.safe MOBILE GmbH** responsável pelo seu país ou região.

## ▶ INFORMAÇÕES SOBRE CERTIFICAÇÃO SAR (TAXA DE ABSORÇÃO ESPECÍFICA)

Valores máximos SAR para este modelo e condições sob as quais foram determinados:  
SAR (junto ao corpo) 0.755 W/kg

## » MARCAS COMERCIAIS

- » **i.safe MOBILE** e o logótipo **i.safe MOBILE** são marcas da **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Google, Google Play e Android são marcas registradas da Google Inc.
- » Todas as outras marcas e Copyrights são propriedade dos seus respetivos proprietários.

## РУССКИЙ

### » ВВЕДЕНИЕ

Этот документ содержит предписания и правила техники безопасности, которые необходимо соблюдать для обеспечения безопасной работы устройства **IS910.1** в описанных условиях. Неисполнение данных предписаний и требований может иметь опасные последствия или может являться нарушением правил техники безопасности. Прочтите инструкцию по эксплуатации и инструкцию по технике безопасности перед использованием устройства! В случае возникновения противоречий действительны немецкие требования в данных правилах техники безопасности.

Действующую Декларацию о соответствии нормам ЕС, сертификаты, инструкции по технике безопасности и руководства пользователей можно найти на сайте [www.isafe-mobile.com](http://www.isafe-mobile.com) или запросить в **i.safe MOBILE GmbH**.

### » ОГОВОРКА

Содержание этого документа основано на текущих функциях устройства. Общество с ограниченной ответственностью **i.safe MOBILE GmbH** не берет на себя никакой ответственности с четким указанием на это или без четкого указания на это за правильность или полноту содержания этого документа, включая подразумеваемую гарантию, не не ограничиваясь ней, годности для рынка и годности для определенной цели, за исключением случаев, когда применимые законы или правовые положения в обязательном порядке предписывают ответственность. Общество с ограниченной ответственностью **i.safe MOBILE GmbH** оставляет за собой право в любое время и без предварительного уведомления производить изменения в этом документе или отзываться документ. Изменения, ошибки и опечатки не являются основанием для требования возмещения ущерба.

Все права защищены. За потерю данных или другой ущерб любого рода, вызванный неправильным применением устройства, **i.safe MOBILE GmbH** не несет никакой ответственности.

### » ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ ВО

Устройство **IS910.1** предназначено для промышленного использования во взрывоопасных зонах 1/21 и 2/22 в соответствии с положениями Директивы 2014/34/ЕС, а также системы IECEx.

## ВЗРЫВООПАСНЫХ СРЕДАХ

### » АТЕХ:

⊕ II 2G Ex ib IIC T4 Gb

⊕ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X

Свидетельство ЕС об утверждении

типового образца изделия:

EPS 16 ATEX 1 145 X

Обозначение CE: C € 2004

### » Температурный диапазон:

-20°C ... +60°C

### » Производитель:

**i.safe MOBILE GmbH**

i\_Park Tauberfranken 10

97922 Lauda-Koenigshofen

Германия

### » IECEx:

Ex ib IIC T4 Gb

Ex ib IIIC T135°C Db IP6X

Сертификат IECEx: IECEx EPS 16.0061X

## » ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕУ

Декларация соответствия ЕУ приведена в конце этого руководства.

## » НЕИСПРАВНОСТИ И ПОВРЕЖДЕНИЯ

При появлении малейших признаков того, что безопасность устройства мобильной связи можно поставить под сомнение, следует немедленно прекратить его эксплуатацию и вынести из взрывоопасной зоны. Необходимо принять меры по предотвращению несанкционированного повторного включения устройства мобильной связи. Безопасность устройства мобильной связи может быть поставлена под сомнение в следующих случаях:

- » если наблюдаются сбои в его работе;
- » если на корпусе устройства имеются повреждения;
- » если устройство подвергалось чрезмерным нагрузкам;
- » при неправильном хранении устройства;
- » если маркировка или этикетки на устройстве нечитаемы.

Мы рекомендуем отправить на проверку в **i.safe MOBILE GmbH** устройство, которое показывает сообщение об ошибке, или в работе которого возможна ошибка.

## » ПРАВИЛА ТЕХНИКИ ВЗРЫВОБЕЗОПАСНОСТИ

При эксплуатации данного устройства мобильной связи пользователь должен соблюдать общие правила техники безопасности, предварительно прочитать и принять к сведению требования руководства по эксплуатации, инструкции по технике безопасности и сертификата соответствия требованиям техники безопасности.

Необходимо также соблюдать следующие правила техники безопасности:

- » При использовании во взрывоопасных зонах телефон должен быть полностью закрыт.
- » Для того чтобы гарантировать заявленную степень IP-защиты, убедитесь в том,

что все уплотнения устройства установлены надлежащим образом. Между двумя половинами устройства не должно быть видимого зазора.

- » Заряжать телефон следует только за пределами взрывоопасных зон с помощью **i.safe PROTECTOR 2.0** и кабеля **i.safe PROTECTOR 3.0 USB** или других принадлежностей, допущенных к использованию компанией **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Кабельные соединения для передачи данных разрешены только за пределами взрывоопасных зон с помощью **i.safe PROTECTOR 2.0** и кабеля **i.safe PROTECTOR 3.0 USB** или других принадлежностей, допущенных к использованию компанией **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Заряжать телефон следует только при окружающей температуре от +5°C ... +35°C!
- » Не подвергайте устройство воздействию агрессивных кислот или щелочей.
- » Не вносите телефон в зоны 0 и 20.
- » Используйте только принадлежности, допущенные компанией **i.safe MOBILE GmbH**.
- » На устройствах с наручным ремнем ремень разрешается регулировать только за пределами взрывоопасного участка.

## » ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- » Не прикасайтесь к экрану устройства мобильной связи острыми предметами. Вы можете поцарапать экран ногтями или частицами пыли. Пожалуйста, содержите экран в чистоте. Аккуратно очищайте экран от пыли с помощью мягкой ткани и следите за тем, чтобы не поцарапать экран.
- » Избегайте нахождения устройства в зонах повышенной температуры. Это может привести к нагреву аккумулятора с последующим возгоранием или взрывом.
- » Не заряжайте устройство возле горючих или взрывчатых веществ.
- » Заряжайте устройство только в сухих помещениях.
- » Не заряжайте устройство во влажных или запыленных условиях.
- » Заряжать телефон следует только при окружающей температуре от +5°C... +35°C!
- » Не пользуйтесь устройством в местах, где это запрещено.
- » Не подвергайте устройство или зарядное устройство воздействию сильных магнитных полей, например от индукционных плит или микроволновых печей.
- » Не пытайтесь самостоятельно разбирать и ремонтировать устройство. Ненадлежащий ремонт может привести к выходу устройства из строя, пожару или взрыву. Ремонт устройства должны выполнять только квалифицированные специалисты.
- » Используйте только принадлежности, допущенные компанией **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Выключайте устройство в клиниках и других медицинских учреждениях. Это устройство может нарушить работу медицинских приборов, например кардиостимуляторов или слуховых аппаратов. Всегда соблюдайте расстояние не менее 15 см между устройством и кардиостимулятором.
- » При использовании устройства во время управления автомобилем соблюдайте

соответствующие правила.

- » Перед очисткой выключите устройство и отсоедините зарядный кабель.
- » Не используйте химические вещества для очистки устройства или зарядного устройства. Очищайте устройства влажной мягкой антистатической тканью.
- » Батареи не в бытовых отходов. Как потребитель вы обязаны сдавать использованные аккумуляторы на утилизацию в уполномоченную компанию.
- » загружаемыми из интернета или при использовании других функций обмена данными устройства мобильной связи, несет исключительно пользователь. Компания **i.safe MOBILE GmbH** не может быть привлечена к ответственности по любому из данных исков.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**i.safe MOBILE GmbH** не несет ответственности за ущерб, причиненный вследствие несоблюдения данных рекомендаций или неправильного использования устройства мобильной связи.

### » ОБСЛУЖИВАНИЕ / РЕМОНТ

Соблюдайте законодательные нормы в отношении периодических проверок, например Положение о безопасности на производстве!

Данное устройство мобильной связи как таковое не содержит деталей, обслуживаемых пользователем. Рекомендуется производить его осмотры согласно правилам и мерам по технике безопасности. В случае возникновения проблем с устройством мобильной связи свяжитесь с поставщиком или обратитесь в сервисный центр. Если необходимо произвести ремонт устройства мобильной связи, можно также обратиться в сервисный центр или к поставщику.

### » АККУМУЛЯТОР

Заряжать аккумулятор устройства следует только при окружающей температуре от +5°C ... +35°C!

### » УСТАНОВКА КАРТЫ MICRO SIM

Устройство оснащено гнездом для MicroSIM карты. Он доступен под верхней правой крышкой (см. стр. 2).





**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Замену SIM-карты можно производить только при выключенном устройстве мобильной связи. Удалять или вставлять SIM-карту только в том случае, если зарядное устройство не подключено.

**УСТАНОВКА КАРТЫ microSD**

Устройство оснащено гнездом для microSD карты (емкостью до 32 Гб). Он доступен под верхней левой крышкой (см. стр. 2). Если вы хотите удалить карту microSD, обеспечьте, чтобы карта не использовалась устройством. Чтобы удалить карту microSD, следуйте инструкции в **<Настройки>** → **<Запоминающее устройство>**.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Замену карты microSD можно производить только при выключенном устройстве мобильной связи. Не пытайтесь вставить или извлечь карту microSD при подключенном внешнем источнике питания; так можно повредить карту microSD.

**НАЗНАЧЕНИЕ КНОПОК**

(См. рисунок на стр. 2)

- 1) КНОПКА SOS:** При длительном нажатии кнопки SOS на заранее сохраненный номер экстренной связи отправляется экстренный вызов. Этой функцией можно пользоваться только если загружено соответствующее приложение LWP App.
- 2) ГНЕЗДО SD:** гнездо для карты памяти microSD.
- 3) ГНЕЗДО SIM:** гнездо для карты microSD SIM.
- 4) КАМЕРА:** фронтальная камера.
- 5) РЕГУЛИРОВАНИЕ ГРОМКОСТИ:** Увеличение громкости.
- 6) РЕГУЛИРОВАНИЕ ГРОМКОСТИ:** Уменьшение громкости.
- 7) КОНТРОЛЬНЫЕ ЛАМПОЧКИ:** контрольная лампочка карты SD, SIM и функции вспышки.
- 8) КНОПКА ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ:** Длительное нажатие для включения/выключения. Короткое нажатие для включения/выключения режима ожидания.

- 9) **ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ КЛАВИША M1:** На нее можно подвесить функцию по собственному выбору.
- 10) **ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ КЛАВИША M2:** На нее можно подвесить функцию по собственному выбору.
- 11) **КНОПКА ВОЗВРАТА:** Возврат к предыдущей маске экрана.
- 12) **КНОПКА HOME:** Вернуться на главный экран.
- 13) **ТЕКУЩИЕ ПРИЛОЖЕНИЯ:** Все фоновые программы закрываются.
- 14) **USB-OTG:** подключение внешних USB-устройств.
- 15) **РАЗЪЕМ ДЛЯ НАУШНИКОВ:** Разъем для подключения наушников.
- 16) **МАГНИТНОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ ДЛЯ ЗАРЯДКИ:** Чтобы заряжать телефон с помощью магнитного зарядного кабеля **i.safe PROTECTOR 3.0**.
- 17) **ДОК-СТАНЦИЯ:** соединение с внешней док-станцией.
- 18) **MICRO USB ТYP C:** Чтобы заряжать телефон через USB и соединять его с другими устройствами с помощью кабеля **i.safe PROTECTOR 2.0 USB** из комплекта поставки.

## » ПАРОЛЬ В НАСТРОЙКАХ

Если в настройках требуется ввести пароль, введите пароль по умолчанию **“1234”**.

## » ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!

### УСТАНОВИТЬ ЗАВОДСКИЕ НАСТРОЙКИ ПО УМОЛЧАНИЮ / АКТИВИРОВАТЬ РЕЖИМ OEM

Если вы установили аккаунт Google, важно перед возвратом к заводским настройкам выполнить следующие шаги для того, чтобы гарантировать удаление всех личных данных с устройства:

**Настройки** → **О телефоне** → Нажмите 7 раз на **заводской номер** (таким образом вы активируете режим разработчика) → Назад к **настройкам** → **Опции разработчика** → Включить **разблокировку OEM** → **Активировать** → Назад к **настройкам** → **Сохранить и выйти** → **Вернуться к заводским настройкам по умолчанию**

Если вы не включите разблокировку OEM, устройство всегда при перезапуске будет запрашивать ранее установленный аккаунт Google. Таким образом, устройство непригодно для других пользователей.

## » УТИЛИЗАЦИЯ



Знак перечеркнутого мусорного контейнера на самом изделии, его аккумуляторе, в сопроводительной документации или на упаковке означает, что все электрические и электронные изделия, батареи и аккумуляторы подлежат отдельной утилизации после завершения срока службы. Данное требование применяется в странах Европейского Союза. Не утилизируйте данные изделия вместе с неотсортированными городскими отходами. Всегда возвращайте отработанные электронные изделия,

аккумуляторы и упаковочные материалы в специальные пункты сбора. Это позволит предотвратить неконтролируемые выбросы отходов и способствует повторному использованию материалов. Более подробную информацию можно получить у поставщика изделия, местных учреждений по утилизации, организаций, ответственных за отечественных производителей, или у регионального представителя **i.safe MOBILE GmbH**.

## » ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ SAR (УДЕЛЬНЫЙ КОЭФФИЦИЕНТ ПОГЛОЩЕНИЯ)

Максимальные значения SAR для этой модели и условия, в которых они были определены:

SAR (при ношении на теле) 0.755 W/kg

## » ТОРГОВЫЕ МАРКИ

- » **i.safe MOBILE** и логотип **i.safe MOBILE** являются торговыми марками компании **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Google, Google Play и Android являются товарными знаками корпорации Google Inc.
- » все прочие торговые марки и авторские права являются собственностью соответствующих владельцев.

## SVENSKA

### » INLEDNING

Detta dokument innehåller information och säkerhetsföreskrifter som under alla omständigheter måste beaktas för att säkerställa säker användning av enheten **IS910.1** under de beskrivna förhållandena. Underlåtenhet att beakta denna information och dessa instruktioner kan få farliga konsekvenser eller bryta mot föreskrifter. Läs bruksanvisningen och denna säkerhetsinformation innan du använder enheten! I händelse av motstridiga uppgifter gäller den tyska versionen av säkerhetsinformationen.

Den aktuella EU-överensstämmelseförklaringen, certifikaten, säkerhetsinstruktioner samt bruksanvisningar finns på [www.isafe-mobile.com](http://www.isafe-mobile.com), eller kan beställas från **i.safe MOBILE GmbH**.

### » RESERVATION

Innehållet av detta dokument baserar på apparatens aktuella funktioner. **i.safe MOBILE GmbH** garanterar varken uttryckligen eller underförstått för dokumentets korrekthet eller fullständighet, inklusive, men ej begränsat till, den underförstådda garantin för handelsduglighet eller lämpning för ett särskilt ändamål, förutom om användbara lagar eller jurisdiktioner föreskriver ett tvingande ansvar. **i.safe MOBILE GmbH** förbehåller sig att vid varje tidpunkt och utan meddelande kunna utföra ändringar på detta dokument eller helt återropa dokumentet. Ändringar, misstag och tryckfel berättigar ej till kompensation.

Alla rättigheter förbehålls. **i.safe MOBILE GmbH** ansvarar ej vid förlust av data eller andra skador oberoende av typ som uppstår vid icke ändamålsenlig användning av apparaten.

## » EX-SPECIFIKATIONER

Apparaten **IS910.1** är avsedd för industriell användning i explosionsfarliga områden klassade som zon 1/21 och 2/22 i enlighet med direktiv 2014/34/EU samt IECEx-systemet.

### EX-MÄRKNINGAR

#### » ATEX:

- Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
  - Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- EU-typintyg:  
EPS 16 ATEX 1 145 X  
CE-märkning: C€ 2004

#### » Temperaturintervall:

-20°C ... +60°C

#### » Tillverkad av:

**i.safe MOBILE GmbH**  
i\_Park Tauberfranken 10  
97922 Lauda-Koenigshofen  
Tyskland

#### » IECEx:

- Ex ib IIC T4 Gb
  - Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- IECEx-certifikat: IECEx EPS 16.0061X

## » EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

EU-försäkrans om överensstämmelse återfinns längst bak i denna bruksanvisning.

## » FEL OCH SKADOR

Om det finns anledning att misstänka att säkerheten för enheten har äventyrats ska den omedelbart tas ur bruk och bort från alla ex-riskområden. Åtgärder måste vidtas för att förhindra oavsiktlig återstart av enheten.

Säkerheten för enheten kan äventyras om till exempel:

- » Fel uppstår.
- » Enhetens hölje uppvisar skador.
- » Enheten har utsatts för alltför stora belastningar.
- » Enheten har förvarats felaktigt.
- » Märkningar eller etiketter på enheten är oläsliga.

Det rekommenderas att en enhet som har fel eller där det misstänks vara fel eller skador, returneras till **i.safe MOBILE GmbH** för inspektion.

## » EX-RELEVANTA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Användning av den här enheten förutsätter att operatören iakttar de vedertagna säkerhetsföreskrifterna och har läst och förstått bruksanvisning, säkerhetsinstruktioner och -certifikat.

Följande säkerhetsföreskrifter måste också iakttas:

- » Vid användning i ex-områden måste telefonens alla gränssnittkåpor vara fullständigt stängda.
- » För att garantera ett verksamt IP-skydd måste säkerställas att alla tätningar på enheten sitter på plats och fungerar korrekt. Det får inte finnas något större mellanrum mellan höljets båda halvor.
- » Apparaten får endast laddas utanför explosionsfarliga områden via **i.safe PROTECTOR 2.0** och **i.safe PROTECTOR 3.0** USB-kabeln eller annat tillbehör som godkänts av **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Kabelbundna dataförbindelser är endast tillåtna utanför explosionsfarliga områden via **i.safe PROTECTOR 2.0** och **i.safe PROTECTOR 3.0** USB-kabeln eller annat tillbehör som godkänts av **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Telefonen får endast laddas vid en omgivningstemperatur på mellan +5°C ... +35°C.
- » Enheten får inte exponeras för aggressiva syror eller baser.
- » Telefonen får inte föras in i zonerna 0 och 20.
- » Endast tillbehör som godkänts av **i.safe MOBILE GmbH** får användas.
- » Hos apparater med handrem får remmen endast justeras utanför explosionsfarliga områden.

## » YTTTERLIGARE SÄKERHETSINFORMATION

- » Rör inte vid skärmen på enheten med vassa föremål. Dampartiklar och naglar kan repa skärmen. Håll skärmen ren. Ta försiktigt bort damm på skärmen med en mjuk trasa, och repa inte skärmen.
- » Använd eller förvara inte enheten i miljöer med höga temperaturer, eftersom detta kan leda till uppvärmning av batteriet, vilket kan resultera i brand eller explosion.
- » Ladda inte enheten i närheten av brandfarliga eller explosiva ämnen.
- » Ladda endast enheten på torra platser inomhus.
- » Ladda inte enheten i fuktiga eller dammiga miljöer.
- » Telefonen får endast laddas vid en omgivningstemperatur på mellan +5°C ... +35°C.
- » Använd inte enheten på platser där användning är förbjuden.
- » Exponera inte enheten eller laddaren för starka elektriska magnetfält, från exempelvis induktionsspisar eller mikrovågsugnar.
- » Öppna inte enheten på egen hand och utför inga egenhändiga reparationer. Ej fackmässigt utförda reparationer kan leda till att enheten förstörs, eller orsaka brand eller en explosion. Enheten får endast repareras av auktoriserad fackman.
- » Använd endast tillbehör som har godkänts av **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Stäng av enheten på sjukhus och andra medicinska inrättningar. Denna enhet kan påverka funktionen för medicinska enheter, exempelvis pacemakrar och hörapparater. Håll alltid ett säkerhetsavstånd på minst 15 cm mellan enheten och en pacemaker.
- » Följ tillämpliga nationella lagar gällande användning av enheten vid framförande av motorfordon.
- » Stäng av enheten och ta ur laddningskabeln före rengöring av enheten.

- » Använd inga kemikalier vid rengöring av enheten eller laddaren. Rengör enheten med en mjuk, fuktad antistatisk tygtrasa.
- » Släng inte gamla och övergivna litiumbatterier i papperskorgen. Som konsument är du skyldig att lämna in gamla batterier för korrekt återvinning.
- » Användaren är ensam ansvarig för alla eventuella skador och skulder orsakade av att skadlig kod laddats ned när du använder nätverket eller andra funktioner för datautbyte på enheten. **i.safe MOBILE GmbH** kan inte hållas ansvarigt för något av dessa påståenden. .

#### **VARNING**

**i.safe MOBILE GmbH** ansvarar inte för skador som uppstår genom att något av dessa råd inte tas i beaktande eller vid olämplig användning av enheten.

#### **» UNDERHÅLL / REPARATION**

Beakta eventuellt tillämpliga rättsliga bestämmelser om regelbundna kontroller, exempelvis i arbetsmiljöföreskrifterna!

Enheten har inga delar som användaren kan utföra service på. Vi rekommenderar att inspektioner utförs i enlighet med säkerhetsbestämmelserna och -råden. Om du har ett problem med enheten, kontakta din återförsäljare eller servicecentret. Om din enhet är i behov av reparation, kan du antingen kontakta servicecentret eller din återförsäljare.

#### **» BATTERI**

Apparatens batteri får endast laddas inom omgivningstemperaturområdet +5°C ... +35°C!

#### **» INSTALLATION AV MICRO SIM-KORT**

Apparaten har en kortplats för ett microSIM-kort. Den är tillgänglig via den övre höger kåpan (se sidan 2).



#### **VARNING**

Byt SIM-kortet endast när enheten är avstängd. Ta endast ur eller sätt i ett SIM-kort när ingen laddare är ansluten.

## › INSTALLATION AV microSD-KORT

Apparaten har en kortplats för ett microSD-kort (upp till 32 GB). Den är tillgänglig via den övre vänstra kåpan (se sidan 2). Om du vill avlägsna microSD-kortet så bör du först kontrollera att kortet ej används av apparaten. Avlägsna microSD-kortet enligt beskrivningen under [<Inställningar>](#) → [<Förvaring>](#).



### VARNING

Byt microSD kortet endast när enheten är avstängd. Försök inte att sätta in eller ta ut microSD kortet när en extern strömkälla är ansluten, då microSD kortet eller surfplattan kan skadas.

## › KNAPPFUNKTIONER

(se bild på sidan 2)

- 1) **SOS-KNAPP:** Trycks SOS-knappen länge så skickas ett nödrop via ett förinställt nödnummer. Denna funktion kan endast användas om motsvarande LWP-app har installerats.
- 2) **SD-KORTPLATS:** Kortplats för Micro-SD-minneskort
- 3) **SIM-KORTPLATS:** Kortplats för Micro-SIM-kort.
- 4) **KAMERA:** Frontkamera
- 5) **JUSTERING AV LJUDVOLYM:** Höja volymen.
- 6) **JUSTERING AV LJUDVOLYM:** Sänka volymen.
- 7) **KONTROLL-LAMPOR:** Kontroll-lampa för SD-kort, SIM och blixtfunktion
- 8) **PÅ/AV-KNAPP:** Tryck länge för att starta eller stänga av apparaten. Tryck kort för att starta eller stänga av standby-läget.
- 9) **FUNKTIONSTANGENT M1:** Egen tangentprogrammering möjlig.
- 10) **FUNKTIONSTANGENT M2:** Egen tangentprogrammering möjlig.
- 11) **TILLBAKAKNAPP:** Återgå till föregående skärm.
- 12) **HEMKNAPP:** Tillbaka till huvudskärmen.
- 13) **AKTUELLA ANVÄNDNINGAR:** Alla program i bakgrunden stängs.
- 14) **USB-OTG:** Anslutning av externa USB-enheter.

- 15) **ANSLUTNING FÖR HÖRLURAR:** Anslutning för hörlurar.
- 16) **MAGNETLADDNINGANS LUTNING:** För laddning av telefonen med den bifogade **i.safe PROTECTOR 3.0** magnetladdningskabeln.
- 17) **DOCKNINGSTATION:** Anslutning till externa dockningsstationer.
- 18) **MICRO USB TYP C:** Till laddning av telefonen via USB och till förbindelse med andra enheter via den bifogade **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-kabeln.

## › LÖSEWORD TILL INSTÄLLNINGARNA:

Om ett lösenord erfordras i inställningarna så är det förinställt till **"1234"**.

## › VIKTIG INFORMATION!

### ÅTERSTÄLL FABRIKSINSTÄLLNINGAR/AKTIVERA OEM-LÄGE

Om du har konfigurerat ett Google-konto är det viktigt att följande steg genomförs före en fabriksåterställning för att garantera att alla privata data raderas från enheten:

**Inställningar** → **Om telefonen** → tryck 7 gånger på **versionsnumret** (för att aktivera utvecklarläget) → tillbaka till **Inställningar** → **Utvecklarnalternativ** → markera **OEM-uppläsning** → **Aktivera** → tillbaka till **inställningar** → **Säkerhetskopiering och återställning** → **Återställ standardinställningar**

Om du inte aktiverar OEM-uppläsningen kommer enheten vid omstart att begära inloggning med det tidigare konfigurerade Google-kontot. Enheten kan därmed inte användas av andra användare.

## › ÅTERVINNING



Den överkorsade soptunnan på produkter, batterier, litteratur eller paketering påminner dig om att alla elektriska och elektroniska produkter, batterier och ackumulatörer ska lämnas till en återvinningsstation vid

■ kassering. Detta krav gäller inom EU. Kasta inte dessa produkter med det vanliga hushållsavfallet. Lämnna alltid in uttjänta elektroniska produkter, batterier och förpackningsmaterial till en återvinningsstation. På så sätt hjälper du till att undvika felaktig sophantering och främjar återvinning av material. Mer detaljerad information finns hos produktens återförsäljare, lokala myndigheter, organisationer som bevakar lokala tillverkare eller din lokala representant hos **i.safe MOBILE GmbH**.

## › INFORMATION OM SAR-CERTIFIERING (SPECIFIK ABSORPTIONSNIVÅ)

Maximala SAR-värden för denna modell och förhållandena under vilka dessa registrerades:

SAR (buren på kroppen)     0.755 W/kg



## ▶ VARUMÄRKEN

- ▶ **i.safe MOBILE** och **i.safe MOBILE**-logotypen är varumärken som tillhör **i.safe MOBILE GmbH**.
- ▶ Google, Google Play and Android are trademarks of Google Inc.
- ▶ Alla övriga varumärken och upphovsrätter tillhör respektive ägare.

## 한국어

### ▶ 소개

이 문서는 설명된 조건 하에서 IS910.1 장치를 안전하게 작동시키기 위해 반드시 지켜야 하는 정보 및 안전 규정에 대해 설명합니다. 이 정보와 지시 사항을 준수하지 않으면 심각한 결과를 초래할 수 있으며 규정을 위반할 수 있습니다.

장치를 사용하기 전에 본 설명서와 이 안전 지침을 읽으십시오. 확실하지 않은 경우 독일어 버전을 참조해야 합니다.

현행 EU 적합성 선언, 인증서, 안전 지침 및 설명서는 [www.isafe-mobile.com](http://www.isafe-mobile.com)에서 확인하거나 i.safe MOBILE GmbH에 요청할 수 있습니다.

### ▶ 권리 보유

이 문서의 내용은 현재 있는 그대로 제공됩니다. i.safe MOBILE GmbH는 적용 가능한 법률이나 법원의 결정으로 책임이 의무가 되지 않는 한 시장 적합성에 대한 암묵적 보증 또는 특정 목적에의 적합성 등을 포함하여 이 문서 내용의 정확성 또는 완전성에 대한 명시적 또는 암묵적 보증을 제공하지 않습니다. i.safe MOBILE GmbH는 사전 통보없이 언제든지 이 문서를 변경하거나 철회할 수 있는 권리를 보유합니다. 변경, 오류 및 오차를 손해 배상 청구의 근거로 사용할 수 없습니다. 모든 권리 보유.

i.safe MOBILE GmbH는 이 장치의 부적절한 사용으로 인한 데이터 또는 기타 손실 및 직접 또는 간접적인 손해에 대해 책임을 지지 않습니다.

### ▶ 폭발 사양

IS910.1 장치는 2014/34/EU 및 2014/53/EU 지침 및 IECEx 규정에 따라 구역 1/21 및 2/22로 분류된 잠재적으로 폭발 위험이 있는 환경에서 사용하기에 적합합니다.

#### 전 표시

- ▶ ATEX:
  - Ⓜ 2G Ex ib IIC T4 Gb
  - Ⓜ 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
  - EU 유형 시험 인증서:  
EPS 16 ATEX 1 145 X
  - CE 마크: C€ 2004
- ▶ IECEx:
  - Ex ib IIC T4 Gb
  - Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
  - IECEx 인증서: IECEx EPS 16.0061X
- ▶ 온도 범위:  
-20°C ... +60°C
- ▶ 제조업체:  
i.safe MOBILE GmbH,  
i\_Park Tauberfranken 10,  
97922 Lauda-Koenigshofen,  
Germany

## ▶ EU 적합성 선언

EU 적합성 선언은 이 설명서의 끝 부분에 있습니다.

## ▶ 결함 및 손해

본 장치의 안전이 손상되었다고 의심되는 경우 장치 사용을 금지하고 폭발위험지역에서 즉시 제거해야 합니다. 장치를 실수로 다시 시작하지 못하도록 조치해야 합니다. 예를 들어 다음과 같은 경우 장치의 안전에 문제가 발생할 수 있습니다:

- ▶ 오작동이 발생하는 경우.
- ▶ 장치의 하우징에 손상이 있는 경우.
- ▶ 장치가 과도한 부하에 노출되는 경우.
- ▶ 장치가 부적절하게 보관되는 경우.
- ▶ 장치의 표시 또는 레이블을 읽을 수 없는 경우.

오류가 표시되거나 오류가 의심되는 장치는 i.safe MOBILE GmbH 로 다시 보내 검사를 받는 것이 좋습니다.

## ▶ 폭발 관련 안전 규정

이 장치를 사용하는 경우 작업자가 기존 안전 규정을 준수하고 설명서, 안전 지침 및 인증서를 읽고 이해한 것으로 간주됩니다. 다음 안전 규정도 준수해야 합니다:

- ▶ 폭발위험지역에서는 모든 인터페이스의 덮개를 닫아야 합니다.
- ▶ IP 보호를 보장하려면 모든 개스킷이 존재하고 작동할 수 있어야 합니다. 간격이 보일 경우 IP 보호가 더 이상 보장되지 않습니다.
- ▶ 이 장치는 i.safe PROTECTOR 2.0 또는 i.safe PROTECTOR 3.0 USB 케이블 또는 i.safe MOBILE GmbH가 승인한 기타 장비를 사용하여 폭발위험지역 밖에서만 충전해야 합니다.
- ▶ 다른 장비에 대한 물리적 연결은 i.safe PROTECTOR 2.0 또는 i.safe PROTECTOR 3.0 USB 케이블 또는 i.safe MOBILE GmbH가 승인한 기타 장비를 사용하여 폭발위험지역 밖에서만 허용됩니다.
- ▶ 이 장치는 주변 온도가 +5°C~+35°C인 경우에만 충전해야 합니다.
- ▶ 장치는 연마성 산이나 염기에 노출되어서는 안 됩니다.
- ▶ 이 장치를 구역 0과 20에 가져갈 수 없습니다.
- ▶ i.safe MOBILE GmbH에서 승인한 주변장치만 사용해야 합니다.
- ▶ 장치에 핸드 스트랩이 있는 경우 폭발위험지역에서 핸드 스트랩을 조정하면 안 됩니다.

## ▶ 추가 안전 권고

- ▶ 날카로운 물건으로 장치 화면을 터치하지 마십시오. 먼지 입자와 손톱에 의해 화면이 긁힐 수 있습니다. 화면을 깨끗하게 유지하십시오. 부드러운 천으로 조심스럽게 화면의 먼지를 제거하고 화면을 긁지 마십시오.
- ▶ 과도한 온도의 환경에 장치를 두지 마십시오. 배터리가 가열되어 화재나 발생하거나 폭발할 수 있습니다.
- ▶ 가연성 물질이나 폭발성 물질 근처에서 장치를 충전하지 마십시오.
- ▶ 실내에서만 본 장치를 충전하십시오.

- » 먼지나 습기가 많은 환경에서 장치를 충전하지 마십시오.
- » 이 장치는 주변 온도가 +5°C~+35°C인 경우에만 충전해야 합니다.
- » 규정이나 입법 기관이 사용을 금지하는 곳에서는 이 장치를 사용하지 마십시오.
- » 본 장치나 충전기를 인덕션 오븐이나 전자 레인지에서 나오는 강한 자기장에 노출시키지 마십시오.
- » 장치를 열거나 수리하려고 하지 마십시오. 부적절하게 수리하거나 장치를 열면 본 장치가 파손, 화재 또는 폭발할 수 있습니다. 공인된 직원만이 본 장치를 수리해야 합니다.
- » i.safe MOBILE GmbH가 승인한 주변장치만 사용하십시오.
- » 휴대 전화 사용을 금지하는 병원이나 기타 장소에서는 본 장치의 전원을 끄십시오. 이 장치에 의해 심박 조율기와 같은 의료 장비가 올바르게 작동하지 않을 수 있습니다. 본 장치와 이러한 장비 사이에 항상 15cm 이상의 간격을 유지하십시오.
- » 청각 손상을 방지하기 위해 높은 볼륨으로 장시간 청취하지 마십시오. 사용하기 전에 사용자 설명서를 완전히 이해하십시오. 종료하기 전에 플레이어의 볼륨을 낮추거나 전원을 끄십시오.
- » 차량 운전 중 장치 사용과 관련하여 해당 국가에서 시행 중인 모든 관련 법규를 준수하십시오.
- » 장치를 청소하기 전에 장치의 전원을 끄고 충전 케이블을 분리하십시오.
- » 장치나 충전기를 청소할 때는 화학 세제를 사용하지 마십시오. 청소시 정전기가 방지되는 부드러운 천을 적셔 사용하십시오.
- » 오래되거나 버려진 리튬 배터리는 휴지통에 버리지 말고 지정된 폐기물 처리 장소로 보내십시오.
- » 사용자는 네트워크를 사용하거나 장치의 다른 데이터 교환 기능을 사용할 때 다운로드 한 맬웨어로 인해 발생하는 모든 손해 및 책임에 대해 책임을 집니다. i.safe MOBILE GmbH는 이러한 청구에 대해 책임을 지지 않습니다.

#### 경고

i.safe MOBILE GmbH는 이러한 조언을 무시하거나 본 장치를 부적절하게 사용하여 발생하는 어떠한 손해에 대해서도 책임을 지지 않습니다.

#### » 유지보수/수리

정기 검사를 위한 법적 요건을 기록하십시오. 본 장치 자체에는 사용자가 수리할 수 있는 부품이 없습니다. 안전 규정 및 조언에 따라 검사하는 것이 좋습니다. 장치에 문제가 있으면 공급업체나 서비스 센터에 문의하십시오. 장치를 수리해야 하는 경우 서비스 센터나 공급업체에 문의하십시오.

#### » 배터리

본 장치는 주위 온도가 +5°C~+35°C인 경우에만 충전해야 합니다.

#### » MICRO SIM 카드 설치

본 장치에는 마이크로 SIM 카드 슬롯이 있습니다. 이 슬롯은 장치 상단에서 액세스할 수 있습니다(2 페이지 참조).



### 경고

장치가 끈 후 SIM 카드를 교체하십시오. 외부 전원 공급 장치가 연결된 경우 SIM 카드를 넣거나 빼지 마십시오. 그렇지 않으면 SIM 카드가 손상될 수 있습니다.

### ▶ microSD 카드 설치

본 장치에는 microSD 카드 슬롯(최대 32GB)이 있습니다. microSD 카드용 슬롯은 장치 상단에 있습니다(2페이지 참조).

microSD 카드를 꺼내는 경우 장치에서 이 카드를 사용하고 있는지 확인하십시오. microSD 카드를 꺼내려면 <설정> → <저장>에 있는 지침을 따르십시오.



### 경고

장치를 끈 후 microSD 카드를 교체하십시오. 외부 전원 공급 장치가 연결된 경우 microSD 카드를 넣거나 빼지 마십시오. 그렇지 않으면 microSD 카드가 손상될 수 있습니다.

### ▶ 여러 키와 특수 기능 (2페이지의 그림 참조)

- 1) SOS 키: 길게 누르면 저장된 비상 전화 번호가 자동으로 선택됩니다. 이 기능은 선택적으로 사용할 수 있는 LWP 앱과 함께 사용해야 합니다.
- 2) SD 카드 슬롯: MICROSD 카드용입니다.
- 3) SIM 카드 슬롯: SIM 카드용입니다.
- 4) 카메라: 전면 카메라.
- 5) 볼륨 높임 키: 볼륨을 높입니다.

- 6) 볼륨 낮춤 키: 볼륨을 낮춥니다.
- 7) 제어 LED: SD 카드, SIM 및 플래시에 관한 제어 LED입니다.
- 8) 전원 키: 길게 누르면 장치의 전원을 켜거나 끌 수 있습니다. 짧게 누르면 대기 모드가 켜지거나 꺼집니다.
- 9) 기능 키 M1: 다른 앱에서 사용하는 선택적 키.
- 10) 기능 키 M2: 다른 앱에서 사용하는 선택적 키.
- 11) 뒤로 키: 이전 화면으로 돌아갑니다.
- 12) 홈 키: 홈화면으로 돌아갑니다.
- 13) 현재 애플리케이션: 모든 애플리케이션을 닫습니다.
- 14) USB OTG: 외장 USB 장치를 연결합니다.
- 15) 이어폰 잭: 이어폰을 연결합니다.
- 16) 자기 충전기 포트: 제공된 자기 I.SAFE PROTECTOR 3.0 USB 케이블로 본 장치 충전.
- 17) 도킹 스테이션: 외부 도킹 스테이션에 연결합니다.
- 18) 마이크로 USB C 유형: 제공된 I.SAFE PROTECTOR 2.0 USB 케이블로 장치 충전 및 연결.

## SETTING PASSWORD

In settings a password is required, use standard password "1234".

## 중요한 정보! 공장 초기화/OEM 모드 활성화

Google™ 계정을 설정한 경우 공장 초기화를 실시하기 전에 다음 단계를 진행해야 합니다. 이렇게 하면 장치에서 모든 개인 데이터가 삭제됩니다:

<설정> → <전화기 정보> → <빌드 번호> 7번 누르기(개발자 모드 활성화) → <설정>으로 돌아가기 → <개발자 옵션> → <OEM 잠금 해제> 사용 → <허용> 활성화 → <설정>으로 돌아가기 → <백업 및 초기화> → <공장 데이터 초기화> → <전화기 초기화> → <모두 지우기>

OEM 잠금 해제를 사용하도록 설정하지 않으면 장치가 다시 시작된 후 이전에 동기화된 Google 계정으로 로그인하라는 메시지가 항상 표시됩니다. 이 경우 본 장치는 다른 사용자가 사용할 수 없습니다.

## 재활용



제품, 배터리, 문서 또는 포장에 표시된 십자 휴지통 기호는 수명이 다한 모든 전기 및 전자 제품, 배터리, 축전지를 분리 수거해야 함을 나타냅니다. 이 요건은 유럽 연합(EU)에 적용됩니다. 이러한 제품을 분류되지 않은 폐기물로 폐기하지 마십시오. 사용한 전자 제품, 배터리 및 포장재는 항상 전용 수거 장소로 보내십시오. 이렇게 하면 통제되지 않은 폐기물 처리를 방지하고 자재 재활용을 촉진할 수 있습니다. 자세한 내용은 제품 판매점, 지역 폐기물 처리 기관, 국가 생산자 책임 기관 또는 현지 i.safe MOBILE GmbH 담당자에게 문의하십시오. 이 제품의 올바른 폐기. 이 표시는 이 제품이 다른 가정용 폐기물과 함께 EU 지역에 폐기해서는 안 됨을 나타냅니다. 통제되지 않은 폐기물 처리로 인하여 환경이나 사람에 대한 피해가

발생하지 않도록 책임감있게 재활용하여 물질적 자원의 지속 가능한 재사용을 촉진하십시오. 사용한 장치를 반납하려면 반납 및 수거 시스템을 이용하거나 제품을 구입한 소매점에 문의하십시오. 환경 안전 재활용을 위해 이 제품을 수거해 갈 것입니다.

## ▶ 전자파인체흡수율(SAR) 인증 정보

이 모델의 최대 SAR 값과 이 값이 기록된 조건:

SAR(몸 - 착용) 0.755 W/kg

## ▶ 상표

- ▶ i.safe MOBILE 및 i.safe MOBILE 로고는 i.safe MOBILE GmbH의 등록 상표입니다.
- ▶ Google은 Google LLC의 상표입니다.
- ▶ 기타 모든 상표 및 저작권은 해당 소유자의 자산입니다.

## 日本の

### ▶はじめに

本文書は、記載された条件において、IS910.1デバイスを安全に操作するために、順守すべき情報および安全規則について記載しています。ここに記載された情報および指示を順守しないと、重大な結果を招く恐れがあり、規制に違反する可能性があります。

デバイスを使用する前に、マニュアルおよび安全手順をお読みください。疑義が生じた場合は、ドイツ語版が適用されます。

現行のEU適合宣言、証明書、安全指導書およびマニュアルについては、[www.isafe-mobile.com](http://www.isafe-mobile.com)で閲覧するか、i.safe MOBILE GmbHに依頼することができます。

### ▶権利の保有

本書には、現在存在している内容が記載されています。i.safe MOBILE GmbHは、適用法または裁判所の決定による義務付けがない限り、市場適合性の明白な保証または特定の目的への適合性を含みますが、これに限定されません。本書の内容の正確さ、または完全性について明示的または暗黙的に保証するものではありません。i.safe MOBILE GmbHは、事前の通知なしに、いつでも本書の変更または撤回する権利を留保します。変更、誤り、誤植を、損害賠償請求のための情報として使用することはできません。無断複写・複製・転載禁止。

i.safe MOBILE GmbHは、本デバイスの不適切な使用に起因するデータまたはその他の損害、直接的または間接的な損害について一切の責任を負いません。

### ▶仕様

デバイスIS910.1は、指令2014/34 / EUおよび2014/53 / EUならびにIECExスキームに従って、ゾーン1/21および2/22に分類される、潜在的な爆発性雰囲気での使用に適しています。

## EXマーキング

- » ATEX:
  - Ⓜ 2G Ex ib IIC T4 Gb
  - Ⓜ 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
  - EUタイプ試験証明書:  
EPS 16 ATEX 1 145 X
  - CE認定: cE 2004
- » IECEx:
  - Ex ib IIC T4 Gb
  - Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
  - IECEx認定: IECEx EPS 16.0061X
- » 温度範囲:
  - 20°C ... +60°C
- » 製造元: i.safe MOBILE GmbH
  - i\_Park Tauberfranken 10
  - 97922 Lauda-Koenigshofen
  - Germany

## EU適合宣言

EU適合宣言は、本マニュアルの末尾に記載されています。

## 欠陥と損傷

デバイスの安全性が損なわれたと疑われる理由がある場合は、デバイスの使用を中止し、直ちに危険区域から取り外してください。デバイスが誤って再始動しないようにするための対策が必要です。たとえば、次のような場合、デバイスの安全性が損なわれる可能性があります。

- » 誤作動の発生時。
- » デバイスのハウジングに損傷が見られる場合。
- » デバイスが過剰な負荷にさらされている場合。
- » デバイスの保管方法が不適切な場合。
- » デバイスのマークやラベルが読みにくい場合。

エラーが表示されたり、エラーが疑われるデバイスについては、i.safe MOBILE GmbHに返送して、確認することをお勧めします。

## 関連する安全規則

このデバイスの使用は、作業者が従来の安全規則を順守し、マニュアル、安全に関する指示書および証明書を読み、理解していることを前提としています。以下の安全規制を順守することも必要です。

- » 危険区域の内側では、すべてのインターフェースのカバーを閉じる必要があります。
- » IP保護を確実にするためには、すべてのガスケットが存在し、機能していることを確認する必要があります。ハウジングの真ん中に大きなギャップがないようにします。ギャップが目視で確認される場合、IP保護は保証されません。
- » デバイスは、i.safe PROTECTOR 2.0、i.safe PROTECTOR 3.0 USBケーブルまたはi.safe MOBILE GmbHにより承認されたその他の機器を使用して、危険区域外でのみ充電することができます。
- » 他の機器への物理的接続は、i.safe PROTECTOR 2.0、i.safe PROTECTOR 3.0 USBケーブル、またはi.safe MOBILE GmbHにより承認されたその他の機器を使用して、危険区域外でのみ許可されます。

- » このデバイスは、+5°C〜+35°Cの周囲温度でのみ充電することができます。
- » デバイスを研磨用の酸や塩基に暴露しないようにします。
- » デバイスはゾーン0とゾーン20に入れることはできません。
- » i.safe MOBILE GmbHによって承認されたアクセサリのみを使用することができます。
- » デバイスにハンドストラップが付いている場合、危険な場所でハンドストラップを調整することはできません。

## 》その他の安全上のアドバイス

- » デバイスの画面に鋭利なものが当たらないようにしてください。ほこりや爪が画面を傷つけることがあります。画面をきれいな状態に維持してください。柔らかい布でやさしく画面のほこりを取り除き、画面を傷つけないでください。
- » デバイスを高温の環境に置かないでください。電池が加熱され火災や爆発の原因となります。
- » 引火性物質や爆発性物質の近くでデバイスを充電しないでください。
- » デバイスは、屋内でのみ充電してください。
- » ほこりや湿気が多い環境ではデバイスを充電しないでください。
- » このデバイスは、+5°C〜+35°Cの周囲温度でのみ充電することができます。
- » 規則や法律で禁止されている場所では、デバイスを使用しないでください。
- » 誘導灯やマイクロ波などの強い磁界にデバイスや充電器を暴露しないでください。
- » デバイスを開けたり修理したりしないでください。不適切な修理や開封は、デバイスの破損、火災または爆発の原因となります。修理は許可された人員のみが行います。
- » i.safe MOBILE GmbHによって承認されたアクセサリのみを使用します。
- » 携帯電話の使用が禁止されている病院などではデバイスの電源を切ってください。このデバイスは、ペースメーカーなどの医療機器の適切な作業に影響を与える可能性があります。デバイスとこれらのデバイスとの間は、少なくとも15cm離してください。
- » 聴覚障害の可能性を防ぐために、高音量で長時間聴かないようにしてください。使用前にユーザーマニュアルを十分に理解してください。離れる前にプレイヤーが低音量であることを確認するか、電源を切ってください。
- » 車両の運転中のデバイスの使用については、それぞれの国で適用される、すべての法律を順守してください。
- » デバイスをクリーニングする前に、デバイスの電源を切り、充電ケーブルを外してください。
- » デバイスや充電器のクリーニングには、化学洗浄剤を使用しないでください。清掃には湿らせた柔らかい布を使用してください。
- » 古くなって放棄されたりリチウム電池をゴミ箱に廃棄しないでください。指定された廃棄処分場へ送ってください。
- » ネットワークまたは他のデータ交換機能の使用時にダウンロードしてしまったマルウェアにより引き起こされた損害および賠償責任は、すべてユーザーにあります。i.safe MOBILE GmbHは、これらの請求について一切の責任を負わないものとします。



**警告**

i.safe MOBILE GmbHは、これらの勧告のいずれかを無視することにより、または、デバイスの不適切な使用によって生じた損害について、一切の責任を負わないものとします。

**メンテナンス/修理**

定期的な点検に関する法的要件に注意してください。

デバイス自体には、ユーザーが修理できる部品はありません。安全規則と勧告に従って点検を行うことを推奨します。デバイスに問題がある場合は、ベンダーに問い合わせるか、サービスセンターにご連絡ください。デバイスの修理が必要な場合は、サービスセンターまたはベンダーにご連絡ください。

**電池**

このデバイスは、+5°C〜+35°Cの周囲温度でのみ充電することができます。

**MICRO SIMカードの取り付け**

このデバイスにはマイクロSIMカードスロットがあります。スロットはデバイス上部にあります(2ページを参照)。

**警告**

デバイスがオフになっている状態で、SIMカードを交換してください。外部電源が接続されている状態でSIMカードを抜き差ししないでください。SIMカードが破損する可能性があります。

**MICROSDカードの取り付け**

このデバイスには、microSDカードスロット(最大32GB)が装備されています。microSDカード用のスロットはデバイス上部にあります(2ページを参照)。

microSDカードを取り外す場合は、デバイスでカードが使用されていないことを確認してください。microSDカードを取り外す場合は、<設定> → <保管>の指示に従ってください。



## 警告

デバイスがオフになっている状態で、microSDカードを交換してください。  
外部電源が接続されている状態で、microSDカードを抜き差ししないでください。  
microSDカードが破損する可能性があります。

## キーと特殊機能

(2ページの図を参照)

- 1) SOSキー長押しすると、自動的に緊急番号が選択されます。この機能は、オプションで利用可能なLWPアプリと組み合わせてのみ使用できます。
- 2) SDカードスロット: MICROSDカードに使用。
- 3) SIMカードスロット: SIMカードに使用。
- 4) カメラ: 前面カメラ
- 5) ボリュームアップキー: 音量を上げます。
- 6) ボリュームダウンキー: 音量を下げます。
- 7) コントロールLED: バッテリー、ストレージ、充電用のコントロールLED。
- 8) 電源キー: 長押しして、デバイスの電源をオン/オフします。短く押すと、デバイスがスタンバイ状態になります。
- 9) 機能キー M1: 別のアプリで使用されるオプションのキー。
- 10) 機能キー M2: 別のアプリで使用されるオプションのキー。
- 11) 戻るキー: 前のスクリーンマスクに戻ります。
- 12) ホームキー: ホーム画面に戻ります。
- 13) 現在のアプリ: すべてのアプリを閉じます。
- 14) USB OTG: 外付けUSBデバイスを接続します。
- 15) イヤホンジャック: イヤホンを接続します。
- 16) 磁気式充電ポート: デバイスの充電は付属の磁気式I.SAFE PROTECTOR 3.0 USBケーブルで行います。
- 17) ドッキングステーション: 外部ドッキングステーションに接続します。
- 18) MICRO USBタイプC: 付属のI.SAFE PROTECTOR 2.0 USBケーブルでデバイスを接続し、充電します。

## パスワードの設定

設定にパスワードが必要な場合は、標準のパスワード「1234」を使用してください。

## 重要な情報ファクトリーリセット/OEMモードを有効にする

Google™アカウントを設定している場合は、工場出荷時の設定に戻す前に、次の手順を実行することが重要です。これにより、すべての個人データをデバイスから削除することができます。

<設定> → <電話の情報> → <ビルド番号> で7回押して開発者モードを有効にし、<設定> → <開発者オプション> に戻ると、<OEMロック解除> → <許可> が有効になり、<設定> → <バックアップ&リセット> → <ファクトリーデータリセット> → <電話のリセット> → <すべて消去> に戻ります。

OEMのロック解除を有効にしないと、端末は再起動後に、以前に同期したGoogleアカウントでログインするように常に要求します。この場合、他のユーザーはデバイスを使用できません。

## リサイクル



製品、バッテリー、文房具、または梱包材に記載されているバツ印のある滑車付き大型容器のマークは、すべての電気製品、電子製品、電池、アキウムレタを作業期間の終了時に分別し、回収する必要があることを示しています。この

要件はEUで適用されます。これらの製品を分別せずに、都市廃棄物として処分しないでください。使用済みの電子製品、バッテリー、および梱包材は、常に指定の回収場所に返却してください。こうすることにより、管理されていない廃棄物処理を防止し、材料のリサイクルが促進されます。より詳細な情報は、製品小売業者、地方廃棄物規制当局、生産者責任機構、または現地のi.safe MOBILE GmbHにおける製品の処分担当者から入手できます。

## 比吸収率 (SAR) 認証情報

本モデルおよび記録された条件の最大SAR：

SAR (身体装着) 0.755 W/ kg

本デバイスは、ハンドセットの後部を身体から5mmのところに取り付けた一般的な身体装着状態で試験しました。体から5mmのところデバイスを使用した場合、デバイスはRF仕様に準拠しています。

## 商標

- » i.safe MOBILEおよびi.safe MOBILEのロゴはi.safe MOBILE GmbHの登録商標です。
- » GoogleはGoogle LLCの商標です。
- » その他のすべての商標は、該当する所有者の財産です。

## 中国

### 》介绍

本文件包含信息和安全规定，为确保 IS910.1 设备能在所述的条件下安全运行，必须遵守这些信息和规定。不遵守这些信息和说明会产生严重后果和/或违反法规。

在使用设备之前，请阅读手册和这些安全说明。如有任何疑问，应以德文版为准。

可以在 [www.isafe-mobile.com](http://www.isafe-mobile.com) 上找到最新的欧盟符合性声明、证书、安全说明和手册，也可向 MOBILE GmbH 索取这些资料。

### 》保留

本文档的内容按照当前存在的方式呈现。i.safe MOBILE GmbH 不对本文档内容的准确性或完整性提供任何明示或默示保证，包括但不限于市场适用性或适用于特定目的的默示保证，除非适用法律或法院判决做出强制责任裁定。i.safe MOBILE GmbH 保留随时更改本文档或撤销本文档的权利，恕不另行通知。不得将变更、错误和印刷错误作为任何损害索赔的依据。版权所有。

对于任何由不当使用本设备而导致的任何数据或其他损失以及直接或间接损害，i.safe MOBILE GmbH 概不负责。

### 》防爆规格

设备 IS910.1 适用于根据 2014/34/EU 和 2014/53/EU 指令以及 IECEx 体系分类为 1/21 和 2/22 区的潜在爆炸性环境。

#### 防爆标志

##### » ATEX:

- Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
- Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X

欧盟型式检验证书:

EPS 16 ATEX 1 145 X  
CE-名称: c€ 2004

##### » IECEx:

- Ex ib IIC T4 Gb
- Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- IECEx 证书: IECEx EPS 16.0061X

##### » 温度范围

-20°C ... +60°C

##### » 制造商:

i.safe MOBILE GmbH  
地址: i\_Park Tauberfranken 10  
97922 Lauda-Koenigshofen  
Germany

### 》欧盟合规性声明

可以在本手册的末尾处上找到欧盟合规性声明。

### 》故障和损坏

如果有任何理由怀疑设备的安全性受到影响，则必须立即停止使用，并将其从任何爆炸危险区域中移出。必须采取措施防止设备被意外重启。

设备的安全性可能会受到影响，例如：

- » 发生故障。
- » 设备的外壳显示出损坏的迹象。
- » 设备经受过度负载。

- » 设备存储不当。
- » 设备上的标记或标签无法辨识。

如果设备出现故障或怀疑其存在故障，我们建议将其发回给 i.safe MOBILE GmbH 以进行检查。

## » 防爆相关安全规定

我们假设使用本设备时，操作员能遵守常见的安全规定，并阅读和理解手册、安全说明和证书。还必须遵守以下安全规定：

- » 在爆炸危险区域内，必须关闭所有接口的盖子。
- » 为确保实现 IP 防护等级，必须确保所有垫圈都存在且功能正常。外壳的两半之间必须没有大的间隙。如果存在可见间隙，则不再保证 IP 保护等级。
- » 只能在爆炸危险区域外使用 i.safe PROTECTOR 2.0 或 i.safe PROTECTOR 3.0 USB 电缆或经 i.safe MOBILE GmbH 认可的其他充电器对设备进行充电。
- » 只允许在爆炸危险区域外使用 i.safe PROTECTOR 2.0 或 i.safe PROTECTOR 3.0 USB 电缆或经 i.safe MOBILE GmbH 认可的其他设备与本设备进行物理连接。
- » 只能在 +5°C 至 +35°C 的环境温度下为设备充电。
- » 设备不得暴露于磨蚀性酸或碱。
- » 不得将设备带入 0 区和 20 区。
- » 只能使用经 i.safe MOBILE GmbH 认可的配件。
- » 如果设备带有手带，不允许在爆炸危险区域内调整手带。

## » 其他安全建议

- » 请勿用尖锐的物体接触设备屏幕。尘粒和指甲可能会划伤屏幕。请保持屏幕清洁。用软布轻轻擦除屏幕上的灰尘，不要划伤屏幕。
- » 请勿将设备放置在温度过高的环境中，否则可能导致电池发热，从而引起火灾或爆炸。
- » 请勿在易燃或易爆物质附近充电。
- » 仅在室内条件下为设备充电。
- » 请勿在灰尘量大或潮湿的环境中为设备充电。
- » 只能在 +5°C 至 +35°C 的环境温度下为设备充电。
- » 请勿在法规或法律禁止使用的区域使用本设备。
- » 请勿将设备或充电器暴露在强磁场环境中，例如，由感应烤箱或微波炉发出的强磁场。
- » 请勿试图打开或修理该设备。不正确的维修活动或打开设备的行为可能会导致设备损坏、起火或爆炸。只有经过授权的人员才可以修理设备。
- » 只能使用经 i.safe MOBILE GmbH 认可的配件。
- » 在医院或其他禁止使用手机的地方要关闭该设备。该设备可能会影响医疗设备（例如，起搏器）的正常工作。该设备和此类设备之间应始终保持至少 15 cm 的距离。
- » 遵守各国在驾驶车辆时使用该设备的所有相关法律。
- » 在清洁设备之前，请关闭设备并断开充电电缆。
- » 请勿使用任何化学清洁剂清洁设备或充电器。使用防静电的潮湿软布进行清洁。
- » 请勿将旧锂电池和废弃锂电池丢弃到垃圾中，将它们送到指定的废物处置场所。

» 如果在使用网络或设备的其他数据交换功能时下载了恶意软件，则由用户自行承担此类软件造成的任何损害和责任，i.safe MOBILE GmbH 不对任何此类索赔负责。

#### 警告

对于因忽视这些建议或不当使用设备造成的损害，i.safe MOBILE GmbH 不承担任何责任。

### › 维护/修理

请注意有关定期检查的任何法律要求。该设备本身没有可由用户维修的部件。推荐根据安全规定和建议进行检查。如果设备出现问题，请联系您的供应商或咨询服务中心。如果您的设备需要维修，您可以联系服务中心或供应商。

### › 电池

只能在 +5°C 至 +35°C 的环境温度范围中为设备充电。

### › 安装 MICRO SIM 卡

该设备配有 micro SIM 卡插槽。卡插槽位于设备的顶部（请参阅第 2 页）。



#### 警告

只有在设备关闭时才能更换 SIM 卡。当连接任何外部电源时，请勿尝试插入或取出 SIM 卡，否则可能会损坏 SIM 卡。

### › MICROSD 卡的安装

该设备配有 microSD 卡插槽（最高 32GB）。Micro SD 卡的插槽位于设备的顶部（请参阅第 2 页）。如果您想要取出 microSD 卡，请确保该卡未被设备使用。要取出 microSD 卡，请按照 <设置> <存储> 中的说明进行。



**警告**

只有在设备关闭时才能更换 microSD 卡。当连接任何外部电源时，请勿尝试插入或取出 microSD 卡，否则可能会损坏 microSD 卡。

**》按键和特殊功能**

(请参阅第 2 页上的插图)

- 1) SOS 按键: 长按将自动选择您存储的紧急号码。此功能只能与选配的 LWP app 结合使用。
- 2) SD 卡插槽: 用于 MICROSD 卡。
- 3) SIM 卡插槽: 用于 SIM 卡。
- 4) 摄像头: 前置摄像头。
- 5) 增大音量键: 增大音量。
- 6) 减小音量键: 减小音量。
- 7) 控制 LED: 用于电池、存储和充电的控制 LED。
- 8) 电源键: 长按以开启/关闭设备电源。短按以开启/关闭待机模式。
- 9) 功能键 M1: 不同 APP 使用的可选按键。
- 10) 功能键 M2: 不同 APP 使用的可选按键。
- 11) 后退键: 返回到上一个屏幕。
- 12) HOME 键: 返回到主屏幕。
- 13) 当前应用: 关闭所有应用程序。
- 14) USB OTG: 连接外部 USB 设备。
- 15) 耳机插孔: 连接耳机。
- 16) 磁性充电端口: 用随付的磁性 I.SAFE PROTECTOR 3.0 USB 电缆给设备充电。
- 17) 扩充口: 连接到外部扩充口。
- 18) MICRO USB C 型: 用于通过随付的 I.SAFE PROTECTOR 2.0 USB 电缆为设备充电以及连接到其他设备

**》设置密码**

在设置过程中需要密码，请使用标准密码“1234”。

**》重要信息！恢复出厂设置/激活 OEM 模式**

如果您已经设置了 Google TM 帐户，在恢复出厂设置之前，请务必按照以下步骤进行操作。这样可以确保从设备上删除所有私人数据：

<设置> → <关于手机> → 点击<版本号>七次(激活开发人员模式) → 回到<设置> → <开发人员选项> → 启用<OEM 解锁> → 激活 → <箭头> → 返回<设置> → <备份和重置> → <出厂数据重置> → <重置手机> → <擦除所有信息>

如果您未启用 OEM 解锁，则设备在重新启动后会始终要求您登录先前同步的 Google 帐户。在这种情况下，其他用户将无法使用该设备。

## 回收



产品、电池、文件或包装上的打叉垃圾桶符号提醒您，必须在使用寿命结束时对所有电气和电子产品、电池和充电电池进行分类收集。该要求适用于欧盟国家。请勿将这些产品作为未分类的城市垃圾处理。务必将您使用过的电子产品、电池和包装材料退回到专门的收集点。这样有助于防止出现不受控制的废物处理，并促进材料的回收利用。可从产品零售商、当地废物管理机构、国家生产者责任组织或您当地的 i.safe MOBILE GmbH 代表处获取更多详细信息。

## 特定吸收率 (SAR) 认证信息

此型号的最大 SAR 和记录条件：

SAR (身体磨损) 0.755 W/kg

在手机背部距离身体 5 mm 的情况下，该设备经过了典型的身体佩戴运行测试。当距离身体 5 mm 处使用时，该设备符合 RF 规范。

## 商标

- » i.safe MOBILE 和 i.safe MOBILE 徽标是 i.safe MOBILE GmbH 的注册商标。
- » Google 是 Google LLC 的商标。
- » 其他所有商标和版权均为其各自所有者的财产。





## EU-DECLARATION OF CONFORMITY



### EU – Declaration of Conformity EU – Konformitätserklärung

according to directive 2014/34/EU, 2014/53/EU and 2015/863/EU (2011/65/EU)  
nach Richtlinie 2014/34/EU, 2014/53/EU und 2015/863/EU (2011/65/EU)

The company i.safe MOBILE GmbH declares under its sole responsibility that the product to which this declaration relates is in accordance with the provisions of the following data, directives and standards:

Die Firma i.safe MOBILE GmbH erklärt in alleiniger Verantwortung, dass Ihr Produkt auf welches sich diese Erklärung bezieht, den nachfolgenden Daten, Richtlinien und Normen entspricht:

<b>Name &amp; address of the manufacturer in the EU</b> <i>Name &amp; Anschrift des Herstellers innerhalb der europäischen Gemeinschaft</i>	i.safe MOBILE GmbH i_Park Tauberfranken 10 97922 Lauda – Koenigshofen, Germany
<b>Description of the devices</b> <i>Beschreibung der Geräte</i>	explosion protected tablet computer <i>explosionsgeschützter Tablet Computer</i> type / Typ: IS910.1
<b>Ex – marking</b> <i>Ex – Kennzeichnung</i>	Ⓔ II 2G Ex ib IIC T4 Gb Ⓔ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6x
<b>Conformity statement 2014/34/EU issued by</b> <i>Konformitätsaussage 2014/34/EU ausgestellt durch</i>	EPS 16 ATEX 1 145 X  Bureau Veritas E&E Product Services GmbH Businesspark A96 86842 Tuerkheim, Germany identification number / Kenn-Nummer: 2004
<b>Applied harmonized standards</b> <i>Angewandte harmonisierte Standards</i>	EN 60079-0:2012+A11:2013; EN60079-11:2012
<b>Conformity statement 2014/53/EU issued by</b> <i>Konformitätsaussage 2014/53/EU ausgestellt durch</i>	ACB, Inc. 6731 Whittier Avenue, Suite McLean, VA 21101, USA identification number / Kenn-Nummer: 1588
<b>Applied harmonized standards</b> <i>Angewandte harmonisierte Standards</i>	EN 301511 V12.5.1; EN 301908 V11.1.1; EN 301908-2 V11.1.1; EN301908-13 V11.1.1; EN 300328 V2.1.1; EN 303330 V2.1.1; EN 303345 V1.1.7; EN 303413 V1.1.1; EN 301489-1 V2.1.1; EN 301489-3 V2.1.1; EN 301489-17 V3.1.1; EN 301489-19 V2.1.0; EN 301489-52 V1.1.0; EN 55032: 2015 + AC: 2016; EN 55020: 2007 + A11: 2011; EN 55024: 2010 + A1: 2015 EN 62479: 2010; EN 50566: 2013; EN 62311: 2008;

## **CONTACT/SERVICE CENTER**

**FOR FURTHER QUESTIONS PLEASE CONTACT OUR SERVICE CENTER:**

» **i.safe MOBILE GmbH**

i\_Park Tauberfranken 10  
97922 Lauda-Koenigshofen  
Germany

» **service@isafe-mobile.com**

» **www.isafe-mobile.com/service**





[WWW.ISAFE-MOBILE.COM](http://WWW.ISAFE-MOBILE.COM)